

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 889/2008

tal-5 ta' Settembru 2008

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku

(ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1254/2008 tal-15 ta' Diċembru 2008	L 337	80	16.12.2008
► <u>M2</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 710/2009 tal-5 ta' Awwissu 2009	L 204	15	6.8.2009
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 271/2010 tal-24 ta' Marzu 2010	L 84	19	31.3.2010
► <u>M4</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 344/2011 tat-8 ta' April 2011	L 96	15	9.4.2011



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 889/2008

tal-5 ta' Settembru 2008

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda [jħassar] ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 ⁽¹⁾, u b'mod il-partikolari l-Artikolu 9(4), it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 11, l-Artikoli 12(3), 14(2), 16(3)(c), 17(2) u 18(5), it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 19(3), l-Artikoli 21(2), 22(1), 24(3), 25(3), 26, 28(6), 29(3) u 38(a), (b), (c), u (e), u l-Artikolu 40 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 834/2007, u b'mod il-partikolari t-Titoli III, IV u V tiegħu, jistabbilixxi rekwiżiti bażiċi fir-rigward tal-produzzjoni, t-tikkettar u l-kontroll ta' prodotti organiċi fis-settur tal-pjanti u tal-bhejjem. Għandhom ikunu stabbiliti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti.
- (2) L-evoluzzjoni ta' regoli dettaljati għodda tal-produzzjoni dwar ċerti speċi ta' annimali, l-akkwakultura organika, l-alka u l-ħmira wżati bħala ikel jew għalf f'livell komunitarju ser tkun teħtieġ iktar żmien u għaldaqstant għandha tkun elaborata f' proċedura sussegwenti. Huwa għalhekk xieraq li dawk il-prodotti jkunu esklużi mill-ambitu ta' dan ir-Regolament. Madankollu, fir-rigward ta' ċerti speċi ta' bhejjem, prodotti ta' akkwakultura u alka, ir-regoli Komunitarji previsti għall-produzzjoni, għall-kontrolli u għall-ittikkettar għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dawk il-prodotti, skond l-Artikolu 42 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.
- (3) Għandhom ikunu stabbiliti ċerti definizzjonijiet sabiex ikunu evitati ambigwitażijiet u tkun iggarantita l-applikazzjoni uniformi tar-regoli dwar il-produzzjoni organika.
- (4) Il-produzzjoni ta' pjanti organiċi hija bbażata fuq in-nutrizzjoni tal-pjanti primarjament permezz ta' l-ekosistema tal-ħamrija. Għaldaqstant il-koltivazzjoni idroponika, fejn il-pjanti jikbru bl-għeruq f'medjum inert ta' alimentazzjoni b'minerali u nutrijenti solubbli, m'għandhiex tkun permessa.

⁽¹⁾ ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1.

▼B

- (5) Il-produzzjoni ta' pjanti organiċi tinvolvi diversi Prattiki ta' koltivazzjoni u l-użu limitat ta' fertilizzanti u kondizzjonaturi b'solubilità baxxa ta' solubilità baxxa, għalhekk dawn il-prattiki għandhom ikunu speċifikati. B'mod partikolari, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet għall-użu ta' ċerti prodotti mhux sintetiċi.
- (6) L-użu ta' pesticidi, li jista' jkollu effetti ta' hsara fuq l-ambjent jew jirrizulta fil-preżenza ta' residwi fi prodotti agrikoli, għandu jkun ristrett b'mod sinifikanti. Għandha tingħata preferenza lill-applikazzjoni ta' miżuri ta' prevenzjoni fil-kontroll kontra organiżmi ta' hsara, mard u ħaxix ħażin. Barra minn hekk, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet għall-użu ta' ċerti prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.
- (7) Għall-fini ta' l-agrikoltura organika, l-użu ta' ċerti prodotti, fertilizzanti, kondizzjonaturi b'solubilità baxxa tal-hamrija, għall-protezzjoni tal-pjanti, kif ukoll ċerti materjali ta' l-għalf, addittivi ta' l-għalf u għajnuniet għall-ipproċessar ta' l-għalf u ċerti prodotti wżati għat-tindif u d-diżinfestazzjoni, li mhumex organiċi, kien permess taht ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 taht kundizzjonijiet definiti tajjeb. Bl-iskop li tkun żgurata l-kontinwità ta' l-agrikoltura organika il-prodotti u s-sustanzi in kwistjoni għandhom, skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 16(3)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jibqgħu ikunu permessi. Barra minn hekk, għal raġunijiet ta' ċarezza, huwa xieraq li fl-Annessi ma' dan ir-Regolament ikunu elenkati l-prodotti u s-sustanzi li kienu permessi taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91. Jistgħu ikunu miżjuda prodotti u sustanzi oħrajn ma' dawn il-listi fil-gejjieni taht bażi legali differenti, jiġifieri l-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Huwa għaldaqstant xieraq li jkun identifikat l-istatus distint ta' kull kategorija ta' prodotti u sustanzi permezz ta' simbolu fil-lista.
- (8) L-approċċ integrat ta' l-agrikoltura organika jehtieg li t-trobbija tal-bhejjem tkun tirrelata għall-art, fejn id-demel prodott jintuża għan-nutrizzjoni tat-tkabbir ta' l-għelejjel. Minhabba li t-trobbija tal-bhejjem dejjem timplika l-ġestjoni ta' art agrikola, għandu jiġi pprovdut li t-trobbija ta' bhejjem mingħajr art għandha tkun ipprojbata. Fl-akkoppjament organiku tal-bhejjem l-għażla tar-razz għandha tqis il-kapaċità tagħhom li jadattaw għal kundizzjonijiet lokali, il-vitalità tagħhom u r-reżistenza tagħhom għall-mard u għandha tkun inkorraġġita diversità bijoloġika wiesgħa.
- (9) F'ċerti ċirkostanzi operaturi jistgħu jiffaċċjaw diffikultajiet biex jiksbu annimali ta' trobbija organika minn massa ta' ġeni mnaqqsa, u dan jista' jostakola l-iżvilupp tas-settur. Għaldaqstant għandu jkun previst għall-possibbiltà li għadd limitat ta' annimali mhux organiċi jingiebu f'razzett għal skopijiet ta' akkoppjament.

▼B

- (10) L-agrikoltura organika għandha tiżgura li jkunu ssodisfati rekwiżiti speċifiċi ta' l-imġieba ta' l-annimali. F'dan ir-rigward, l-istrutturi tal-kenn għall-ispeċijiet kollha tal-bhejjem għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-annimali kkonċernati fejn jirrigwarda l-ventilazzjoni, id-dawl, l-ispazju u l-kumdità u għandu b'hekk ikun ipprovdut biżżejjed spazju li jippermetti libertà ampja ta' moviment għal kull annimal filwaqt li jippermetti li tkun żviluppata l-imġieba soċjali naturali ta' l-annimali. Għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi ta' l-istrutturi tal-kenn u tal-prattiki ta' trobbija fir-rigward ta' ċerti annimali, inkluż in-nahal. Dawn il-kundizzjonijiet speċifiċi ta' l-istrutturi tal-kenn għandhom iservu livell għoli ta' benessri ta' l-annimali, li hija prijorità fejn tidhol l-agrikoltura organika tal-bhejjem u għaldaqstant tista' tmur lil hinn mill-istandards ta' benessri fil-Komunità li japplikaw għall-agrikoltura in ġenerali. Prattiki ta' trobbija organika għandhom jipprevjenu li t-tjur jitkabbru malajr wisq. Għaldaqstant għandhom ikunu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi li jevitaw metodi intensivi ta' trobbija. B'mod partikolari t-tjur jew għandhom jitkabbru sakemm jilhqqu età minima jew inkella għandhom ikunu ta' varjetà li tikber bil-mod, sabiex f'kull każ ma jkun hemm ebda inċentiv biex jintużaw metodi ta' trobbija intensiva.
- (11) Fil-parti l-kbira tal-każijiet, il-bhejjem għandu jkollhom aċċess permanenti għal spazji fil-beraħ biex jimirħu, meta t-temp ikun jippermetti, u dawn l-ispazji fil-beraħ għandhom fil-prinċipju jkunu organizzati taht sistema adattata ta' rotazzjoni.
- (12) Sabiex ikun evitat it-tniġġiz ambjentali ta' riżorsi naturali bħall-art u l-ilma, minn nutrijenti, għandu jkun stabbilit l-ogħla limitu ta' demel użat f'kull ettaru u ta' bhejjem miżmuma fuq kull ettaru. Dan il-limitu għandu jkun jirrelata għall-kontenut tan-nitroġenu tad-demel.
- (13) Mutilazzjonijiet li jwasslu għal stress, ħsara, mard jew is-sofferenza ta' l-annimali għandhom ikunu pprojbiti. Madankollu, operazzjonijiet speċifiċi li huma essenzjali għal ċerti tipi ta' produzzjoni u għas-sigurtà ta' l-annimali u l-bnedmin jistgħu ikunu permessi taht kundizzjonijiet restritti.
- (14) Il-bhejjem għandhom jgħixu fuq haħix, għalf u prodotti ta' l-għalf imkabbra skond ir-regoli ta' l-agrikoltura organika, li preferibbilment ikunu ta' l-azjenda stess, billi jitqiesu l-htigiet fiżjoloġiċi tagħhom. Barra minn hekk, sabiex ikunu sodisfatti r-rekwiżiti bażiċi ta' nutrizzjoni tal-bhejjem jista' jkun meħtieġ li jintużaw ċerti minerali u oligo-elementi u vitamini taht kundizzjonijiet definiti tajjeb.
- (15) Ladarba hu mistenni li jippersistu d-differenzi reġjonali eżistenti fil-possibbiltà li annimali organiċi li jixtarru jiksbu l-vitamini essenzjali neċessarji ta' A, D u E permezz tar-razzjonijiet ta' l-għalf tagħhom, fejn jidhlu klima u sorsi ta' għalf disponibbli, l-użu ta' dawn il-vitamini għal annimali li jixtarru għandu jkun permess.
- (16) Il-ġestjoni tas-saħħa ta' l-annimali għandha primarjament tkun ibbażata fuq il-prevenzjoni tal-mard. Barra minn hekk għandhom ikunu applikati miżuri addizzjonali speċifiċi ta' tindif u disinfezzjoni.

▼B

- (17) L-użu preventiv ta' prodotti mediċinali allopatiči kimikament sintesizzati mhuwiex permess fl-agrikoltura organika. Madankollu, fil-każ ta' mard jew meta jwegġgħa annimal fejn dan ikun jehtiegħ trattament immedjat, l-użu ta' prodotti mediċinali allopatiči kimikament sintesizzati għandu jkun limitat għal minimu strett. Barra minn hekk, sabiex tkun garantita l-integrità tal-produzzjoni organika għal konsumaturi għandu jkun possibbli li jittiehdu miżuri restrittivi bħall-irduppar tal-perjodu ta' sospensjoni wara l-użu ta' prodotti mediċinali kimikament sintesizzati.
- (18) Għandhom ikunu stabbiliti regoli speċifiċi għall-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju fit-trobbija tan-naħal.
- (19) Għandu jiġi pprovdut li operaturi li jipproduċu l-ghalf jew l-ikel ikunu meħtieġa jqisu proċeduri adattati bbażati fuq identifikazzjoni sistematika ta' passi kritiċi ta' l-ipproċessar sabiex ikun żgurat li l-prodotti manifatturati u pproċessati jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika.
- (20) Ċerti prodotti u sustanzi mhux organiċi huma meħtieġa sabiex tkun żgurata l-produzzjoni ta' ċertu ikel u għalf organiku pproċessat. L-armonizzazzjoni ta' regoli għall-ipproċessar ta' l-inbid fl-livell Komunitarju ser tkun teħtieġ iktar żmien. Għaldaqstant il-prodotti msemmija għandhom ikunu esklużi għall-ipproċessar ta' l-inbid sakemm, fi proċedura sussegwenti, ikunu stabbiliti regoli speċifiċi.
- (21) Għall-iskop ta' l-ipproċessar ta' ikel organiku, l-użu ta' ċerti ingredjenti ta' oriġini mhux agrikola, ċerta għajjnuna għall-ipproċessar ta' l-ikel u ċerti ingredjenti mhux organiċi ta' oriġini agrikola kien permess taħt ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 taħt kundizzjonijiet definiti tajjeb. Bl-iskop li tkun żgurata l-kontinwità ta' l-agrikoltura organika il-prodotti u s-sustanzi in kwistjoni għandhom, skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jibqgħu ikunu permessi. Barra minn hekk, għal raġunijiet ta' ċarezza, huwa xieraq li fl-Annessi ma' dan ir-Regolament ikunu elenkati l-prodotti u s-sustanzi li kienu permessi taħt ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91. Jistgħu ikunu miżjuda prodotti u sustanzi oħrajn ma' dawn il-listi fil-gejjieni taħt bażi legali differenti, jiġifieri l-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Huwa għaldaqstant xieraq li jkun identifikat l-istatus distint ta' kull kategorija ta' prodotti u sustanzi permezz ta' simbolu fil-lista.
- (22) Taħt ċerti kundizzjonijiet prodotti organiċi u mhux organiċi jistgħu jingabru u jkunu trasportati simultanjament. Sabiex prodotti organiċi jkunu separati minn daww mhux organiċi kif dovut matul it-trattament u sabiex ikun evitat xi tahlit għandhom ikunu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi.
- (23) Il-konverżjoni għall-metodu ta' produzzjoni organika teħtieġ ċerti perjodi ta' adattament tal-mezzi kollha li jkunu qegħdin jintużaw. Għandhom ikunu stabbiliti perjodi ta' żmien speċifiċi għas-setturi varji tal-produzzjoni, skond il-produzzjoni preċedenti fir-razzett.
- (24) Skond l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għall-applikazzjoni ta' eċċezzjonijiet previsti f'dak l-Artikolu. Huwa xieraq li jkunu stabbiliti dawn il-kundizzjonijiet fir-rigward tan-nuqqas ta' disponibbiltà ta' annimali, għalf, xama' tan-naħal, żrieragħ u l-patata taż-żriġħ organiċi u ingredjenti organiċi kif ukoll għal problemi speċifiċi relatati mal-ġestjoni tal-bhejjem u fil-każ ta' ċirkostanzi katastrofiċi.

▼B

- (25) Differenzi ġeografiċi u strutturali fl-agrikoltura u limitazzjonijiet klimatiċi jistgħu jostakolaw l-iżvilupp ta' produzzjoni organika f'ċerti reġjuni u għaldaqstant jiffurmaw eċċezzjonijiet għal ċerti prattiki fir-rigward tal-karatteristiċi ta' l-istrutturi u l-installazzjonijiet għall-bhejjem. Għaldaqstant, l-irbit ta' l-annimali għandu jkun permess, taht kundizzjonijiet definiti tajjeb, f'azjendi li, minhabba ż-zona ġeografika u limitazzjonijiet strutturali, b'mod partikolari fir-rigward ta' żoni muntanjużi, huma żgħar, u biss fejn mhuwiex possibbli li l-bhejjem jinżammu fi gruppi adattati għall-htigiet ta' mġieba tagħhom.
- (26) Bl-iskop li jkun żgurat l-iżvilupp ta' settur organiku tal-bhejjem fil-bidu tiegħu, ingħataw diversi derogi temporanji taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91, fir-rigward ta' l-irbit ta' l-annimali, il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn ta' l-annimali u d-densitajiet ta' l-istokkijiet. Dawn id-derogi għandhom jinżammu, fuq bażi tranzitorja, sad-data ta' skadenza tagħhom, sabiex ma jitharbatx is-settur organiku tal-bhejjem.
- (27) Meta wiehed jikkunsidra l-importanza tad-dakkir għas-settur organiku tat-trobbija tan-naħal, għandu jkun possibbli li jingħataw eċċezzjonijiet li jippermettu l-produzzjoni parallela ta' unità għat-trobbija tan-naħal organika, kif ukoll wahda mhux organika fl-istess razzett.
- (28) Taht ċertu ċirkostanzi, bdiewa jistgħu jesperjenzaw diffikultà biex jiksbu fornituri ta' bhejjem imrobbija b'mod organiku u prodotti ta' l-għalf organiċi u għaldaqstant għandha tingħata awtorizzazzjoni biex għadd limitat ta' dħul mhux organiku prodott fir-razzett ikun jista' jintuża fi kwantitajiet restritti.
- (29) Produtturi involuti fil-produzzjoni organika dahlu għal sforzi maġġuri għall-iżvilupp ta' żrieragh u materjali veġetattivi organiċi sabiex tkun stabbilita għażla wiesgħa ta' varjetajiet ta' pjanti ta' speċijiet tal-pjanti li għalihom ikunu disponibbli żrieragh u materjal ta' riproduzzjoni veġetattiva organiċi. Madankollu, fil-preżent, għal hafna speċijiet, għad m'hawnx biżżejjed żrieragh u materjal ta' riproduzzjoni veġetattiva disponibbli u, f'dawk il-kazijiet, l-użu ta' żrieragh u materjal ta' riproduzzjoni veġetattiva li mhuwiex organiċi għandu jkun permess.
- (30) Sabiex l-operaturi jkunu megħjuna jsibu żrieragh u patata taż-żriġh organiċi, kull Stat Membru għandu jiżgura li tinholoq database li tinkludi l-varjetajiet taż-żrieragh u tal-patata taż-żriġh organiċi li wiehed jista' jsib fis-suq.
- (31) Il-ġestjoni ta' annimali bovini adulti tista' tqiegħed fil-perikolu lill-kustodju u lil persuni oħra li jittrattaw l-annimali. Għaldaqstant għandu jkun possibbli li jingħataw eċċezzjonijiet matul il-fażi finali tat-tismin tal-mammiferi, b'mod partikolari fir-rigward ta' annimali bovini.
- (32) Ċirkostanzi katastrofiċi jew mard li jixtered hafna ta' l-annimali jew tal-pjanti jista' jkollhom effetti serji fuq il-produzzjoni organika fir-reġjuni kkonċernati. Jehtieg li jittiehdu miżuri adattati biex tkun żgurata l-biedja jew anke l-istabbiliment mill-ġdid tal-biedja. Għaldaqstant għandha tkun magħmula possibbli l-fornitura ta' annimali mhux organiċi, jew ta' għalf mhux organiku għal perjodu limitat fiż-żoni milquta.

▼B

- (33) Skond l-Artikoli 24(3) u 25(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom ikunu stabbiliti kriterji speċifiċi fir-rigward tal-preżentazzjoni, il-kompożizzjoni, id-daqs u d-diżinn tal-logo Komunitarju, kif ukoll fir-rigward tal-preżentazzjoni u l-kompożizzjoni tan-numru tal-kodiċi ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll u ta' l-indikazzjoni tal-post fejn ikun tkabbar il-prodott agrikolu.
- (34) Skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom ikunu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi għat-tikkettar ta' għalf organiku b'kont meħud tal-varjetajiet u tal-kompożizzjoni ta' l-għalf u tad-dispożizzjonijiet tat-tikkettar orizzontali applikabbli għall-għalf.
- (35) Minbarra s-sistema ta' kontroll ibbażata fuq ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-ligi ta' l-għalf u l-ikel, mas-saħha ta' l-annimali u mar-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali ⁽¹⁾, għandhom ikunu stabbiliti miżuri speċifiċi ta' kontroll. B'mod partikolari, rekwiżiti dettaljati fir-rigward ta' l-istadji kollha tal-produzzjoni, il-preparazzjoni u d-distribuzzjoni relatati għal prodotti organiċi.
- (36) Notifiki ta' informazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni għandhom jippermettuha tuża l-informazzjoni mibghuta direttament u bl-iktar mod effettiv possibbli għall-ġestjoni ta' informazzjoni statistika u data referenzjali. Sabiex jintlaħaq dan l-għan, l-informazzjoni kollha li għandha tkun magħmula disponibbli jew li għandha tkun ikkomunikata bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandha tintbagħat b'mod elettroniku jew f'forma diġitali.
- (37) Skambji ta' informazzjoni u dokumenti bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri, u l-provizjoni u n-notifika ta' informazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni ġeneralment isiru b'mod elettroniku jew f'forma diġitali. Sabiex jitjieb il-mod li bih dawn l-iskambji ta' informazzjoni, taht regoli dwar produzzjoni organika, huma trattati, u biex ikun estż l-użu tagħhom, huwa neċessarju li jkunu adattati sistemi eżistenti tal-kompjuters jew li jkunu stabbiliti sistemi ġodda. Għandu jkun possibbli li dan isir mill-Kummissjoni u li jkun implimentat wara li l-Istati Membri jkunu infurmati permezz tal-Kumitat għall-produzzjoni organika.
- (38) Il-kundizzjonijiet li tahtom l-informazzjoni hija pprocessata minn dawn is-sistemi tal-kompjuter u l-forma u l-kontenut ta' dokumenti li għandhom ikunu kkomunikati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 għandhom ikunu aġġustati b'mod frekwenti in linja mal-bidliet għar-regoli jew għar-rekwiżiti ta' ġestjoni applikabbli. Hija wkoll neċessarja preżentazzjoni uniformi tad-dokumenti li għandhom jintbagħtu mill-Istati Membri. Sabiex jintlaħqu dawn il-miri u biex ikunu simplifikati l-proċeduri u jkun żgurat li s-sistemi tal-kompjuter ikkonċernati jistgħu isiru operazzjonali b'mod immedjat, il-forma u l-kontenut tad-dokumenti għandhom ikunu stabbiliti fuq il-bażi ta' mudelli jew kwestjonarji, li għandhom ikunu adattati u aġġornati mill-Kummissjoni wara li tinforma lill-Kumitat għall-produzzjoni organika.

⁽¹⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1. Verżjoni korretta fil-ĠU L 191, 28.5.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 180/2008 (ĠU L 56, 29.2.2008, p. 4).

▼B

- (39) Għandhom ikunu stabbiliti miżuri tranżitorji, għal ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti taħt ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91, sabiex ma tkunx ipperikolata l-kontinwità tal-produzzjoni organika.
- (40) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 207/93 tad-29 ta' Jannar 1993 li jiddefinixxi l-kontenut ta' l-Anness VI għar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fuq prodotti agrikoli u prodotti ta' l-ikel u li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5(4) tiegħu ⁽¹⁾; ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1452/2003 ta' l-14 ta' Awwissu 2003 li jżomm id-deroga pprovduta fl-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 rigward ċerti speċji ta' żerriegħa u ta' materjal veġetattiv tal-propagazzjoni u li jistabbilixxi regoli proċedurali u kriterji li għandhom x'jaqsmu ma' din id-deroga ⁽²⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 223/2003 tal-5 ta' Frar 2003 dwar il-htigiet ta' l-ittikkettar relatati mal-metodu ta' produzzjoni organika għall-ghalf, l-ghalf kompost u l-materjali ta' l-ghalf u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 ⁽³⁾ għandhom jithassru u jinbidlu b'Regolament ġdid.
- (41) Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 huwa mhassar mir-Regolament (KE) Nru 834/2007 b'effett mill-1 ta' Jannar 2009. Madankollu, hafna mid-dispożizzjonijiet tiegħu għandhom, b'xi adattamenti, jibqgħu japplikaw u għandhom għaldaqstant ikunu adottati fil-qafas ta' dan ir-Regolament. Għal raġunijiet ta' ċarezza huwa xieraq li tkun stabbilita l-korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
- (42) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat regolatorju għall-produzzjoni organika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

⁽¹⁾ ĠU L 25, 2.2.1993, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2020/2000 (ĠU L 241, 26.9.2000, p. 39).

⁽²⁾ ĠU L 206, 15.8.2003, p. 17.

⁽³⁾ ĠU L 31, 6.2.2003, p. 3. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 746/2004 (ĠU L 122, 26.4.2004, p. 10).

▼B**Werrej**

Titolu I	Dispożizzjonijiet ta' introduzzjoni
Titolu II	Regoli dwar il-produzzjoni, l-ipproċessar, l-ippakkjar, it-trasport u l-ħażna tal-prodotti
Kapitolu 1	Il-produzzjoni tal-pjanti
Kapitolu 1a	Il-produzzjoni tal-alka
Kapitolu 2	It-trobbija tal-bhejjem
Taqsim 1	L-orġini ta' l-annimali
Taqsim 2	L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem u l-prattiki ta' trobbija
Taqsim 3	L-ġhalf
Taqsim 4	It-trattament veterinarju
Kapitolu 2a	Il-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura
Taqsim 1	Ir-regoli ġenerali
Taqsim 2	L-orġini tal-annimali tal-akkwakultura
Taqsim 3	Il-prattiki tat-trobbija tal-akkwakultura
Taqsim 4	It-tgħammir
Taqsim 5	L-ġhalf tal-ħut, tal-krustaċej u tal-ekinodermi
Taqsim 6	Ir-regoli speċifiċi għall-molluski
Taqsim 7	Il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju
Kapitolu 3	Prodotti pproċessati
Kapitolu 4	L-ippakkjar, it-trasport, il-ħażna tal-prodotti
Kapitolu 5	Ir-regoli tal-konverżjoni
Kapitolu 6	Regoli straordinarji tal-produzzjoni
Taqsim 1	Limitazzjonijiet klimatiċi, ġeografiċi jew strutturali
Taqsim 2	Nuqqas ta' disponibbiltà tad-dhul minn irziezet organiċi
Taqsim 3	Problemi speċifiċi ta' ġestjoni tal-bhejjem
S-Sezzjoni 3a	Eċċezzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu ta' prodotti u ta' sustanzi speċifiċi fl-ipproċessar skond l-Artikolu 22(2)(e) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007
Taqsim 4	Ċirkostanzi katastrofiċi
Kapitolu 7	Database taż-żrieragħ
Titolu III	It-tikkettar
Kapitolu 1	Il-logo tal-produzzjoni organika tal-Unjoni Ewropea
Kapitolu 2	Rekwiziti speċifiċi tat-tikkettar għall-ġhalf
Kapitolu 3	Rekwiziti speċifiċi ohra tat-tikkettar
Titolu IV	Il-Kontrolli
Kapitolu 1	Mizuri minimi ta' kontroll

▼B

Kapitolu 2	Rekwiziti ta' kontroll għall-pjanti u l-prodotti tal-pjanti
Kapitolu 2a	Ir-rekwiziti speċifiċi tal-kontroll tal-alka
Kapitolu 3	Rekwiziti ta' kontroll għall-bhejjem u l-prodotti tal-bhejjem
Kapitolu 3a	Ir-rekwiziti speċifiċi tal-kontroll tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura
Kapitolu 4	Ir-rekwiziti tal-kontroll tal-unitajiet li jhejju l-prodotti tal-pjanti, tal-alka, tal-bhejjem u tal-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tal-ikel magħmulin minnhom
Kapitolu 5	Ir-rekwiziti tal-kontroll tal-importazzjonijiet tal-prodotti organiċi minn pajjiżi terzi
Kapitolu 6	Rekwiziti ta' kontroll għal unitajiet li jingħataw b'kuntratt lill-partijiet terzi
Kapitolu 7	Rekwiziti ta' kontroll għal unitajiet li jippreparaw l-għalf
Kapitolu 8	Il-ksur u l-iskambju ta' informazzjoni
Titolu V	Il-konsenja ta' informazzjoni, dispożizzjonijiet tranżitorji u finali
Kapitolu 1	Il-konsenja ta' informazzjoni lill-Kummissjoni
Kapitolu 2	Dispożizzjonijiet tranżitorji u finali

▼ B

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET TA' INTRODUZZJONI

*Artikolu 1***Is-suġġett u l-ambitu**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar il-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku fir-rigward ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

▼ M2

2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:

- (a) speċijiet tal-bhejjem ta' xort'ohra minn dawk imsemmija fl-Artikolu 7; kif ukoll
- (b) annimali tal-akkwakultura ta' xort'ohra minn dawk imsemmija fl-Artikolu 25a.

Madanakollu, it-Titolu II, it-Titolu III u t-Titolu IV għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għat-tali prodotti sakemm ikunu stabbiliti regoli tal-produzzjoni ddettaljati għal dawk il-prodotti fuq il-bażi tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

▼ B*Artikolu 2***Tifsiriet**

Minbarra t-tifsiriet stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom japplikaw it-tifsiriet li ġejjin għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) “mhux organiku”: ifisser li ma jkunx ġej jew li ma jkunx relatat għal produzzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 u dan ir-Regolament;
- (b) “prodotti mediċinali veterinarji”: ifisser prodotti kif iddefiniti fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji;
- (c) “importatur”: ifisser il-persuna fiżika jew ġuridika fil-Komunità li tippreżenta konsenja għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera fil-Komunità, jew in persona, jew permezz ta' rappreżentant;
- (d) “l-ewwel kunsinnatarju” ifisser il-persuna fiżika jew ġuridika li lilha tkun ikkunsinjata l-konsenja importata u li tirċeviha għal preparazzjoni u/jew tqeghid fis-suq ulterjuri;
- (e) “azjenda” tfisser l-unitajiet kollha tal-produzzjoni operati taħt ġestjoni singola bl-iskop tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli;

▼ M2

- (f) “unità tal-produzzjoni” tfisser l-assi kollha li għandhom jintużaw għal settur tal-produzzjoni bħall-post tal-produzzjoni, il-biċċiet agrikoli, il-mergħat, l-ispace fil-beraħ, l-istrutturi tal-bhejjem, il-vaski tal-hut, is-sistemi taż-żamma tal-alka jew tal-annimali tal-akkwakultura, il-konċessjonijiet ta' max-xatt jew ta' qiegh il-baħar, il-post għall-ħażna tal-ghejjel, il-prodotti tal-ghejjel, il-prodotti tal-alka, il-prodotti tal-annimali, il-materja prima u kwalunkwe prodott użat (“input”) iehor rilevanti għal dan is-settur speċifiku tal-produzzjoni;

⁽¹⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1.

▼B

- (g) “produzzjoni idroponika” tfisser il-metodu li bih jitkabbru l-pjanti bl-għerūq tagħhom f’soluzzjoni minerali ta’ nutrijenti biss jew f’medjum inert, bħall-perlite, iż-żrar jew suf minerali li tizdied magħhom soluzzjoni ta’ nutrijenti;
- (h) “trattament veterinarju” ifisser il-korsijiet kollha ta’ trattament ta’ kura jew ta’ prevenzjoni kontra okkorrenza wahda ta’ marda speċifika;
- (i) “prodotti ta’ l-għalf f’konverżjoni” ifissru prodotti ta’ l-għalf prodotti matul il-perjodu ta’ konverżjoni għall-produzzjoni organika, bl-esklużjoni ta’ dawk mahsuda fit-12-il xahar ta’ wara l-bidu tal-konverżjoni kif imsemmija fl-Artikolu 17(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;

▼M2

- (j) “faċilità magħluqa taċ-ċirkulazzjoni mill-ġdid tal-akkwakultura” tfisser faċilità li fiha l-akkwakultura ssehh f’ambjent magħluq fuq l-art jew fuq bastiment u li tinvolvi ċ-ċirkulazzjoni mill-ġdid tal-ilma, u li tiddependi fuq kontribut permanenti estern tal-enerġija sabiex ikun stabbilizzat l-ambjent tal-annimali tal-akkwakultura;
- (k) “l-enerġija minn sorsi rinnovabbli” tfisser sorsi ta’ enerġija rinnovabbli li mhumiex fossili: ir-riħ, ix-xemx, l-enerġija ġeotermali, il-mewġ, il-marea, l-idroenerġija, il-gass mill-miżbliet, il-gass mill-impjanti li jittrattaw id-drenagġ u l-bijogassijiet;
- (l) “il-mafqsiet” tfisser il-postijiet għat-tgħammir, it-tifqis u t-trobbija matul l-ewwel stadji tal-hajja tal-annimali tal-akkwakultura, b’mod partikulari tal-hut tal-ġewnah u tal-frott tal-bahar;
- (m) “il-mixtliet” tfisser il-postijiet fejn tkun applikata sistema intermedja tal-biedja, bejn l-istadji tat-tifqis u tat-tkabbir għad-daqs tas-suq. L-istadju tal-mixtliet jitlesta fl-ewwel terz taċ-ċiklu tal-produzzjoni hlief għall-ispeċijiet li jkunu qed jgħaddu mill-proċess tal-adattament tal-hut mill-ilma helu għall-ilma bahar (“smoltification”);
- (n) “it-tniġġis” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfisser l-introduzzjoni ta’ sustanzi jew ta’ enerġija, b’mod dirett jew mhux, fl-ambjent akkwatiku kif imfisser fid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2008/56/KE ⁽¹⁾ u fid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/60/KE ⁽²⁾, fl-ilmijiet fejn japplikaw rispettivament;
- (o) “il-polikultura” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfisser it-trobbija ta’ żewġ speċijiet jew iktar fl-istess unità ta’ kultura, li normalment ikunu minn livelli trofiċi differenti;
- (p) “iċ-ċiklu tal-produzzjoni” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfisser it-tul ta’ hajja ta’ annimal tal-akkwakultura jew tal-alka mill-istadju l-iktar bikri tal-hajja sal-qbid jew il-qtuġh;

⁽¹⁾ ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19.

⁽²⁾ ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1.

▼ **M2**

- (q) “l-ispeċijiet imkabbrin lokament” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfixxer dawk l-ispeċijiet li la huma speċijiet aljeni u lanqas mhuma speċijiet li ma jinstabux lokament skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 708/2007 ⁽¹⁾. Dawk l-ispeċijiet imnizzlin fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 708/2007 jistgħu jitqiesu bħala speċijiet imkabbrin lokament.
- (r) “id-densità tal-istokk” fil-qafas tal-akkwakultura tfixxer il-piż tal-annimali hajjin għal kull metru kubu ta’ ilma fi kwalunkwe hin matul il-fażi tat-tkabbir għad-daqs tas-suq u, fil-każ tal-hut ċatt u l-gambli, il-piż għal kull metru kwadru tal-wieċ.

▼ **B**

TITOLU II

REGOLI DWAR IL-PRODUZZJONI, L-IPPROĊESSAR, L-IPPAKKJAR, IT-TRASPORT U L-HAŻNA TA' PRODOTTI ORGANIĊI

KAPITOLU I

Il-produzzjoni tal-pjanti

Artikolu 3

Il-ġestjoni ta' l-art u l-fertilizzazzjoni

1. Meta l-htigiet nutrizzjonali tal-pjanti ma jkunux sodisfatti minn miżuri previsti fl-Artikolu 12(1)(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jistgħu jintużaw biss fertilizzanti u kondizzjonaturi b'solubilità baxxa ta' l-art imsemmija fl-Anness I ma' dan ir-Regolament, fil-produzzjoni organika, u biss sa fejn hu neċessarju. L-operaturi għandhom iżommu provi dokumentarji tal-htieġa li jintuża l-prodott.

2. L-ammont totali ta' demel tal-bhejjem, kif definit fid-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE ⁽²⁾ dwar il-protezzjoni ta' l-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, applikat fl-azjenda, ma jistax jaqbeż il-170 kg ta' nitroġenu f'sena/ettaru taż-żona agrikola wżata. Dan il-limitu għandu japplika biss għall-użu ta' demel tar-razzett, demel tar-razzett imnixxef u demel diżidrat tat-tjur, ħmieġ kompost ta' l-annimali, inkluż demel tat-tjur, demel kompost tar-razzett u eskrementi likwidi ta' l-annimali.

3. Azjendi tal-produzzjoni organika jistgħu jistabbilixxu ftehim ta' kooperazzjoni bil-miktub esklużivament ma' azjendi u mprizi oħrajn li jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika, bl-intenzjoni li d-demel żejjed mill-produzzjoni organika jkun jista' jinxtered. Il-limitu massimu kif imsemmi fil-paragrafu 2, għandu jkun ikkalkolat fuq il-bażi ta' l-unitajiet kollha tal-produzzjoni organika involuti f'din il-kooperazzjoni.

4. Jistgħu jintużaw preparati xierqa ta' mikro-organizmi sabiex titjieb il-kondizzjoni generali ta' l-art jew id-disponibbiltà tan-nutrijenti fl-art jew fl-għelejjel.

5. Għall-attivazzjoni tal-kompost jistgħu jintużaw preparati adattati bbażati fuq il-pjanti jew preparazzjonijiet ta' mikro-organizmi.

⁽¹⁾ ĠU L 168, 28.6.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 375, 31.12.1991, p. 1.

▼B*Artikolu 4***Il-projbizzjoni tal-produzzjoni idroponika**

Il-produzzjoni idroponika hija pprojbita.

*Artikolu 5***Il-ġestjoni ta' organiżmi ta' hsara, mard u ħaxix ħażin**

1. Meta l-pjanti ma jkunux jistgħu jiġu protetti b'mod adegwat mill-organiżmi ta' hsara u mard permezz tal-miżuri previsti fl-Artikolu 12(1)-(a), (b), (c), u (g) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, fil-produzzjoni organika jistgħu jintużaw biss il-prodotti msemmija fl-Anness II ta' dan ir-Regolament. L-operaturi għandhom iżommu provi dokumentarji tal-htieġa li jintuża l-prodott.

2. Għal prodotti wżati f'nases u f'dispensers, hliet dispensers feromoni, in-nases u/jew id-dispensers, għandhom jipprevjenu li s-sustanzi jkunu rilaxxati fl-ambjent u jipprevjenu kuntatt bejn is-sustanzi u l-għelejjel li jkunu qegħdin jiġu kkoltivati. In-nases għandhom jingabru wara li jintużaw u jintremew b'mod sigur.

*Artikolu 6***Regoli speċifiċi dwar il-produzzjoni tal-faqqiegħ**

Għal-produzzjoni tal-faqqiegħ, jistgħu jintużaw is-substrati, jekk dawn ikunu komposti biss mill-komponenti li ġejjin:

- (a) demel tar-razzett u ħmieġ ta' l-annimali:
 - (i) jew mill-azjendi li jipproduċu skond il-metodu ta' produzzjoni organika;
 - (ii) jew imsemmija fl-Anness I, biss meta l-prodotti imsemmija fil-punt (i) ma jkunux disponibbli; u meta ma jaqbzux il-25 % tal-piż tal-komponenti totali tas-substrat, eskluż il-materjal ta' kopertura u xi ilma miżjud, qabel ma jgħaddi mill-proċess biex isir kompost;
- (b) prodotti ta' oriġini agrikola, ta' xort'oħra minn dawg imsemmija fil-punt (a), minn azjendi li jipproduċu skond il-metodu ta' produzzjoni organika;
- (c) piż mhux trattat bil-kimika;
- (d) injam, mhux trattat bi prodotti kimiċi wara t-tqaċċit;
- (e) prodotti minerali msemmija fl-Anness I, ilma u ħamrija.

▼M2*KAPITOLU 1a***Il-produzzjoni tal-alka***Artikolu 6a***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu jistabbilixxi regoli tal-produzzjoni ddettaljati għall-ġbir u t-tkabbir tal-alka. Japplika *mutatis mutandis* għall-produzzjoni tal-algi marini ta' ħafna ċelloli kollha jew tal-fitoplankton u tal-mikroalgi għall-użu wara bhala għalf għall-annimali tal-akkwakultura.

▼M2

*Artikolu 6b***Kemm il-midjum akkwatiku huwa adattat u l-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli**

1. Il-hidmiet għandhom isehhu f'postijiet li mhumiex suġġetti għat-tniġġis minn prodotti jew sustanzi li mhumiex awtorizzati għall-produzzjoni organika, jew minn pollutanti li jikkompromettu n-natura organika tal-prodotti.

2. L-unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-akkwakultura għandhom ikunu separati b'mod xieraq minn dawk li mhumiex organiċi. It-tali miżuri ta' separazzjoni għandhom jissejsu fuq il-qagħda naturali, fuq sistemi separati tat-tixrid tal-ilma, fuq id-distanzi, il-flussi tal-marea u l-post tal-unità organika tal-produzzjoni jkunx favur jew kontra l-kurrent. L-awtoritajiet tal-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw postijiet jew żoni li huma jqisu li mhumiex adattati għall-qbid tal-akkwakultura organika jew għall-qtugħ tal-alka organika u jistgħu jiffissaw ukoll id-distanzi minimi ta' separazzjoni bejn l-unitajiet tal-produzzjoni organika u dawk tal-produzzjoni li mhix organika.

F'każ li l-Istati Membri jkunu f'fissaw distanzi minimi ta' separazzjoni, għandhom jgħaddu dan it-tagħrif lill-operaturi, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

3. Għall-hidmiet il-ġodda kollha li jkunu qed japplikaw għall-produzzjoni organika u li jkunu qed jipproduċu iktar minn 20 tunnellata ta' prodotti tal-akkwakultura fis-sena, għandha tkun meħtieġa valutazzjoni ambjentali li tkun proporzjonata mal-unità tal-produzzjoni sabiex jiġu ddeterminati l-kundizzjonijiet tal-unità tal-produzzjoni u tal-ambjent immedjat tagħha u l-effetti li probabbli jkollha meta tibda tithaddem. L-operatur għandu jipprovdi l-valutazzjoni ambjentali lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll. Il-kontenut tal-valutazzjoni ambjentali għandu jissejjes fuq l-Anness IV tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE - ⁽¹⁾. Jekk l-unità tkun diġà suġġetta għal valutazzjoni ekwivalenti, allura l-użu tagħha għandu jkun permess għal dan il-ghan.

4. L-operatur għandu jipprovdi pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli tal-qbid tal-akkwakultura u tal-qtugħ tal-alka li jkun proporzjonat mal-unità tal-produzzjoni.

Il-pjan għandu jkun aġġornat kull sena u għandu jagħti dettalji dwar l-effetti ambjentali tal-hidma u dwar il-monitoraġġ ambjentali li għandu jsir, u jniżżel il-miżuri li għandhom jittiehdu sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun l-impatti negattivi fuq l-ambjenti akkwatiċi u terrestri tal-madwar, inkluż, fejn applikabbli, it-tnixxija ta' nutrijenti fl-ambjent għal kull ċiklu tal-produzzjoni jew fis-sena. Il-pjan għandu jirreġistra s-sorveljanza u t-tiswija tat-tagħmir tekniku.

5. L-operaturi tan-negozji tal-akkwakultura u tal-alka għandhom jużaw, bi preferenza, sorsi tal-enerġija rinnovabbli u jirriċiklaw il-materjali, u għandhom ifasslu, bħala parti mill-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli, skeda għat-tnaqqis tal-iskart li għandha tkun implimentata meta jinbdew il-hidmiet. Fejn ikun possibbli, l-użu tas-shana li tibqa' għandu jkun illimitat għall-enerġija minn sorsi rinnovabbli.

6. Għall-qtugħ tal-alka għandha ssir stima ta' darba tal-bijomassa fil-bidu.

⁽¹⁾ ĠU L 175, 5.7.1985, p. 40.

▼ **M2***Artikolu 6c***Il-qtugħ sostenibbli tal-alka selvagġa**

1. Għandhom jinżammu kontijiet dokumentarji fl-unità jew fuq il-post u dawn għandhom iġhinu lill-operatur jidentifika u lill-awtorità jew lill-korp ta' kontroll jivverifika li daww li jaqtgħu l-alka jkunu fornew biss alka selvagġa prodotta skont ir-Regolament (KE) Nru 834/2007.
2. Il-qtugħ għandu jsir b'tali mod li l-ammonti maqtugħa ma jgħolqux impatt sinifikanti fuq l-istat tal-ambjent akkwatiku. Għandhom jittiehdu miżuri sabiex ikun żgurat li l-alka tkun tista' terġa' ttella', bħal per eżempju t-teknika tal-qtugħ, id-daqs minimu, l-età, iċ-ċikli tar-riproduzzjoni u d-daqs tal-alka li jkun għad baqa'.
3. Jekk l-alka tinqata' minn zona komuni jew maqsuma għall-qtugħ tal-alka, għandu jkun hemm evidenza dokumentarja li l-ammont maqtugħ kollu huwa f'konformità ma' dan ir-Regolament.
4. F'dak li għandu x'jaqsam mal-Artikolu 73b(2)(b) u (c), dawn ir-registri jridu jagħtu evidenza ta' ġestjoni sostenibbli u ta' ebda impatt fit-tul fuq iż-żoni għall-qtugħ.

*Artikolu 6d***It-tkabbir tal-alka**

1. Il-kultura tal-alka fil-baħar għandha tuża biss nutrijenti li jinsabu b'mod naturali fl-ambjent jew li jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika tal-annimali tal-akkwakultura, li preferibbilment tkun tinsab fil-qrib bħala parti minn sistema ta' polikultura.
2. F'faċilitajiet fuq l-art fejn jintużaw sorsi esterni ta' nutrijenti, il-livelli tan-nutrijenti fl-ilma li jkun hieġ 'il barra minnhom għandhom ikunu l-istess jew inqas mill-ilma li jkun diehel fihom, b'mod li jista' jkun ivverifikat. Jistgħu jintużaw biss in-nutrijenti li ġejjin mill-pjanti jew mill-minerali u hekk kif imnizzel fl-Anness I.
3. Id-densità tal-kultura jew l-intensità operattiva għandha tiġi rreġistrata u għandha żżomm l-integrità tal-ambjent akkwatiku billi jkun żgurat li ma tinqabiżx il-kwantità massima tal-alka li tista' tiġi appoġġata mingħajr effetti negattivi fuq l-ambjent.
4. Il-hbula u tagħmir iehor użat biex titkabbar l-alka għandu jerġa' jintuża jew jiġi rriciklat fejn ikun possibbli.

*Artikolu 6e***Il-miżuri għal kontra t-tkabbir ta' haxix tal-baħar mat-tagħmir u t-tindif tat-tagħmir u tal-faċilitajiet tal-produzzjoni**

1. Organizmi bijoloġiċi li jikbru mat-tagħmir għandhom jitnehhew biss b'mezzi fiżiċi jew bl-idejn u, fejn ikun xieraq, għandhom jerġgħu jintefgħu fil-baħar 'il bogħod mill-istabbiliment.

▼M2

2. It-tindif tat-tagħmir u tal-faċilitajiet għandu jsir biss permezz ta' miżuri fiżiċi jew mekkaniċi. F'każ li dan ma jkunx biżżejjed, jistgħu jintużaw biss is-sustanzi kif inniżżlin fit-Taqsima 2 tal-Anness VII.

▼B*KAPITOLU 2****It-trobbija tal-bhejjem****Artikolu 7***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu jistabbilixxi regoli ta' produzzjoni dettaljati għall-ispeċijiet li ġejjin: bhejjem bovini inklużi l-*bubalus* u l-biżonte, l-ekwidi, il-porċini, l-ovini, il-kaprini, it-tjur (l-ispeċijiet imsemmija fl-Anness III) u n-naħal.

*Taqsima 1***L-orijini ta' l-animali***Artikolu 8***L-orijini ta' animali organiċi**

1. Fl-ghazla ta' razez jew varjetajiet, għandhom ikunu meqjusa il-kapaċità ta' l-animali li jadattaw għal kundizzjonijiet lokali, il-vitalità tagħhom u r-reżistenza tagħhom għall-mard. Barra minn hekk, għandhom jintagħzlu razez jew varjetajiet ta' animali biex ikun evitat mard speċifiku jew problemi tas-saħħa assoċjati ma' xi razez jew varjetajiet użati fil-produzzjoni intensiva, bħas-sindromu ta' stress tal-majjali, is-Sindromu PSE (laħam pallidu-artab-eżudativ), mewt f'daqqa, abort spontanju u twelid diffiċli li jkun jehtieg operazzjoni ċeżarja. Għandha tinghata preferenza lil razez u varjetajiet indigeni.

2. Għan-naħal, għandha tinghata preferenza lill-użu ta' l-*Apis mellifera* u l-ekotipi lokali tagħhom.

*Artikolu 9***L-orijini ta' animali mhux organiċi**

1. Skond l-Artikolu 14(1)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, animali mhux organiċi jistgħu jingiebu fl-azjenda għal skopijiet ta' riproduzzjoni biss meta ma jkunx disponibbli għadd suffiċjenti ta' animali organiċi u soġġett għall-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 2 sa 5 ta' dan l-Artikolu.

2. Mammiferi zġħar mhux organiċi, meta merhla tkun ikkostitwita għall-ewwel darba, għandhom jitrabaw skond ir-regoli ta' produzzjoni organika minnufih hekk kif ma jibqghux jerdgħu. Barra minn hekk, għandhom japplikaw ir-restrizzjonijiet li ġejjin fid-data li fiha l-animali jidhlu fil-merla:

- (a) il-bufla, l-ghogiela u l-fliewi għandu jkollhom inqas minn sitt xhur;
- (b) il-hrief u l-gidjien għandu jkollhom inqas minn 60 jum;
- (c) il-majjaletti għandhom ikunu jiżnu inqas minn 35 kg.

▼B

3. Mammiferi adulti rġiel u nisa nulliparużi li ma jkunux organiċi, għat-tiġdid ta' merhla, għandhom jtkabbru sussegwentement skond ir-regoli tal-produzzjoni organika. Barra minn hekk, l-għadd ta' mammiferi nisa huwa soġġett kull sena għar-restrizzjonijiet li ġejjin:

- (a) sa massimu ta' 10 % ta' l-ekwidi jew ta' l-annimali bovini adulti, inklużi l-ispeċi tal-*bubalus* u tal-biżonte, bhejjem u 20 % tal-bhejjem adulti porċini, ovini u kaprini, bħala annimali nisa;
- (b) għal unitajiet b'inqas minn 10 annimali ekwini jew bovini, jew b'inqas minn hames annimali porċini, ovini jew kaprini kull tiġdid kif imsemmi fuq għandu jkun limitat għal massimu ta' annimal wiehed fis-sena.

Id-dispożizzjoni ta' dan il-paragrafu tkun riveduta fl-2012 bl-iskop li din titneħħa gradwalment.

4. Il-percentwali msemmija fil-paragrafu 3 jistgħu jiżdiedu sa 40 %, soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti, fil-każijiet speċjali li ġejjin:

- (a) meta ssir estensjoni maġġuri fir-razzett;
- (b) meta r-razza titbiddel;
- (c) meta tinbeda speċjalizzazzjoni ġdida tal-bhejjem;
- (d) meta jkun hemm il-periklu li r-razz jintilfu għall-biedja kif stabbilit fl-Anness IV tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1974/2006 ⁽¹⁾ u f'dak il-każ annimali ta' dawk ir-razz m'hemmx għalfejn ikunu neċessarjament nulliparużi.

5. Għar-rinnovazzjoni ta' l-imġiebaħ, 10 % fis-sena ta' l-irġejjen tan-naħal u tal-frieh (ferh) tan-naħal jistgħu ikunu sostitwiti bi rġejjen tan-naħal u frieh tan-naħal li mhumiex organiċi fl-unità ta' produzzjoni organika sakemm l-irġejjen tan-naħal u l-frieh tan-naħal jitqieghdu f'għebha fejn ix-xehda jew il-fondazzjonijiet tax-xehda jkunu ġejjin minn unitajiet ta' produzzjoni organika.

T a q s i m a 2

L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem u l-prattiki ta' trobbija

Artikolu 10

Regoli dwar il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn

1. L-insulazzjoni, is-shana u l-ventilazzjoni ta' l-istruttura għandhom jassiguraw li ċ-ċirkolazzjoni ta' l-arja, il-livell tat-trab, it-temperatura, l-umdità relattiva u l-konċentrazzjoni gassuża, jinżammu f'limiti li ma jkunux ta' hsara għall-annimali. L-istruttura għandha tkun tippermetti li jidhol hafna dawl naturali.

2. L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem m'għandhomx ikunu obbligatorji f'żoni b'kundizzjonijiet klimatiċi xierqa li jippermettu li l-annimali jgħixu barra.

⁽¹⁾ ĠU L 368, 23.12.2006, p. 15.

▼B

3. Id-densità ta' l-istokkijiet fl-istruttura ghandha ttiprovdi għall-kumdità, il-benessri u l-htigiet speċifiċi għall-ispeċi ta' l-annimali li, b'mod partikolari, għandhom ikunu jiddependu fuq l-ispeċi, ir-razza u l-età ta' l-annimali. Għandhom ikunu kkunsidrati wkoll il-htigiet ta' l-imġieba ta' l-annimali li jiddependu b'mod partikolari fuq id-daqs tal-grupp u fuq is-sess ta' l-annimali. Id-densità għandha tiżgura l-benessri ta' l-annimali billi dawn ikollhom biżżejjed spazju biex joqogħdu bil-wieqfa b'mod naturali, jimteddu faċilment, iduru, jirregolaw ruhhom, jassumu l-pożizzjonijiet naturali kollha u jagħmlu l-movimenti naturali kollha bħal jitmattru u jfarfru gwenhahom.

4. Is-superfiċi minima għal żoni fuq ġewwa u fuq barra, u karatteristiċi oħra ta' l-istrutturi tal-kenn għal speċijiet u kategoriji ta' l-annimali differenti, huma stabbiliti fl-Anness III.

*Artikolu 11***Il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn u l-prattiki ta' trobbija speċifiċi għal mammiferi**

1. L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem għandu jkollhom art lixxa, iżda li ma tkunx tizloq. Mill-inqas nofs is-superfiċi fuq ġewwa, kif speċifikat fl-Anness III, għandha tkun solida, jiġifieri mhux art bil-planki jew bħal grilja.

2. L-istrutturi tal-kenn għandu jkollhom zona komda, nadifa u niexfa biex jimteddu/jistrieħu ta' daqs suffiċjenti, li tkun tikkonsisti f'binja solida mingħajr planki. Għandu jkun ipprovdut mifrex ampju ta' tiben niexef fiż-żona għall-mistrieħ. Il-mifrex għandu jinkludi tiben jew materjal naturali adattat iehor. Il-mifrex jista' jittejjeb u jkun arrikkit bi kwalunkwe prodott minerali elenkat fl-Anness I.

3. Minkejja l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/629/KE ⁽¹⁾, li l-ghoġiela jsibu l-kenn f'kaxx individwali għandu jkun ipprojbit, wara li jkollhom ġimgha.

4. Minkejja l-Artikolu 3(8) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/630 ⁽²⁾, majjali nisa għandhom jinżammu fi gruppi, hlief fl-aħħar stadji tat-tqala u meta jkunu qegħdin ireddeghu.

5. Il-majjaletti m'għandhomx jinżammu fi flat decks jew f'gagēg għall-majjaletti.

6. Żoni għall-eżerċizzju għandhom jippermettu li l-annimali porċini jhammgu u jhaffru. Għall-iskopijiet ta' thaffir jistgħu jintużaw substrati differenti.

*Artikolu 12***Il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn u l-prattiki ta' trobbija speċifiċi għat-tjur**

1. It-tjur m'għandhomx jinżammu f'gagēg.

2. Tjur akkwatiċi għandu jkollhom aċċess għal nixxiegha, roqgha ilma jew hawt, lag jew għadira kull meta jkunu jippermettu t-temp u l-kundizzjonijiet ta' iġjene sabiex ikunu rispettati l-htigiet speċifiċi għall-ispeċi tagħhom u l-htigiet għall-benessri ta' l-annimali.

⁽¹⁾ ĠU L 340, 11.12.1991, p. 28.

⁽²⁾ ĠU L 340, 11.12.1991, p. 33.

▼B

3. L-istrutturi tal-kenn għat-tjur kollha għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) mill-inqas terz tas-superfici għandu jkun ta' binja solida, jiġifieri li ma tkunx bil-planki jew bħal grilja, u għandu jkun mifrux b'materjal bħal tiben, ċana, ramel jew terf;
- (b) f'gallinari għal tiġieġ li jkunu qegħdin ibidu, għandha tkun disponibbli parti sostanzjalment kbira mis-superfici disponibbli għat-tiġieġ, biex jingabar fiha l-hmieġ ta' l-ghasafar;
- (c) għandu jkollhom perċi ta' daqs u għadd adattat għad-daqs tal-grupp u ta' l-ghasafar kif stabbilit fl-Anness III.
- (d) għandu jkollhom toqob għad-dhul/il-hruġ ta' daqs adegwat għall-ghasafar, u dawn it-toqob għandu jkollhom tul ikkumbinat ta' mill-inqas 4 m għal kull zona ta' 100 m² tal-gallinar disponibbli għall-ghasafar;
- (e) kull gallinar m'għandux ikollu iktar minn:
 - (i) 4 800 tiġieġa,
 - (ii) 3 000 tiġieġa li tkun tbid,
 - (iii) 5 200 farawna,
 - (iv) 4 000 papra Muscovy jew Peking jew 3 200 papru Muscovy jew Peking jew papri oħra,
 - (v) 2 500 ħasi, wizża jew dundjan;
- (f) iż-żona totali utilizzabbli tal-gallinari għall-produzzjoni tal-laħam f'kull unità singola, m'għandhiex taqbeż l-1 600 m²;
- (g) il-gallinari għandhom ikunu mibnija b'tali mod li l-ghasafar kollha jithallew aċċess faċli għaž-żona fil-beraħ.

4. Id-dawl naturali jista' jkun issupplimentat b'mezzi artifiċjali sabiex ikun ipprovdut massimu ta' 16-il siegħa dawl kuljum b'perjodu notturnu kontinwu ta' mistrieħ mingħajr dawl artifiċjali ta' mill-inqas tmien sigħat.

5. Sabiex jiġi evitat l-użu ta' metodi ta' trobbija intensivi, it-tjur jew għandhom jitrabbew sa età minima jew inkella għandhom ikunu ta' razez ta' tjur li jikbru bil-mod. Meta l-operatur ma juża ebda razez ta' tjur li jikbru bil-mod l-età minima għall-qatla għandha tkun:

- (a) 81 jum għat-tiġieġ,
- (b) 150 jum għall-ħasjien,
- (c) 49 jum għall-papri Peking,
- (d) 70 jum għall-papri nisa Muscovy,
- (e) 84 jum għall-papri rġiel Muscovy,
- (f) 92 jum għall-papri Mallard,
- (g) 94 jum għall-farawni,
- (h) 140 jum għad-dundjani rġiel u għall-wizz għax-xiwi
- (i) 100 jum għad-dundjani nisa.

L-awtorità kompetenti għandha tiddefinixxi l-kriterji ta' razez li jikbru bil-mod jew tfassal lista tagħhom u ttiprovdi din l-informazzjoni lill-operaturi, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.



Artikolu 13

Ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn speċifiċi għat-trobbija tan-naħal

1. L-għażla tas-sit ta' l-imġiebah għandha tkun tali li, fradju ta' 3 km mis-sit tal-miġbha, sorsi ta' nektar u għabta tad-dakra jkunu jikkonsistu essenzjalment minn għelejjel prodotti b'mod organiku u/jew veġetazzjoni spontanja u/jew għelejjel ittrattati b'metodi ta' impatt ambjentali baxx ekwivalenti għal dawk deskritti fl-Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ⁽¹⁾ jew fl-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Kunsill 1257/1999 ⁽²⁾ li ma jistgħux jeffettwaw il-kwalifika tat-trobbija tan-naħal bħala organika. Ir-rekwiżiti msemmija fuq ma japplikawx meta ma jkunx żmien il-fjuri, jew meta l-ġebbiet ma jkunux attivi.
2. L-Istati Membri jistgħu jindikaw reġjuni jew żoni fejn it-trobbija tan-naħal li tikkonforma mar-regoli ta' produzzjoni organika ma tkunx prattikabbli.
3. Il-ġebbiet għandhom ikunu magħmula bażikament minn materjali naturali li ma jipprezentaw ebda riskju ta' kontaminazzjoni għall-ambjent jew għall-prodotti ta' l-apikultura.
4. Ix-xama' tan-naħal għal fondazzjonijiet ġodda għandu jkun ġej minn unitajiet ta' produzzjoni organika.
5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 25, prodotti naturali biss bħaż-żafura, ix-xama' u ż-żjut tal-pjanti jistgħu jintużaw fil-ġebbiet.
6. L-użu ta' insettiċidi sintetiċi kimiċi huwa pprojbit matul operazzjonijiet għall-estrazzjoni ta' l-ghasel.
7. L-użu tal-ġebba fejn ir-reġina tan-naħal tbid il-bajd huwa pprojbit għall-estrazzjoni ta' l-ghasel.

Artikolu 14

L-aċċess għal spazji fil-beraħ

1. Spazji fil-beraħ jistgħu ikunu parzjalment koperti.
2. Skond l-Artikolu 14(1)(b)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 l-erbivori għandu jkollhom aċċess għal merghat biex jimirhu kull meta jkunu jippermettu l-kundizzjonijiet.
3. F'kazijiet fejn l-erbivori jkollhom aċċess għal merghat matul il-perjodu ta' l-irmigh u meta s-sistema ta' kenn matul ix-xitwa taghti libertà ta' moviment lill-annimali, l-obbligu li jkunu pprovduti spazji fil-beraħ matul ix-xhur tax-xitwa jista' jitneħħa.
4. Minkejja l-paragrafu 2, barrin ta' iktar minn sena għandu jkollhom aċċess għal merghat jew għal spazju fil-beraħ.
5. It-tjur għandu jkollhom aċċess għal spazju fil-beraħ għal mill-inqas terz minn hajjithom.
6. Spazji fil-beraħ għat-tjur għandhom fil-parti l-kbira jkunu koperti b'vegetazzjoni u jkunu pprovduti b'faċilitajiet ta' protezzjoni u jippermettu li t-tjur ikollhom aċċess faċli għal għadd adegwat ta' hawtijiet minn fejn jistgħu jieklu u jixorbu.

⁽¹⁾ ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80.

▼B

7. Meta t-tjur jinżammu fuq ġewwa minhabba restrizzjonijiet jew obbligi imposti fuq il-bażi ta' leġislazzjoni Komunitarja, għandhom b'mod permanenti jkollhom aċċess għal kwantitajiet suffiċjenti ta' fibra u materjal adattat biex jissodisfa l-htigiet etoloġiċi tagħhom.

*Artikolu 15***Id-densità ta' l-istokkijiet**

1. Id-densità totali ta' l-istokkijiet għandha tkun tali li ma taqbiżx il-limitu ta' 170 kg ta' Nitroġenu fis-sena u għal kull ettaru ta' zona agrikola kif imsemmi fl-Artikolu 3(2).

2. Sabiex tkun determinata d-densità xierqa ta' bhejjem imsemmija fuq, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi l-unitajiet ta' bhejjem ekwivalenti għal-limitu ta' hawn fuq, billi tiehu bħala linja gwida, il-figuri stabbiliti fl-Anness IV jew id-dispożizzjonijiet nazzjonali rilevanti adottati skond id-Direttiva 91/676/KEE.

*Artikolu 16***Il-projbizzjoni tat-trobbija tal-bhejjem mingħajr l-art**

It-trobbija tal-bhejjem mingħajr l-art, fejn l-operatur tal-bhejjem ma jkunx jiġġestixxi l-art agrikola u/jew ma jkunx stabbilixxa ftehim ta' kooperazzjoni bil-miktub ma' operatur ieħor skond l-Artikolu 3(3), hija pprojbata.

*Artikolu 17***It-trobbija simultanja ta' bhejjem organiċi u bhejjem mhux organiċi**

1. Bhejjem mhux organiċi jistgħu ikunu preżenti fl-azjenda sakemm jitkabbru f'unitajiet fejn l-istrutturi tal-kenn u l-biċċiet agrikoli jkunu separati b'mod ċar mill-unitajiet li jkunu qeghdin jipproduċu skond ir-regoli ta' produzzjoni organika u tkun involuta speċi differenti.

2. Bhejjem mhux organiċi jistgħu jużaw merġat organiċi għal perjodu limitat kull sena, sakemm dawn l-annimali jkunu ġejjin minn sistema agrikola kif definita fil-paragrafu 3(b) u annimali organiċi ma jkunux preżenti fl-istess hin f'dik il-merġa.

3. Annimali organiċi jistgħu jimirħu fuq art komuni, sakemm:

- (a) l-art ma tkunx ġiet ittrattata bi prodotti mhux awtorizzati għal produzzjoni organika għal mill-inqas tliet snin;
- (b) kull annimal mhux organiku li juża l-art ikkonċernata ikun derivat minn sistema agrikola ekwivalenti għal dik deskritta fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 jew fl-Artikolu 22 tar-Regolament 1257/1999;
- (c) kull prodott tal-bhejjem minn annimali organiċi, waqt li għamlu użu minn din l-art, ma jitqiesx bħala prodott minn produzzjoni organika, sakemm ma tkunx tista' tiġi ppruvata segregazzjoni adegwata minn annimali mhux organiċi.

▼B

4. Matul il-perjodu ta' tranżumanza, l-annimali jistgħu jimirħu fuq art mhux organika meta jkunu mmexxija, bil-pass, minn mergħa għal oħra. Il-konsum ta' għalf mhux organiku, fil-forma ta' ħaxix u veġetazzjoni oħra li fuqha jimirħu l-annimali, matul dan il-perjodu m'għandux jaqbeż l-10 % tar-razzjon totali ta' l-għalf għal kull sena. Din il-figura għandha tkun ikkalkolata bħala perċentwali tal-kontenut niexef ta' għalf minn oriġini agrikola.

5. L-operaturi għandhom iżommu evidenza dokumentarja ta' l-użu tad-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu.

*Artikolu 18***Il-ġestjoni ta' l-annimali**

1. Operazzjonijiet bħat-twaħħil ta' lastkijiet mad-dnub tan-nagħaġ, il-qtuġħ tad-dnub, l-illimar tas-snien, l-illimar tal-munqar u t-tneħħija tal-qrun m'għandhomx jitwettqu b'rutina fl-agrikoltura organika. Madankollu, xi wħud minn dawn l-operazzjonijiet jistgħu ikunu awtorizzati mill-awtorità kompetenti għal raġunijiet ta' sigurtà jew jekk ikunu maħsuba biex itejjbu s-saħħa, il-benessri jew l-iġjene tal-bhejjem fuq bażi ta' każ b'każ.

Kull sofferenza lill-annimali għandha titnaqqas għal minimu billi jkun applikat loppju (anesteżija) u/jew analġeżija adegwat u billi l-operazzjoni ssir biss fl-iktar età adattata minn persunal kwalifikat.

2. Il-kastrazzjoni fiżika hija permessa sabiex jinżammu l-kwalità tal-prodotti u l-prattiki tradizzjonali tal-produzzjoni iżda biss skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1.

3. Il-mutilazzjoni bħall-qtuġħ tal-ġwienah ta' l-irġejjen tan-naħal hija pprojbta.

4. It-tagħbija u l-hatt ta' l-annimali għandhom isiru mingħajr l-użu ta' kull tip ta' stimolazzjoni elettrika biex l-annimali jkunu sfurzati. L-użu ta' kalmanti allopatiči, qabel jew matul it-trasport, huwa pprojbit.

*T a q s i m a 3***L - g h a l f***Artikolu 19***Għalf mill-azjenda stess jew minn azjendi organiċi oħrajn**

1. Fil-każ ta' erbivori, hlief matul il-perjodu kull sena meta l-annimali huma taħt tranżumanza soġġetta għall-Artikolu 17(4), mill-inqas 50 % ta' l-għalf għandu jiġi mill-unità agrikola stess jew fil-każ li dan ma jkunx prattiku, ikun prodott f'kooperazzjoni ma' rziezet organiċi oħrajn primarjament fl-istess reġjun.

2. Fil-każ tan-naħal, fl-aħħar ta' l-istaġun tal-produzzjoni il-ġebħiet għandhom jiġihallaw b'riżervi suffiċjenti ta' għasel u trab tal-fjuri biex ifornuħom tul ix-xitwa.

▼B

3. Li kolonji tan-naħal ikunu magħlufa għandu jithalla biss meta s-sopravivenza tal-ġebbiet tkun ipperikolata minhabba kundizzjonijiet klimatiċi u biss bejn l-aħħar hsad ta' l-għasel u hmistax-il jum (15) qabel il-bidu tal-perjodu li jmiss tal-fluss tan-nektar jew tal-honeydew. L-alimentazzjoni għandha tkun abbażi ta' għasel organiku, ġulepp taz-zokkor organiku, jew zokkor organiku.

*Artikolu 20***Għalf li jissodisfa l-htigiet nutrizzjonali ta' l-annimali**

1. Il-mammiferi zgħar kollha għandhom jingħataw il-halib ta' l-omm bi preferenza għall-halib naturali, għal perjodu minimu ta' tliet xhur għall-bovini inklużi l-ispeċi tal-*bubalus* u tal-bizonte u l-ekwidi, 45 jum għan-nagħaġ u għall-mogħoż u 40 jum għall-majjali.

2. Sistemi ta' trobbija għal erbivori għandhom ikunu bbażati fuq l-użu massimu ta' merghat biex fihom jimirhu l-annimali skond id-disponibbiltà ta' merghat f'perjodi differenti tas-sena. Mill-inqas 60 % tal-materja niexfa f'razzjonijiet ta' erbivori għandha tikkonsisti f'fibra, għalf frisk jew immnixxef, għalf mill-haxix. Huwa permess tnaqqis għal 50 % għal annimali fil-produzzjoni tal-halib għal perjodu massimu ta' tliet xhur fiz-żmien bikri ta' l-irdigh.

3. Il-fibra, l-għalf frisk jew immnixxef, jew l-għalf mill-haxix għandhom jiżdiedu mar-razzjonijiet ta' kuljum għal majjali u tjur.

4. Iz-żamma tal-bhejjem f'kundizzjonijiet, jew fuq dieta, li jistghu jinkoraġġixxu l-anemija, hija pprojbita.

5. Prattiki tas-smin għandhom ikunu reversibbli f'kull stadju tal-proċess tat-trobbija. L-alimentazzjoni sfurzata hija pprojbita.

*Artikolu 21***Għalf f'konverżjoni****▼M1**

1. Bhala medja, il-formula tal-porzjonijiet tal-għalf tista' tkun magħmula sa 30 % minn prodotti tal-għalf li jkunu fil-fażi ta' konverżjoni. Meta l-prodotti tal-għalf li jkunu fil-fażi ta' konverżjoni jkunu gejjin minn unità tal-azjenda nfisha, dan il-perċentwal jista' jiżdied sa 100 %.

▼M2

2. Sa 20 % tal-ammont medju totali ta' prodotti tal-għalf mogħtija lill-bhejjem jista' jkun ġej mill-imrieh jew mill-hsad ta' merghat permanenti, minn biċċiet agrikoli perenni tal-għalf jew mill-ghelejjel tal-proteini, miżrugħin skont ġestjoni organika f'artijiet li jkunu fl-ewwel sena tal-bidla tagħhom, dejjem jekk dawn ikunu parti mill-istabbiliment stess u ma jkunux iffurmaw parti minn unità organika tal-produzzjoni ta' dak l-istess stabbiliment fl-aħħar hames snin. F'każ li jkunu qed jintużaw kemm prodotti tal-għalf fil-fażi tal-konverżjoni kif ukoll prodotti tal-għalf minn biċċiet agrikoli li jkunu fl-ewwel sena tal-bidla tagħhom, il-perċentwal tal-ammont totali tat-tali prodotti tal-għalf meħudin flimkien m'għandux jaqbeż il-perċentwali massimi stabbiliti fil-paragrafu 1.

▼B

3. Il-figuri fil-paragrafu 1 u 2 għandhom ikunu kkalkolati kull sena bhala perċentwali tal-materja niexfa ta' prodotti ta' l-għalf ta' oriġini mill-pjanti.

▼B*Artikolu 22***Prodotti u sustanzi msemija fl-Artikolu 14(1)(d)(iv) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007**

1. Materjali ta' l-ghalf mhux organiċi ta' oriġini mill-pjanti u mill-annimali jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika soġġetti għar-restrizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 43 u biss jekk ikunu elenkati fl-Anness V u jkun hemm konformità mar-restrizzjonijiet stabbiliti hemmhekk.
2. Materjali ta' l-ghalf organiċi ta' oriġini mill-annimali, u materjali ta' l-ghalf ta' oriġini minerali jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika u biss jekk ikunu elenkati fl-Anness V u jkun hemm konformità mar-restrizzjonijiet stabbiliti hemmhekk.
3. Prodotti u prodotti sekondarji mis-sajd jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika biss jekk ikunu elenkati fl-Anness V u jkun hemm konformità mar-restrizzjonijiet stabbiliti hemmhekk.
4. Addittivi ta' l-ghalf, ċerti prodotti wżati fin-nutrizzjoni ta' l-annimali u għajnuniet għall-ipproċessar jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika biss jekk ikunu elenkati fl-Anness VI u jkun hemm konformità mar-restrizzjonijiet stabbiliti hemmhekk.

*Taqsim 4***Il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju***Artikolu 23***Il-prevenzjoni tal-mard**

1. L-użu ta' prodotti mediċinali allopatiči kimikament sintesizzati jew antibijotiċi għal trattament ta' prevenzjoni huwa pprojbit, bla hsara għall-Artikolu 24(3).
2. L-użu ta' sustanzi biex jippromwovu t-tkabbir jew il-produzzjoni (inklużi l-antibijotiċi, il-koċċidijostatiċi, u għajnuniet artifiċjali oħra għall-iskop tal-promozzjoni tat-tkabbir) u l-użu ta' ormoni jew sustanzi simili għall-kontroll tar-riproduzzjoni jew għal għanijiet oħra (eż. l-induzzjoni jew is-sinkronizzazzjoni ta' l-estru), hija pprojbita.
3. Meta l-bhejjem ikunu miksuba minn unitajiet li mhumix organiċi, jistgħu japplikaw miżuri speċjali bħal testijiet ta' screening jew perjodi ta' kwarantina, skond iċ-ċirkostanzi lokali.
4. Strutturi tal-kenn, stalel, tagħmir u aċċessorji għandhom jitnaddfu u jkunu dizinfettati tajjeb sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' l-infezzjoni u l-predispożizzjoni għal organiżmi li jxerrdu l-mard. Il-ħmieġ ta' l-annimali, l-awrina u l-ghalf li ma jkunx ittiekel jew li jkun waqa' għandhom jitnehhew kemm-il darba jkun hemm bżonn sabiex tkun minimizzata r-riħa u ma jkunux attratti insetti jew grieden.

Għall-iskop ta' l-Artikolu 14(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-prodotti elenkati fl-Anness VII biss jistgħu jintużaw għat-tindif u d-dizinfekzjoni ta' strutturi tal-kenn, installazzjonijiet u aċċessorji tal-bhejjem. Il-veleni tal-grieden (li għandhom jintużaw biss fin-nases), u l-prodotti elenkati fl-Anness II, jistgħu jintużaw għall-eliminazzjoni ta' insetti u organiżmi ta' hsara oħra fi strutturi u f'installazzjonijiet oħra fejn jinzammu l-bhejjem.

▼B

5. L-istrutturi għandhom ikunu żvujtati mill-bhejjem bejn kull lott ta' tjur imrobbi. L-istrutturi u l-armar għandhom jitnaddfu u jkunu diżinfettati matul dan iż-żmien. Barra minn hekk, meta-t-trobbija ta' kull lott ta' tjur tkun ikkompletata, il-passaġġi għandhom jithallew vojta sabiex terga' tikber il-veġetazzjoni. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-perjodu li fih il-passaġġi għandhom ikunu vojta. L-operatur għandu jżomm provi dokumentarji ta' l-applikazzjoni ta' dan il-perjodu. Dawn ir-rekwiżiti m'għandhomx japplikaw meta t-tjur ma jtkabbrux flottijiet, ma jinżammux f'passaġġi u huma liberi li jiġru 'l hemm u 'l hawn matul il-jum.

*Artikolu 24***It-trattament veterinarju**

1. Meta, minkejja miżuri ta' prevenzjoni biex tkun żgurata s-saħħa ta' l-annimali kif stabbilit fl-Artikolu 14(1)(e)(i) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-annimali jimirdu jew iweġġgħu, dawn għandhom ikunu ttrattati minnufih, jekk ikun mehtieġ ukoll f'izolament u fi strutturi tal-kenn adattati.

2. Prodotti fitoterapewtiċi, omeopatiċi, oligo-elementi u prodotti elenkati fil-parti 3 ta' l-Anness V u fil-parti 1.1 ta' l-Anness VI għandhom jintużaw bi preferenza għal trattament veterinarju allopatiku kimikament sintesizzat jew antibijotiċi, sakemm l-effett terapewtiku tagħhom huwa effettiv għall-ispeċi ta' l-annimal u għall-kundizzjonijiet li għalih huwa intiz it-trattament.

3. Jekk l-użu tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 mhuwiex effettiv biex jiġġieled kontra mard jew hsara, u jekk it-trattament huwa essenzjali biex tkun evitata s-sofferenza jew id-diffikultà ta' l-annimal, prodotti mediċinali veterinarji kimikament sintesizzati jew antibijotiċi jistgħu jintużaw taht ir-responsabbiltà ta' veterinarju.

4. Bl-eċċezzjoni ta' tilqim, trattamenti għal parassiti u skemi obbligatorji ta' eradikazzjoni meta annimal jew grupp ta' annimali jirċievu iktar minn tliet korsijiet ta' trattamenti bi prodotti mediċinali veterinarji allopatiki kimikament sintesizzati jew antibijotiċi fi żmien 12-il xahar, jew iktar minn kors wiehed ta' trattament jekk iċ-ċiklu produttiv tal-hajja tagħhom huwa ta' inqas minn sena, il-bhejjem ikkonċernati, jew il-prodotti dderivati minnhom, ma jistgħux jinbieghu bħala prodotti organiċi, u l-bhejjem għandhom joqogħdu għall-perjodi ta' konverżjoni stabbiliti fl-Artikolu 38(1).

Għandhom jinżammu rekords ta' evidenza ddokumentata ta' l-okkorrenza ta' dawn iċ-ċirkostanzi għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontroll.

5. Il-perjodu ta' sospensjoni bejn l-aħhar amministrazzjoni tal-prodott mediċinali veterinarju allopatiku lil annimali taht il-kundizzjonijiet ta' użu normali, u l-produzzjoni ta' prodotti ta' l-ghalf iffabbrikati b'mod organiku minn dawn l-annimali, għandu jkun darbtejn il-perjodu legali ta' sospensjoni kif imsemmi fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/82/KE jew, f'każ fejn dan il-perjodu mhuwiex speċifikat, 48 siegħa.

▼B*Artikolu 25***Regoli speċifiċi dwar il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju fit-trobbija tan-naħal**

1. Għall-iskopijiet tal-protezzjoni tal-kaxxi, tal-ġebbiet u tax-xehdiet, b'mod partikolari minn organiżmi ta' ħsara, rodentiċidi biss (għall-użu biss fin-nases), u prodotti xierqa elenkati fl-Anness II, huma permessi.
2. Huma permessi trattamenti fiżiċi għad-diżinfestazzjoni ta' l-imġiebah bħall-fwar jew fjamma diretta.
3. Hija permessa l-prattika li tkun distrutta l-popolazzjoni maskili biss sabiex tkun iżolata l-infestazzjoni ta' *Varroa destructor*.
4. Jekk minkejja l-miżuri kollha ta' prevenzjoni, il-kolonji jimirdu jew ikunu infestati, għandhom ikunu trattati immedjatement, u, jekk neċessarju, il-kolonji jistgħu jitqiegħdu f'mġiebah ta' iżolament.
5. Jistgħu jintużaw prodotti mediċinali veterinarji fit-trobbija organika tan-naħal sa fejn l-użu korrispondenti huwa awtorizzat fl-Istat Membru skond id-dispożizzjonijiet Komunitarji jew id-dispożizzjonijiet nazzjonali rilevanti in konformità mal-liġi tal-Komunità.
6. Aċidu formiku, aċidu tal-halib, aċidu aċetiku u aċidu ossaliku kif ukoll il-mentol, it-timol, l-ewkaliptol jew il-ganfra jistgħu jintużaw f'każijiet ta' infestazzjoni bil-*Varroa destructor*.
7. Jekk ikun applikat trattament bi prodotti allopatiki kimikament sintesizzati, matul dan il-perjodu, il-kolonji trattati għandhom jitqiegħdu mġiebah iżolati u x-xama' kollha għandha tkun sostitwita b'xama' li tkun ġejja minn trobbija organika tan-naħal. Sussegwentement, ikun japplika għal dawk il-kolonji il-perjodu ta' konverżjoni ta' sena stabbilit fl-Artikolu 38(3).
8. Ir-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 7 m'għandhomx japplikaw għall-prodotti elenkati fil-paragrafu 6.

▼M2*KAPITOLU 2a****Il-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura****T a q s i m a 1***Ir-regoli ġenerali***Artikolu 25a***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu jistabbilixxi regoli tal-produzzjoni ddettaljati għall-ispeċijiet tal-hut, tal-krustaċej, tal-ekinodermi u tal-molluski kif koperti mill-Anness XIIIa.

Japplika *mutatis mutandis* għaž-zooplankton, għall-mikrokrustaċej, għar-rotiferi, għad-dud u għall-annimali akkwatiċi l-oħra għall-ghalf.

▼ **M2***Artikolu 25b***Kemm il-midjum akkwatiku huwa adattat u l-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli**

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6b(1) sa (5) għandhom japplikaw għal dan il-Kapitolu.
2. Miżuri preventivi u ta' difiża meħudin kontra l-predaturi skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE ⁽¹⁾ u skont ir-regoli nazzjonali għandhom jitnizzlu fil-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli.
3. Għandu jkun hemm koordinazzjoni li tista' tkun ivverifikata bejn l-operaturi li hidmiethom imissu ma' ta' xulxin huma u jfasslu l-pjanijiet tagħhom dwar il-ġestjoni, fejn dan ikun applikabbli.
4. Għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura fil-vaski tal-ħut, fit-tankijiet u fil-korsi, l-istabbilimenti għandhom ikunu mghammra jew b'tankijiet jew vaski b'saff naturali biex jiffiltraw l-ilma, jew b'vaski fejn joqghod in-naqal, jew b'filtri bijoloġiċi jew mekkaniċi biex jiġbru n-nutrijenti tal-iskart jew għandhom jużaw l-alka u/jew l-annimali (bivalvi u l-algi) li jikkontribwixxu għat-titjib tal-kwalità tal-ilma li jkun hierieg 'il barra minnhom. Fejn ikun xieraq, għandu jkun hemm monitoraġġ tal-ilma li jkun hierieg 'il barra minnhom f'perjodi regolari.

*Artikolu 25c***Il-produzzjoni fl-istess hin ta' annimali tal-akkwakultura li huma organiċi u ta' dawk li mhumex**

1. L-awtorità kompetenti tista' thalli lill-mafqsiet u lill-mixtliet ikabbru kemm ħut zġhir organiku u mhux fl-istess stabbiliment, dejjem jekk l-unitajiet ikunu fizikament separati b'mod ċar u jekk ikun hemm sistema separata tad-distribuzzjoni tal-ilma.
2. Fil-każ tal-produzzjoni tat-tkabbir għad-daqs tas-suq, l-awtorità kompetenti tista' thalli unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura u dawk li mhumex organiċi fl-istess stabbiliment, dejjem jekk ikun hemm konformità mal-Artikolu 6b(2) ta' dan ir-Regolament u f'każ fejn ikunu involuti fażijiet differenti tal-produzzjoni u perjodi differenti tat-tqandil tal-annimali tal-akkwakultura.
3. L-operaturi għandhom iżommu evidenza dokumentarja tal-użu tad-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu.

*Taqsim 2***L-orijini tal-annimali tal-akkwakultura***Artikolu 25d***L-orijini tal-annimali tal-akkwakultura li huma organiċi**

1. Għandhom jintużaw speċi mkabbrin lokalment u t-għammir għandu jimmira li johloq razez li huma iktar adattati għall-kundizzjonijiet tat-tkabbir, għas-saħħa tajba, u għall-użu tajjeb tar-riżorsi tal-ghalf. Il-korp jew l-awtorità ta' kontroll għandhom jingħataw evidenza dokumentarja dwar l-orijini u t-trattament tagħhom.
2. Għandhom jingħazlu speċi li jistghu jitkabbru mingħajr ma ssir hsara sinifikanti lill-istokks selvaġġi.

⁽¹⁾ ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7.

▼ **M2***Artikolu 25e***L-origini u l-ġestjoni ta' annimali tal-akkwakultura li mhumiex organiċi**

1. Għall-ghanijiet tat-tghammir jew tat-titjib tal-istokk ġenetiku u f'każ fejn ma jkunx hemm annimali organiċi tal-akkwakultura disponibbli, jistgħu jiddaħħlu fl-istabbiliment annimali selvaġġi tal-akkwakultura maqbud in jew annimali tal-akkwakultura mhux organiċi. It-tali annimali għandhom jinżammu skont ġestjoni organika għal mill-anqas tliet xhur qabel ma jkunu jistgħu jintużaw għat-tghammir.

2. Għall-ghanijiet tat-tismin u f'każ fejn ma jkunx hemm annimali organiċi tal-akkwakultura żgħar disponibbli, jistgħu jiddaħħlu fl-istabbiliment annimali tal-akkwakultura żgħar mhux organiċi. Tal-inqas l-aħħar żewġ terzi ta' tul iċ-ċiklu tal-produzzjoni għandu jsehh skont ġestjoni organika.

3. Il-perċentwal massimu ta' hut żgħir tal-akkwakultura mhux organiku mdahħal fl-istabbiliment għandu jkun ta': 80 % sal-31 ta' Diċembru 2011, 50 % sal-31 ta' Diċembru 2013 u 0 % sal-31 ta' Diċembru 2015.

4. Għall-ghanijiet tat-tismin, il-qbid ta' hut żgħir selvaġġ tal-akkwakultura huwa restritt b'mod speċifiku għall-kazijiet li ġejjin:

- (a) l-influss naturali ta' larvi u hut żgħir tal-hut u tal-krustacej meta jkunu qed jimtlew il-vaski, is-sistemi taż-żamma u ż-żoni magħluqin;
- (b) is-sallur ta' inqas minn sena, dejjem jekk ikun implimentat pjan għall-ġestjoni tas-sallur approvat għal dak il-post u r-riproduzzjoni artifiċjali tas-sallur tibqa' ma tissolvix.

T a q s i m a 3**Il-prattiki tat-trobbija tal-akkwakultura***Artikolu 25f***Ir-regoli ġenerali tat-trobbija tal-akkwakultura**

1. L-ambjent tat-trobbija tal-annimali tal-akkwakultura għandu jiffassal b'tali mod li, skont il-htigijiet speċifiċi tal-ispeċi tagħhom, l-annimali tal-akkwakultura għandhom:

- (a) ikollhom biżżejjed spazju għall-benesseri tagħhom;
- (b) jinżammu f'ilma ta' kwalità tajba li jkollu biżżejjed livelli ta' ossiġnu; u
- (c) jinżammu f'temperatura u f'kundizzjonijiet tad-dawl skont ir-rekwiziti tal-ispeċi u filwaqt li jitqies il-post ġeografiku;
- (d) fil-każ tal-hut tal-ilma helu, il-qiegh għandu jkun joqrob kemm jista' jkun lejn il-kundizzjonijiet naturali;
- (e) fil-każ tal-karpjun, il-qiegh se jkun art naturali.

2. Id-densità tal-istokk hija mogħtija fl-Anness XIIIa skont l-ispeċi jew il-grupp ta' speċijiet. Filwaqt li jitqiesu l-effetti tad-densità tal-istokk fuq il-benesseri tal-hut fl-istabbiliment, għandhom ikunu mmonitortorjati l-kundizzjoni tal-hut (bhall-hsara lill-ġwienah, feriti oħrajn, ir-rata tat-tkabbir, l-imġiba espressa u s-saħħa ġenerali) u l-kwalità tal-ilma.

▼ **M2**

3. Id-disinn u l-bini tas-sistemi akkwatiċi taż-żamma għandhom jipprovdu rati ta' ġiri tal-ilma u parametri fiżjokimiċi li jissalvagwardjaw is-saħħa u l-benesseri tal-annimali u jipprovdu għall-htiġijiet ta' mġibithom.

4. Is-sistemi taż-żamma għandhom jitfasslu, jitqiegħdu u jithaddmu sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' incidenti li fihom jaharbu l-annimali.

5. Jekk jaharbu l-hut jew il-krustaċej, għandha tittiehed azzjoni xierqa sabiex jitnaqqas l-impatt fuq l-ekosistema tal-post, inkluż il-qbid mill-ġdid, fejn ikun xieraq. Għandha tinzamm evidenza dokumentarja.

*Artikolu 25g***Ir-regoli speċifiċi għas-sistemi akkwatiċi taż-żamma**

1. Il-faċilitajiet magħluqa taċ-ċirkulazzjoni mill-ġdid tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura mhumex permessi, hlief għall-mafqsiet u għall-mixtliet, u hlief għall-produzzjoni ta' speċijiet użati bħala organiżmi organiċi tal-ġhalf.

2. L-unitajiet tat-trobbija fuq l-art għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) għal sistemi bl-ilma diehel u ħiereġ minnhom, għandu jkun possibbli li wiehed jimmonitorja u jikkontrolla r-rata ta' ġiri tal-ilma u l-kwalità kemm tal-ilma li jkun diehel fihom kif ukoll tal-ilma li jkun ħiereġ 'il barra minnhom;

(b) tal-anqas hamsa fil-mija miż-żona ta' mad-dawra tal-istabbiliment ("iz-żona fejn jiltaqgħu l-art u l-ilma") għandu jkollha veġetazzjoni naturali.

3. Is-sistemi taż-żamma fil-baħar għandhom:

(a) ikunu jinsabu f'post fejn ir-rata ta' ġiri tal-ilma, il-fond tal-ilma u t-tibdil tal-ammont tal-ilma jkunu xierqa biex jitnaqqas l-impatt fuq qiegħ il-baħar u fuq l-ammont tal-ilma tal-madwar;

(b) ikollhom disinn, bini u manteniment tal-gaġeġ li jkunu adegwati f'dak li għandu x'jaqsam mal-esponiment tagħhom għall-ambjent ta' hidma.

4. It-tishin u t-tberriċi artifiċjali tal-ilma għandu jkun permess biss fil-mafqsiet u l-mixtliet. Għat-tishin u t-tberriċi tal-ilma fl-istadji kollha tal-produzzjoni jista' jintuża ilma naturali mill-ispieri.

*Artikolu 25h***Il-ġestjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

1. Għandu jitnaqqas kemm jista' jkun it-tqandil tal-annimali tal-akkwakultura, u dan għandu jitwettaq bl-ikbar attenzjoni u għandhom jintużaw it-tagħmir u l-protokoll xierqa sabiex jiġu evitati l-istress u l-ħsara fiżika assoċjati mal-proċeduri tat-tqandil. L-istokk għar-riproduzzjoni għandu jitqandel b'mod li jitnaqqas kemm jista' jkun il-ħsara fiżika u l-istress u, fejn ikun xieraq, billi jingħata l-loppju. Il-hidmiet tal-gradazzjoni għandhom ikunu llimitati kemm jista' jkun u għandhom jitwettqu skont il-bżonn sabiex ikun żgurat il-benesseri tal-hut.

▼ M2

2. Għandhom japplikaw ir-restrizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu tad-dawl artifiċjali:

- (a) sabiex jittawwal il-ħin naturali tal-ġurnata, dan ma għandux jaqbez massimu li jirrispetta l-htigijiet etologiċi, il-kundizzjonijiet ġeografiċi u s-saħħa ġenerali tal-annimali fl-istabbiliment, u dan il-massimu ma għandux jaqbez is-16-il siegħa kuljum, hlief għall-ghanijiet tar-riproduzzjoni;
- (b) Għandhom ikunu evitati bidliet f'salt fl-intensità tad-dawl waqt il-ħin tal-bidla billi jintużaw bozoz li jistgħu jitbaxxew bil-mod il-mod jew dawl fl-isfond.

3. Għandha tithalla tingħata l-arja sabiex ikunu żgurati l-benesseri u s-saħħa tal-annimali skont il-kundizzjoni li l-arjaturi mekkaniċi għandhom jithaddmu preferibbilment b'sorsi tal-enerġija rinnovabbli.

Kwalunkwe tali użu għandu jitniżżel fir-registru dwar il-produzzjoni tal-akkwakultura.

4. L-ossigħnu likwidu jista' jintuża biss għall-użi marbutin mar-rekwiziti tas-saħħa tal-annimali u ma' perjodi kritiċi tal-produzzjoni jew tal-ġarr, fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) f'każ li jkun hemm, b'mod eċċezzjonali, zieda fit-temperatura, tnaqqis fil-pressure tal-arja jew tniġġis bi żball;
- (b) fil-każ ta' proċeduri ta' darba fil tal-ġestjoni tal-istokk bħat-tehid ta' kampjuni u l-ghażla;
- (c) sabiex tkun żgurata s-sopravivenza tal-istokk tal-istabbiliment.

Għandha tinzamm evidenza dokumentarja.

5. It-tekniki tal-qatla għandhom jitlef lill-ħut minn sensihom u jneħ-hulhom il-hila li jhossu l-uġiħ mill-ewwel. Għandhom jitqiesu d-differenzi fid-daqs tal-qbid, fl-ispeċijiet, u fis-siti tal-produzzjoni meta jkunu qed jiġu kkunsidrati l-aqwa metodi għall-qatla.

T a q s i m a 4

I t - t g ħ a m m i r

Artikolu 25i

Il-projbizzjoni tal-ormoni

L-użu tal-ormoni u tad-derivati tal-ormoni mhuwiex permess.

T a q s i m a 5

L - g ħ a l f t a l - ħ u t , t a l - k r u s t a ċ e j u t a l - e k i n o d e r m i

Artikolu 25j

Ir-regoli ġenerali dwar l-ghalf

Ir-regimi tal-ghalf għandhom jitfasslu bil-prijoritajiet li ġejjin:

- (a) is-saħħa tal-annimali;

▼ **M2**

- (b) kwalità għolja tal-prodotti, inkluż tal-kompozizzjoni nutrizzjonali, li għandha tiżgura kwalità għolja tal-prodott aħhari li jista' jittiekel;
- (c) impatt baxx fuq l-ambjent.

*Artikolu 25k***Ir-regoli speċifiċi dwar l-ghalf għall-annimali tal-akkwakultura li huma karnivori**

1. L-ghalf għall-annimali tal-akkwakultura li huma karnivori għandu jingieb skont il-prijoritajiet li ġejjin:

- (a) prodotti organiċi tal-ghalf li ġejjin mill-akkwakultura;
- (b) ikel u żejt tal-hut mill-bċejjeċ maqtugħin mill-akkwakultura organika;
- (c) ikel u żejt tal-hut u ingredjenti li ġejjin mill-hut u li ġejjin mill-bċejjeċ maqtugħin mill-hut li jkun diġà nqabad għall-konsum min-nies permezz tas-sajd sostenibbli;
- (d) materjali organiċi għall-ghalf li ġejjin mill-pjanti u mill-annimali kif imnizzlin fl-Anness V u f'konformità mar-restrizzjoni stabbilita fih.

2. Jekk ma jkunx disponibbli l-ghalf imsemmi fil-paragrafu 1, jista' jintuża ikel tal-hut u żejt tal-hut mill-bċejjeċ maqtugħin mill-akkwakultura mhux organika jew bċejjeċ maqtugħin mill-hut maqbud għall-konsum min-nies għal perjodu tranzizzjonali sal-31 ta' Diċembru 2014. It-tali materjal tal-ghalf ma għandux jaqbeż it-30 % tal-porzjon ta' kuljum.

3. Il-porzjon tal-ghalf jista' jinkludi sa massimu ta' 60 % ta' prodotti organiċi tal-pjanti.

4. Astazantin li jkun ġej l-aktar minn sorsi organiċi, bħal mill-qxur tal-krustaċej organiċi, jista' jintuża fil-porzjon tal-ghalf tas-salamun u tat-troti fil-limitu tal-htigijiet fiżjoloġiċi tagħhom. Jekk ma jkunx disponibbli s-sorsi organiċi, jistgħu jintużaw sorsi naturali tal-astazantin (bhall-hmira tat-tip "Phaffia").

*Artikolu 25l***Ir-regoli speċifiċi dwar l-ghalf għal ċerti annimali tal-akkwakultura**

1. L-annimali tal-akkwakultura kif imsemmija fit-Taqsimiet 6, 7 u 9 tal-Anness XIIIa għandhom jingħalfu b'ghalf li jkun disponibbli b'mod naturali fil-vaski u fil-lagi.

2. F'każ fejn ma jkunx disponibbli riżorsi naturali tal-ghalf fi kwantitajiet li jkunu biżżejjed, kif imsemmi fil-paragrafu 1, jista' jintuża għalf organiku li ġej mill-pjanti li, preferibbilment, ikunu tkabbri fl-istabbiliment stess, jew l-alka. L-operaturi għandhom iżommu evidenza dokumentarja dwar il-htieġa li jintuża għalf addizzjonali.

▼ **M2**

3. F'każ fejn l-ghalf naturali jkun issupplimentat skont il-paragrafu 2, il-porzjon tal-ghalf tal-ispeċijiet kif imsemmi fit-taqsimi 7 u tas-“siamese catfish” (*Pangasius* sp.) kif imsemmi fit-taqsimi 9 jista' jinkludi sa massimu ta' 10 % ta' ikel tal-hut jew żejt tal-hut li ġej mis-sajd sostenibbli.

*Artikolu 25m***Prodotti u sustanzi kif imsemmija fl-Artikolu 15(1)(d)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007**

1. Fl-akkwakultura organika jistgħu jintużaw materjali għall-ghalf li ġejjin mill-annimali u mill-minerali biss jekk dawn ikunu mnizzlin fl-Anness V.

2. Addittivi tal-ghalf, ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni tal-annimali u għajjuniet għall-ipproċessar jistgħu jintużaw jekk ikunu mnizzlin fl-Anness VI u jekk ikunu konformi mar-restrizzjonijiet stabbiliti fih.

*Taqsimi 6***Ir-regoli speċifiċi għall-molluski***Artikolu 25n***Iż-żona għat-tkabbir**

1. It-tkabbir tal-molluski bivalvi jista' jitwettaq fl-istess zona tal-ilma bħat-tkabbir organiku tal-hut tal-ġewnaħ u tal-alka f'sistema ta' polikultura li għandha tiġi ddokumentata fil-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli. Il-molluski bivalvi jistgħu jitkabbru wkoll flimkien mal-molluski gasteropodi, bħall-brankutli, fil-polikultura.

2. Il-produzzjoni organika tal-molluski bivalvi għandha titwettaq f'żoni ddelimitati b'żubruni, kannizzati jew b'marki ċari ohrajn u għandha tkun ristretta, kif xieraq, bi xbieki, gaġeġ jew mezz oħra magħmulin mill-bniedem.

3. L-istabbilimenti organiċi tal-frott tal-baħar għandhom inaqqsu kemm jista' jkun ir-riskju għal speċijiet li huma ta' interess għall-konservazzjoni. Jekk jintużaw xbieki tal-predaturi, id-disinn tagħhom ma għandux jippermetti li ssir hsara lill-ghasafar li jogħdsu.

*Artikolu 25o***Il-ġbir taż-zerrieġha**

1. Dejjem jekk ma ssirx hsara sinifikanti lill-ambjent u jekk ikun permess mil-leġiżlazzjoni tal-post, tista' tintuża zerrieġha selvaġġa minn barra l-limiti tal-unità tal-produzzjoni fil-każ tal-frott tal-baħar bivalvi, dejjem jekk din tkun ġejja minn:

(a) irqajja' ta' hut li wisq probabbli ma jifilhux għat-temp xitwi jew li jkunu ta' ammont ikbar milli hemm b'żonn, jew

▼ **M2**

- (b) irqajja' naturali ta' żerriegħa tal-frott tal-baħar fit-tagħmir użat għall-ġbir.

Għandhom jinżammu reġistri dwar meta, kif u minn fejn ingabret iż-żerriegħa selvaġġa sabiex tkun tista' tiġi ttraċċata ż-żona tal-ġbir.

Madanakollu, iż-żerriegħa mill-mafqsiet tal-frott tal-baħar bivalvi li mhumix organiċi tista' tiddaħhal fl-unitajiet organiċi tal-produzzjoni bil-perċentwali massimi li ġejjin: 80 % sal-31 ta' Diċembru 2011, 50 % sal-31 ta' Diċembru 2013 u 0 % sal-31 ta' Diċembru 2015.

2. Fil-każ tal-gajdra tat-tip *Crassostrea gigas*, għandha tingħata preferenza lill-istokk li jkun tghammar b'mod selettiv sabiex jitnaqqas il-bidien fis-selvaġġ.

*Artikolu 25p***Il-ġestjoni**

1. Fil-produzzjoni għandha tintuża densità tal-istokk li ma tkunx iktar minn dik użata fir-reġjun għall-frott tal-baħar li mhuwix organiku. L-aġġustamenti għall-għażla, għat-tnaqqis u għad-densità tal-istokk għandhom isiru skont il-bijomassa u sabiex jiżguraw il-benesseri tal-annimali u l-kwalità għolja tal-prodotti.

2. Organizmi bijoloġiċi li jikbru mat-tagħmir għandhom jitnehhew b'mezzi fiżiċi jew bl-idejn u, fejn xieraq, jergħu jintefgħu fil-baħar 'il bogħod mill-istabbilimenti tal-frott tal-baħar. Matul iċ-ċiklu tal-produzzjoni, il-frott tal-baħar jista' jiġi ttrattat darba b'soluzzjoni tal-ġir sabiex ikunu kkontrollati organiżmi li jikbru mat-tagħmir li jkunu qed jikkompetu magħhom.

*Artikolu 25q***Ir-regoli dwar it-tkabbir**

1. It-tkabbir fuq il-ħbula tal-maskli u b'metodi oħrajn imnizzlin fit-Taqsima 8 tal-Anness XIIIa jista' jkun eliġibbli għall-produzzjoni organika.

2. Il-molluski jistgħu jitkabbru f'qiegħ il-baħar biss jekk dan ma jwassal għall-ebda impatt ambjentali sinifikanti fis-siti tal-ġbir u tat-tkabbir. L-evidenza li dan it-tkabbir għandu impatt ambjentali minimu għandha tkun appoġġata bi kwestjonarju u b'rapport dwar iż-żona sfruttata li għandhom jingħataw lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll mill-operatur. Ir-rapport għandu jidded mal-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli bħala kapitulu separat.

*Artikolu 25r***Ir-regoli speċifiċi dwar it-tkabbir tal-gajdar**

Huwa permess it-tkabbir f'basktijiet fuq il-kavalletti. Dawn, flimkien ma' strutturi oħrajn li fihom jinżamm il-gajdar, għandhom jitpoġġew b'tali mod li tkun evitata l-formazzjoni ta' barriera waħda shiha mal-kosta. L-istokk għandu jitqiegħed b'attenzjoni kbira fl-irqajja' skont il-flussi tal-marea sabiex il-produzzjoni tittejjeb kemm jista' jkun. Il-produzzjoni għandha tissodisfa l-kriterji mnizzlin fit-Taqsima 8 tal-Anness XIIIa.

▼M2

Taqsim 7

Il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju*Artikolu 25s***Ir-regoli ġenerali dwar il-prevenzjoni tal-mard**

1. F'konformità mal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/88/KE, il-pjan dwar il-ġestjoni tas-saħha tal-annimali għandu jagħti dettalji dwar il-prattiki tal-bijosigurtà u tal-prevenzjoni tal-mard, inkluż ftehim bil-miktub dwar konsulenza dwar is-saħha li tkun proporzjonata mal-unità tal-produzzjoni minn servizzi kkwalifikati fis-saħha tal-annimali tal-akkwakultura li għandhom iżuru l-istabbiliment tal-inqas darba fis-sena u tal-inqas darba kull sentejn fil-każ tal-frott tal-baħar bivalvi.

2. Is-sistemi, it-tagħmir u l-ghodod tal-istabbilimenti għandhom jitmaddfu u jiġu ddiżinfettati sewwa. Jistgħu jintużaw biss il-prodotti mnizzlin fit-Taqsimiet 2.1 sa 2.2 tal-Anness VII.

3. F'dak li għandu x'jaqsam mas-serħan:

(a) L-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi dwar jekk hux mehtieg is-serħan u dwar it-tul ta' zmien xieraq li għandu jkun applikat u ddokumentat wara kull ċiklu ta' produzzjoni fis-sistemi taż-żamma tal-ilma miftuhin fil-baħar. Is-serħan huwa rrakkomandat ukoll għal metodi ta' produzzjoni oħrajn li jużaw it-tankijiet, il-vaski tal-hut u l-gaġeġ;

(b) dan ma għandux ikun obligatorju għat-ṭkabbir tal-molluski bivalvi;

(c) matul il-perjodu tas-serħan, il-gaġġa jew l-istruttura l-oħra użata għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura titbattal, tiġi ddiżinfettata u tithalla battala qabel ma terġa' tintuża.

4. Fejn ikun xieraq, l-ghalf tal-hut li ma jkunx ittiekel, il-hmieġ tal-hut u l-annimali mejtin għandhom jitnehhew mill-ewwel sabiex ikun evitat kull riskju ta' hsara ambjentali sinifikanti f'dak li għandu x'jaqsam mal-kwalità tal-ilma, sabiex jitnaqqsu r-riskji tal-mard, u jkun evitat li jkunu attratti insetti jew mammali gerriema.

5. Id-dawl ultravjola u l-ożonu jistgħu jintużaw biss fil-mafqsiet u fil-mixtliet.

6. Għall-kontroll bijoloġiku tal-ektoparassiti, għandha tinghata preferenza lill-użu ta' hut iktar nadif.

*Artikolu 25t***It-trattamenti veterinarji**

1. Meta titfaċċa problema tas-saħha minkejja l-mizuri preventivi sabiex tkun żgurata s-saħha tal-annimali skont l-Artikolu 15(1)(f)(i) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jistgħu jintużaw it-trattamenti veterinarji li ġejjin f'din l-ordni ta' preferenza:

(a) sustanzi mill-pjanti, mill-annimali jew mill-minerali f'sustanza dilwita omeopatika;

(b) pjanti u l-estratti tagħhom li ma għandhomx effetti anestetici; u

▼M2

(c) sustanzi bħal l-oligoelementi, il-metalli, l-immunostimulanti naturali, jew il-probijotiċi awtorizzati.

2. L-użu tat-trattamenti allopatiči huwa llimitat għal żewġ korsijiet ta' trattament fis-sena, hlief għat-tilqim u għall-iskemi obbligatori ta' qerda. Madanakollu, fil-każ ta' ċiklu ta' produzzjoni ta' inqas minn sena, japplika limitu ta' trattament allopatiku wiehed. Jekk jinqabzu l-limiti msemija għat-trattamenti allopatiči, l-annimali tal-akkwakultura kkonċernati ma jistgħux jinbiegħu bħala prodotti organiċi.

3. L-użu tat-trattamenti kontra l-parassiti, li ma jinkludix l-iskemi obbligatori tal-kontroll imhaddma mill-Istati Membri, għandu jkun illimitat għal darbtejn fis-sena jewinkella għal darba fis-sena f'każ li ċ-ċiklu tal-produzzjoni jkun ta' inqas minn 18-il xahar.

4. Il-perjodu ta' rtirar tat-trattamenti veterinarji allopatiči u tat-trattamenti kontra l-parassiti skont il-paragrafu 3, inklużi tat-trattamenti skont l-iskemi obbligatori tal-kontroll u ta' qerda, għandu jkun id-doppju tal-perjodu legali ta' rtirar kif imsemmi fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/82/KE, jew, f'każ li dan il-perjodu ma jkunx speċifikat, ta' 48 siegħa.

5. Kull meta jintużaw prodotti mediċinali veterinarji, it-tali użu għandu jkun mistqarr lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll qabel ma dawn l-annimali jitqieghdu fis-suq bħala annimali organiċi. L-istokk li jkun gie ttrattat għandu jkun jista' jkun identifikat b'mod ċar.

▼B*KAPITOLU 3****Prodotti pprocessati****Artikolu 26***Regoli għall-produzzjoni ta' l-għalf u ta' l-ikel ipprocessati**

1. Addittivi, għajnuniet għall-ipprocessar u sustanzi u ingredjenti oħra wżati għall-ipprocessar ta' ikel jew għalf u kull Prattika ta' pprocessar applikata, bħall-iffumigazzjoni, għandhom jirrispettaw il-prinċipji ta' Prattika tajba ta' manifattura.

2. Operaturi li jipproduċu għalf jew ikel ipprocessat għandhom jistabbilixxu u jaġġornaw proċeduri adattati ibbażati fuq identifikazzjoni sistematika ta' stadji kritiċi għall-ipprocessar.

3. L-applikazzjoni tal-proċeduri msemija fil-paragrafu 2 għandha tiggarrantixxi f'kull hin li l-prodotti pprocessati ffabbrikati jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika.

4. L-operaturi għandhom jikkonformaw ma' u jimplimentaw il-proċeduri msemija fil-paragrafu 2. B'mod partikolari, l-operaturi għandhom:

(a) jiehdu miżuri ta' prekawżjoni sabiex jevitaw ir-riskju ta' kontaminazzjoni minn sustanzi jew prodotti mhux awtorizzati;

(b) jimplimentaw miżuri adattati ta' tindif, jagħmlu monitoraġġ ta' l-effettività tagħhom u jirreġistraw dawn l-operazzjonijiet;

▼B

(ċ) jiggarantixxu li ma jitqieghdux prodotti mhux organiċi fis-suq b'indikazzjoni li tirreferi għall-metodu ta' produzzjoni organika.

5. Minbarra d-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 2 u 4, meta prodotti mhux organiċi wkoll huma ppreparati jew mahżuna fl-unità ta' preparazzjoni kkonċernata, l-operatur għandu:

- (a) jwettaq l-operazzjonijiet b'mod kontinwu sakemm ikun għe trattat il-proċess kollu, u dan isir f'post jew fi żmien separat minn operazzjonijiet simili mwettqa fuq prodotti mhux organiċi;
- (b) jaħžen il-prodotti organiċi, qabel u wara l-operazzjonijiet, u dan f'post jew fi żmien separat minn prodotti mhux organiċi;
- (ċ) jinforma lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bihom u jżomm disponibbli registru aġġornat bl-operazzjonijiet u l-kwantitajiet kollha pproċessati;
- (d) jieħu l-miżuri neċessarji biex jiżgura identifikazzjoni ta' lottijiet u biex jevita tahlit jew skambji ma' prodotti mhux organiċi;
- (e) jwettaq l-operazzjonijiet fuq prodotti organiċi biss wara tindif adattat tat-tagħmir tal-produzzjoni.

*Artikolu 27***L-użu ta' ċerti prodotti u sustanzi fl-ipproċessar ta' l-ikel**

1. Għall-iskop ta' l-Artikolu 19(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, is-sustanzi li ġejjin biss jistgħu jintużaw fl-ipproċessar ta' l-ikel organiku, bl-eċċezzjoni ta' l-inbid:

- (a) sustanzi elenkati fl-Anness VIII ma' dan ir-Regolament;
- (b) preparati ta' mikroorganiżmi u enzimi normalment użati fl-ipproċessar ta' l-ikel; ►**M1** madankollu, l-enzimi li se jintużaw bħala addittivi tal-ikel għandhom jitnizzlu fil-lista mogħtija fis-Sezzjoni A tal-Anness VIII; ◄
- (ċ) sustanzi, u prodotti kif iddefiniti fl-Artikoli 1(2)(b)(i) u 1(2)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 88/388/KEE ⁽¹⁾ ittikkettati bħala sustanzi aromatizzanti naturali jew preparati aromatizzanti naturali, skond l-Artikoli 9(1)(d) u (2) ta' dik id-Direttiva.
- (d) kulur għall-istampar fuq il-laħam u fuq il-qxur tal-bajd skond l-Artikolu 2(8) u l-Artikolu 2(9) tad-Direttiva 94/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ rispettivament;
- (e) ilma għax-xorb u melħ (bil-klorur tas-sodju jew bil-klorur tal-potassju bħala komponenti bażiċi) ġenerlament użati fl-ipproċessar ta' l-ikel;
- (f) minerali (oligo-elementi inkluzi), vitamini, aminoacidi u mikronutrijenti, awtorizzati biss sa fejn l-użu tagħhom huwa legalment meħtieġ fl-affarijiet ta' l-ikel li fihom huma inkorporati.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 15.7.1988, p. 61.

⁽²⁾ ĠU L 237, 10.9.1994, p. 13.

▼B

2. Għall-iskop tal-kalkolu msemmi fl-Artikolu 23(4)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007,

- (a) addittivi ta' l-ikel elenkati fl-Anness VIII u mmarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi ta' l-addittiv, għandhom jitqiesu bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola;
- (b) preparazzjonijiet u sustanzi msemmija fil-paragrafu (1)(b), (c), (d), (e) u (f) ta' dan l-Artikolu u sustanzi li mhumiex immarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi ta' l-addittiv m'għandhomx jitqiesu bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola;

▼M1

- (c) il-ħmira u l-prodotti tal-ħmira se jkunu kkalkulati bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola mill-31 ta' Diċembru 2013 'il quddiem.

▼B

3. L-użu tas-sustanzi li ġejjin elenkati fl-Anness VIII għandu jkun ikkontrollat mill-ġdid qabel il-31 ta' Diċembru 2010:

- (a) In-nitrat tas-sodju u n-nitrat tal-potassju fit-Taqsima A bl-iskop li dawn l-addittivi jkunu rtirati;
- (b) Id-dijossidu tal-kubrit u l-metabisulfit tal-potassju fit-Taqsima A;
- (c) L-aċidu idrokloriku fit-Taqsima B għall-ipproċessar tal-gobnijiet Guda, tal-qoxra ħamra u Maasdammer, u ta' Boerenkaas, Friese, u Leidse Nagelkaas.

Il-kontroll mill-ġdid imsemmi fil-punt (a) għandu jqis l-isforzi magħmula minn Stati Membri biex isibu alternattivi siguri għan-nitriti/nitrati u biex jistabbilixxu programmi edukattivi f'metodi alternattivi ta' l-ipproċessar u l-iġjene għal proċessuri/manifatturi tal-laħam organiku.

▼M1

4. Għad-dekorazzjoni tradizzjonali bil-kuluri tal-qoxra tal-bajd mgħolli prodott bl-intenzjoni li jitqiegħed fis-suq f'perjodu speċifiku tas-sena, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-użu ta' kuluri naturali u ta' sustanzi naturali ta' kisi għall-perjodu msemmi hawn fuq. L-awtorizzazzjoni tista' tinkludi forom sintetiċi tal-ossidi tal-hadid u tal-idrossidi tal-hadid sal-31 ta' Diċembru 2013. L-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu nnotifikati lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.

Artikolu 27a

Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, is-sustanzi li ġejjin jinstgħu jintużaw fil-produzzjoni, fit-taħlit u fil-formulazzjoni tal-ħmira:

- (a) is-sustanzi mnizzlin fil-lista mogħtija fis-Sezzjoni Ċ tal-Anness VIII ta' dan ir-Regolament;
- (b) il-prodotti u s-sustanzi msemmija fl-Artikolu 27(1)(b) u (e) ta' dan ir-Regolament.

▼B*Artikolu 28***L-użu ta' ċerti ingredjenti mhux organiċi ta' oriġini agrikola fl-ipproċessar ta' l-ikel**

Għall-iskop ta' l-Artikolu 19(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-ingredjenti agrikoli mhux organiċi elenkati fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament jistgħu jintużaw fl-ipproċessar ta' l-ikel organiku.

*Artikolu 29***L-awtorizzazzjoni ta' ingredjenti ta' l-ikel mhux organiċi ta' oriġini agrikola skond l-Istat Membru**

1. Meta ingredjent ta' oriġini agrikola ma jkunx inkluż fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament, dak l-ingredjent jista' jintuża biss taht il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-operatur ikun avża lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru bl-evidenza kollha mehtieġa li turi li l-ingredjent ikkonċernat mhuwiex prodott fi kwantità suffiċjenti fil-Komunità skond ir-regoli ta' produzzjoni organika jew ma jistax ikun importat minn pajjiżi terzi;
- (b) l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tkun awtorizzata b'mod provviżorju, l-użu għal perjodu massimu ta' 12-il xahar wara li tkun ivverifikat li l-operatur ikun impenja ruhu bil-kuntatti neċessarji mal-fornituri fil-Komunità biex jiżgura ruhu min-nuqqas ta' disponibbiltà ta' l-ingredjenti kkonċernati bir-rekwiżiti mehtieġa tal-kwalità;
- (c) ma tkun ittiehdet ebda deċiżjoni, skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 jew 4 li awtorizzazzjoni mogħtija fir-rigward ta' l-ingredjent ikkonċernat għandha tkun irtirata.

L-Istat Membru jista' jtaqqas l-awtorizzazzjoni prevista fil-punt (b) għal massimu ta' tliet darbiet ta' 12-il xahar kull darba.

2. Meta tkun ingħatat awtorizzazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istat Membru għandu javża minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, bit-tagħrif li ġej:

- (a) id-data ta' l-awtorizzazzjoni u fil-każ ta' awtorizzazzjoni mtawla, id-data ta' l-ewwel awtorizzazzjoni;
- (b) l-isem, l-indirizz, it-telefon, u meta rilevanti, il-faks u l-indirizz tal-posta elettronika tad-detentur ta' l-awtorizzazzjoni; l-isem u l-indirizz tal-punt ta' kuntatt ta' l-awtorità li tat l-awtorizzazzjoni;
- (c) l-isem u, meta neċessarju, id-deskrizzjoni preċiża u r-rekwiżiti ta' kwalità ta' l-ingredjent ta' oriġini agrikola kkonċernat;
- (d) it-tip ta' prodotti li, għall-preparazzjoni tagħhom, huwa mehtieġ l-ingredjent mitlub;
- (e) il-kwantitajiet li huma mehtieġa u l-ġustifikazzjoni għal dawk il-kwantitajiet;
- (f) ir-raġunijiet għal, u l-perjodu mistenni tan-nuqqas;

▼B

(g) id-data li fiha l-Istat Membru jibghat din in-notifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni u/jew l-Istati Membri jistghu jqiegħdu dan it-tagħrif għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

3. Meta Stat Membru jippreżenta kummenti lill-Kummissjoni u lill-Istat Membru li ta l-awtorizzazzjoni, li juru li l-fornituri huma disponibbli matul il-perjodu tan-nuqqas, l-Istat Membru għandu jikkunsidra li jirtira l-awtorizzazzjoni jew li jnaqqas il-perjodu ta' validità previst, u għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bil-mizuri li jkun ha jew li jkun ser jiehu, fi żmien hmistax-il jum tax-xogħol mid-data li fiha jkun irċieva t-tagħrif.

4. Fuq talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, il-kwistjoni għandha titressaq għal eżaminazzjoni mill-Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 37 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Jista' jkun deċiż, skond il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu, li awtorizzazzjoni mogħtija preċedentement għandha tkun irtirata jew il-perjodu ta' validità tagħha għandu jkun emendat, jew meta xieraq, li l-ingredjent ikkonċernat għandu jkun inkluz fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament.

5. F'każ ta' estensjoni kif imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, għandhom japplikaw il-proċeduri tal-paragrafi 2 u 3.

▼M2*Artikolu 29a***Id-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-alka**

1. Jekk il-prodott aħħari tkun l-alka friska, għandu jintuża l-ilma baħar biex tinhasel l-alka li jkun għadha kemm inqatgħet.

Jekk il-prodott aħħari tkun l-alka mnixxfa, jista' jintuża wkoll l-ilma tax-xorb għall-hasil. Jista' jintuża l-melħ għat-tnehhija tal-irtuba.

2. Għat-tnixxif, ma għandux ikun permess l-użu ta' fjammi diretti li jkunu f'kontatt dirett mal-alka. F'każ li jintużaw hbula jew tagħmir ieħor waqt il-proċess tat-tnixxif, dawn ma għandhomx ikollhom tramenti għal kontra t-tkabbir ta' ħaxix tal-baħar magħhom jew sustanzi għat-tindif jew għad-diżinfekzjoni ħlief meta l-prodott ikun imniżżel fl-Anness VII għal dan il-ghan.

▼B*KAPITOLU 4****Il-ġbir, l-ippakkjar, it-trasport u l-ħażna tal-prodotti****Artikolu 30***Il-ġbir tal-prodotti u t-trasport lejn l-unitajiet ta' preparazzjoni**

L-operaturi jistghu iwettqu ġbir simultanju ta' prodotti organiċi u mhux organiċi, biss meta jkunu meħuda miżuri xierqa sabiex ikun ipprevenut kull taħlit jew skambju possibbli ma' prodotti mhux organiċi u biex tkun żgurata l-identifikazzjoni tal-prodotti organiċi. L-operatur għandu jżomm l-informazzjoni li tkun relatata mal-jiem, is-sigħat u ċ-ċirkwit tal-ġbir kif ukoll id-data u l-hin li fihom ikunu rċevuti l-prodotti, disponibbli għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontrol.



Artikolu 31

L-ippakkjar u t-trasport ta' prodotti lejn operaturi jew unitajiet ohra

1. L-operaturi għandhom jiżguraw li prodotti organiċi jkunu ttrasportati lejn unitajiet ohrajn, li jkunu jinkludu bejjiegħa bl-ingrossa u bejjiegħa bl-imnut, biss f'ippakkjar, kontejners jew vetturi adattati u magħluqa b'tali mod li ma tkunx possibbli s-sostituzzjoni tal-kontenut mingħajr manipulazzjoni jew ħsara lis-sigill u b'tikketta li tkun tiddikjara, mingħajr preġudizzju għal kull indikazzjoni ohra meħtieġa bil-liġi:

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-operatur u, meta differenti, tas-sid jew tal-bejjiegħ tal-prodott;
- (b) l-isem tal-prodott jew deskrizzjoni tal-prodott ta' l-għalf kompost b'referenza miegħu għall-metodu ta' produzzjoni organika;
- (c) l-isem u/jew in-numru tal-kodiċi tal-korp jew ta' l-awtorità ta' kontroll li l-operatur huwa soġġett għalih; u
- (d) meta rilevanti, il-marka ta' l-identifikazzjoni tal-lott skond sistema ta' mmarrar jew approvata f'livell nazzjonali jew miftiehma mal-korp jew ma' l-awtorità ta' kontroll u li tippermetti li ssir konnessjoni bejn il-lott u l-kontijiet imsemmija fl-Artikolu 66.

L-informazzjoni msemmija fil-punti (a) sa (d) ta' l-ewwel subparagrafu tista' wkoll tkun ipprezentata fuq dokument anness, jekk dan id-dokument jista' mingħajr ebda dubju jinvoka l-konnessjoni ma' l-ippakkjar, mal-kontejner jew mat-trasport bil-vettura, tal-prodott. Dan id-dokument anness għandu jinkludi informazzjoni dwar il-fornitur u/jew it-trasportatur.

2. M'għandux ikun meħtieġ li l-ippakkjar, il-kontejners jew il-vetturi jkunu magħluqa meta:

- (a) it-trasportazzjoni tkun diretta bejn operatur u operatur iehor li huma t-tnejn soġġetti għas-sistema ta' kontroll organiku, u
- (b) il-prodotti jkollhom magħhom dokument li jagħti l-informazzjoni meħtieġa taħt il-paragrafu 1, u
- (c) kemm l-operaturi li jibagħtu kif ukoll dawk li jirċievu għandhom iżommu rekords ta' dokumentazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet ta' trasport disponibbli għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontroll ta' dawn l-operazzjonijiet ta' trasport.

Artikolu 32

Regoli speċjali għat-trasportazzjoni ta' l-għalf lejn unitajiet ohrajn ta' produzzjoni/preparazzjoni jew lejn postijiet ohrajn tal-ħażna

Minbarra d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 31, meta l-għalf ikun ittrasportat lejn unitajiet ohrajn ta' produzzjoni jew preparazzjoni jew lejn postijiet ohrajn tal-ħażna, l-operaturi għandhom jiżguraw li jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) matul it-trasport, għalf prodott b'mod organiku, għalf f'konverżjoni, u għalf mhux organiku għandhom ikunu separati fizikament b'mod effettiv;

▼B

- (b) il-vetturi u/jew il-kontejners li jkunu ttrasportaw il-prodotti mhux organiċi għandhom jintużaw biex jittrasportaw prodotti organiċi sakemm:
- (i) ikunu twettqu miżuri adattati ta' tindif, li l-effettività tagħhom tkun giet ikkontrollata, qabel il-bidu tat-trasport ta' prodotti organiċi; l-operaturi għandhom jirreġistraw dawn l-operazzjonijiet,
 - (ii) ikunu mplimentati l-miżuri adattati kollha, skond ir-riskji evalwati skond l-Artikolu 88(3) u, meta neċessarju, l-operaturi għandhom jiggarrantixxu li prodotti mhux organiċi ma jistghux jitqiegħdu fis-suq b'indikazzjoni li tkun tirreferi għal produzzjoni organika,
 - (iii) l-operatur iżomm rekords ta' dokumentazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet ta' trasport disponibbli għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontroll;
- (c) it-trasport ta' għalf organiku li jkun tlesta għandu jkun separat fiżikament jew fiż-żmien mit-trasport ta' prodotti lesti oħrajn;
- (d) matul it-trasport, il-kwantità ta' prodotti fil-bidu u kull kwantità individwali kkonsenjata matul ir-ronda tal-konsenji għandhom ikunu rreġistrati.

▼M2*Artikolu 32a***Il-garr tal-hut haj**

1. Il-hut haj għandu jingarr f'tankijiet xierqa li jkun fihom ilma nadif li jissodisfa l-htigijiet fiżjoloġiċi tagħhom f'termini tat-temperatura u tal-ożiġnu mahlul.
2. Qabel ma jingarru l-hut u l-prodotti tal-hut organiċi, it-tankijiet għandhom jitnaddfu, jkunu ddiżinfettati u jitlahaħhu sewwa.
3. Għandhom jittiehdu prekawzjonijiet sabiex jitnaqqas l-istress. Waqt il-garr, id-densità ma għandhiex tkun ta' livell li jkun ta' hsara għall-ispeċi.
4. Għandha tinzamm evidenza dokumentarja għall-paragrafi 1 sa 3.

▼B*Artikolu 33***L-irċevuta ta' prodotti minn unitajiet oħrajn u minghand operaturi oħrajn**

Meta l-operatur jirċievi prodott organiku, huwa għandu jikkontrolla l-għeluq ta' l-ippakkjar jew tal-kontejner meta dan ikun mehtieg u fil-preżenza ta' l-indikazzjonijiet previsti fl-Artikolu 31.

L-operatur għandu jagħmel kontroverifika ta' l-informazzjoni fuq it-tikketta, imsemmija fl-Artikolu 31 ma' l-informazzjoni fuq id-dokumenti meħmuża. Ir-risultat ta' dawn il-verifiki għandu jissewma esplicitament fil-kontijiet dokumentati msemmija fl-Artikolu 66.

▼B*Artikolu 34***Regoli speċjali biex ikunu riċevuti prodotti minn pajjiż terz**

Prodotti organiċi għandhom ikunu importati minn pajjiż terz f'ippakkjar jew f'kontejners adattati, magħluqa b'tali mod li tkun prevista s-sostituzzjoni tal-kontenut u b'identifikazzjoni ta' l-esportatur u b'kull marka u numru iehor li jservu biex ikun identifikat il-lott u biċ-ċertifikat ta' kontroll għal importazzjoni minn pajjiżi terzi kif xieraq.

Meta jkun riċevut prodott organiku, importat minn pajjiż terz, l-ewwel kunsinnatarju għandu jikkontrolla l-gheluq ta' l-ippakkjar jew tal-kontejner u, fil-każ ta' prodotti importati skond l-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandu jikkontrolla li ċ-ċertifikat imsemmi f'dak l-Artikolu jkopri t-tip ta' prodott li jkun kontenut fil-konsenja. Ir-riżultat ta' din il-verifika għandu jissewja esplicitament fil-kontijiet dokumentati msemmija fl-Artikolu 66 ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 35***Il-ħażna tal-prodotti**

1. Għall-ħażna tal-prodotti, iż-żoni għandhom ikunu ġestiti b'tali mod li tkun żgurata l-identifikazzjoni ta' lottijiet u jkun evitat kull tahlit ma' jew kontaminazzjoni minn prodotti u/jew sustanzi li ma jkunux jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika. Prodotti organiċi għandhom ikunu identifikabbli b'mod ċar f'kull hin.

▼M2

2. Fil-każ ta' unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-pjanti, tal-alka, tal-bhejjem u tal-annimali tal-akkwakultura, il-ħażna ta' prodotti wżati ("input") differenti minn daww awtorizzati skont dan ir-Regolament hija pprojbita fl-unità tal-produzzjoni.

3. Fl-istabbilimenti jistgħu jinħażnu prodotti mediċinali veterinarji allopatiki u antibijotiċi dejjem jekk dawn ikunu ġew preskritti minn veterinarju b'rabta mat-trattament kif imsemmi fl-Artikoli 14(1)(e)(ii) u 15(1)(f)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jekk jinħażnu f'post issorveljat u jekk jitniżżlu fir-registru tal-bhejjem kif imsemmi fl-Artikolu 76 ta' dan ir-Regolament, jew, kif xieraq, fir-registri dwar il-produzzjoni tal-akkwakultura kif imsemmi fl-Artikolu 79b ta' dan ir-Regolament.

▼B

4. F'każ fejn operaturi jittrattaw kemm prodotti mhux organiċi kif ukoll prodotti organiċi u dawn ta' l-aħħar jinħażnu f'faċilitajiet tal-ħażna fejn huma maħżuna wkoll prodotti agrikoli jew prodotti ta' l-ghalf ohra:

- (a) il-prodotti organiċi għandhom jinżammu separati mill-prodotti agrikoli u/jew mill-prodotti ta' l-ghalf l-ohra;
- (b) għandha tittiehed kull miżura biex tkun żgurata l-identifikazzjoni tal-konsenji u biex ikun evitat tahlit jew skambji ma' prodotti mhux organiċi;

▼B

- (c) ikunu ttieħdu, qabel il-ħzin ta' prodotti organiċi, miżuri xierqa ta' tindif li l-effettività tagħhom tkun għet ivverifikata; l-operaturi għandhom jirrekordjaw dawn l-operazzjonijiet.

*KAPITOLU 5****Ir-regoli tal-konverżjoni****Artikolu 36***Il-pjanti u l-prodotti mill-pjanti**

1. Biex il-pjanti u l-prodotti mill-pjanti jkunu kkunsidrati organiċi, ir-regoli tal-produzzjoni kif imsemmija fl-Artikoli 9, 10, 11 u 12 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u l-Kapitolu 1 ta' dan ir-Regolament u meta applikabbli r-regoli straordinarji tal-produzzjoni fil-Kapitolu 6 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu ġew applikati fuq biċċiet agrikoli matul perjodu ta' konverżjoni ta' mill-inqas sentejn qabel iż-żriġħ, jew, fil-każ ta' art miżrugħa bil-ħaxix jew għalf perenni, mill-inqas sentejn qabel l-użu tagħha bħala għalf minn agrikoltura organika, jew, fil-każ ta' għelejjel perenni li mhumieħ għalf, mill-inqas tliet snin qabel l-ewwel hsad ta' prodotti organiċi.

2. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tirrikonoxxi b'mod retroattiv bħala parti mill-perjodu ta' konverżjoni kull perjodu preċedenti li fih:

- (a) il-biċċiet agrikoli kienu s-suġġett ta' miżuri ddefiniti fi programm implimentat skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/99, ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005 jew fi programm uffiċjali iehor, sakemm il-miżuri kkonċernati jiżguraw li l-prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika ma jkunux intużaw fuq dawk il-biċċiet agrikoli, jew
- (b) il-biċċiet agrikoli kienu żoni naturali jew agrikoli li ma kinux ittrattati bi prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika.

Il-perjodu msemmi fil-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu jista' jkun ikkunsidrat b'mod retroattiv biss meta tkun għet fornita prova sodisfaċenti lill-awtorità kompetenti li tippermettiha tissodisfa ruħa li l-kundizzjonijiet kienu sodisfatti għal perjodu ta' mill-inqas tliet snin.

3. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi, f'xi każijiet, meta l-art tkun għet ikkontaminata bi prodotti mhux awtorizzati għal produzzjoni organika, li testendi l-perjodu ta' konverżjoni lil hinn mill-perjodu msemmi fil-paragrafu 1.

4. Fil-każ ta' biċċiet agrikoli li jkunu diġà ġew ikkonvertiti għal jew kienu fil-proċess ta' konverżjoni għal agrikoltura organika, u li huma trattati bi prodott mhux awtorizzat għal produzzjoni organika, l-Istat Membru jista' jqassar il-perjodu ta' konverżjoni msemmi fil-paragrafu 1 fiż-żewġ każijiet li ġejjin:

- (a) biċċiet agrikoli trattati bi prodott mhux awtorizzat għal produzzjoni organika bħala parti minn miżura obbligatorja għall-kontroll ta' mard jew organiżmi ta' ħsara, mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru;

▼B

- (b) biċċiet agrikoli trattati bi prodott mhux awtorizzat għal produzzjoni organika bħala parti minn testijiet xjentifiċi approvati mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru.

Fil-każijiet previsti fil-punti (a) u (b) ta' l-ewwel subparagrafu, it-tul tal-perjodu ta' konverżjoni għandu jkun iffissat b'kont mehud tal-fatturi li ġejjin:

- (a) il-proċess ta' degradazzjoni tal-prodott ikkonċernat għandu jiggara-
antixxi, fl-aħħar tal-perjodu ta' konverżjoni, livell insinifikanti ta'
residwi fil-ħamrija u, fil-każ ta' ghelejjel perenni, fil-pjanta;
- (b) il-ħsad wara t-trattament ma jistax jinbigħ b'referenza għal metodi
ta' produzzjoni organika.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra
u lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tiegħu li jehtieg miżuri obbligatorji.

▼M2*Artikolu 36a***L-alka**

1. Għal sit għall-qtugħ tal-alka, il-perjodu għall-bidla għandu jkun ta'
sitt xhur.
2. Għal unità għat-tkabbir tal-alka, il-perjodu għall-bidla għandu jkun
jew ta' sitt xhur jew ta' ċiklu wiehed shih tal-produzzjoni, skont liema
minnhom ikun l-itwal.

▼B*Artikolu 37***Regoli speċifiċi ta' konverżjoni għal art assoċjata mat-trobbija ta'
bhejjem organiċi**

1. Ir-regoli ta' konverżjoni kif imsemmija fl-Artikolu 36 ta' dan ir-
Regolament għandhom japplikaw għaž-żona kollha ta' l-unità ta'
produzzjoni li fiha huwa prodott l-ghalf ta' l-annimali.
2. Minkejja d-dispożizzjonijiet fil-paragrafu 1, il-perjodu ta'
konverżjoni jista' jitnaqqas għal sena għall-mergħat u l-ispazji fil-
berah użati minn speċijiet mhux erbivori. Dan il-perjodu jista'
jitnaqqas għal sitt xhur meta l-art ikkonċernata ma tkunx irċeviet trat-
tamenti bi prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika matul
is-sena preċedenti.

▼ **B***Artikolu 38***Il-bhejjem u l-prodotti mill-bhejjem**

1. Meta bhejjem mhux organiċi jkunu nġiebu fażjenda skond l-Artikolu 14(1)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u l-Artikolu 9 u/jew l-Artikolu 42 ta' dan ir-Regolament u jekk il-prodotti mill-bhejjem se jinbiegħu bħala prodotti organiċi, ir-regoli ta' produzzjoni kif imsemmija fl-Artikoli 9, 10, 11 u 14 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u fil-Kapitolu 2 tat-Titolu II u meta applikabbli fl-Artikolu 42 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu ilhom applikati għal mill-inqas:

- (a) 12-il xahar fil-każ ta' ekwidi u bovini, li jinkludu l-ispeċi tal-*bubalus* u tal-biżonte, għall-produzzjoni tal-laħam, u f'kull każ għal mill-inqas tliet kwarti minn haġġthom;
- (b) sitt xhur fil-każ ta' annimali zġhar li jixtarru u majjali u annimali għall-produzzjoni tal-halib;
- (c) 10 ġimġat għal tjur għall-produzzjoni tal-laħam, li jkunu ddahhlu qabel ma kellhom tlett ijiem;
- (d) sitt ġimġat fil-każ ta' tjur għall-produzzjoni tal-bajd.

2. Meta jkun hemm bhejjem mhux organiċi fażjenda fil-bidu tal-perjodu ta' konverżjoni skond l-Artikolu 14(1)(a)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 il-prodotti tagħhom jistgħu jitqiesu organiċi jekk ikun hemm konverżjoni simultanja ta' l-unità ta' produzzjoni kompleta, li tkun tinkludi l-bhejjem, il-mergħat u/jew kwalunkwe art użata għall-ghalf għall-annimali. Il-perjodu ta' konverżjoni totali kkumbinat kemm għall-annimali eżistenti u l-frieh tagħhom, kif ukoll għall-mergħat u/jew kwalunkwe art użata għall-ghalf għall-annimali, jista' jitnaqqas għal 24 xahar, jekk l-annimali jkunu magħlufa l-iktar bi prodotti mill-unità ta' produzzjoni.

3. Prodotti għat-trobbija tan-naħal jistgħu jinbiegħu b'referenzi għall-metodu ta' produzzjoni organika biss meta jkun hemm konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika għal mill-inqas sena.

4. Il-perjodu ta' konverżjoni għall-imġiebaħ ma japplikax fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 9(5) ta' dan ir-Regolament.

5. Matul il-perjodu ta' konverżjoni ix-xama' għandu jkun sostitwit b'xama' li jkun ġej minn trobbija tan-naħal organika.

▼ **M2***Artikolu 38a***Il-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

1. Għat-tipi ta' faċilitajiet tal-akkwakultura li ġejjin, inklużi l-annimali tal-akkwakultura li diġà jeżistu, għandhom japplikaw il-perjodi għall-bidla li ġejjin għall-unitajiet tal-produzzjoni tal-akkwakultura:

- (a) perjodu għall-bidla ta' 24 xahar għall-faċilitajiet li ma jistgħux jitbattlu mill-ilma, jitnaddfu u jiġu ddizinfettati;
- (b) perjodu għall-bidla ta' 12-il xahar għall-faċilitajiet li tbattlu mill-ilma jew li sserrhu;

▼M2

(c) perjodu għall-bidla ta' sitt xhur għall-faċilitajiet li tbatlu mill-ilma, li tnaddfu u li ġew iddizinfettati;

(d) perjodu għall-bidla ta' tliet xhur għall-faċilitajiet li jkunu fl-ilma baħar, inklużi dawk li jkunu qed ikabbru l-molluski bivalvi.

2. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tagħraf bħala parti mill-perjodu għall-bidla, b'mod retroattiv, kwalunkwe perjodu li jkun iddokumentat qabel li fih il-faċilitajiet ma jkunux ġew ittrattati jew esposti għal prodotti li ma jkunux awtorizzati għall-produzzjoni organika.

▼B*KAPITOLU 6****Regoli straordinarji tal-produzzjoni****Taqsim 1***Regoli straordinarji tal-produzzjoni relatati mal limitazzjonijiet klimatiċi, ġeografiċi jew strutturali skond l-Artikolu 22(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007***Artikolu 39***L-irbit ta' l-annimali**

Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li l-bhejjem f'azjendi żgħar ikunu marbuta jekk ma jkunx possibbli li l-bhejjem jinżammu fi gruppi adattati għall-htigiet ta' mġieba tagħhom, dejjem jekk dawn ikollhom aċċess għall-merghat matul il-perjodu ta' l-irmigh skond l-Artikolu 14(2), u għall-inqas darbtejn f'gimgha aċċess għal spazji fil-beraħ meta l-irmigh ma jkunx possibbli.

*Artikolu 40***Il-produzzjoni parallela**

1. Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, produttur jista' jġesti unitajiet ta' produzzjoni organika kif ukoll mhux organika fl-istess zona:

(a) fil-każ tal-produzzjoni ta' ghelejjel perenni, li jehtiegu perjodu ta' kultivazzjoni ta' mill-inqas tliet snin, meta l-varjetajiet ma jistgħux ikunu faċilment iddifferenzjati, sakemm ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(i) il-produzzjoni in kwistjoni tiffirma parti minn pjan ta' konverżjoni li fir-rigward tiegħu il-produttur jagħti impenn sod u l-produzzjoni tipprovdi għall-bidu tal-konverżjoni ta' l-aħhar parti taż-żona kkonċernata għal produzzjoni organika fl-iqsar perjodu possibbli li ma jista' febda każ jaqbeż massimu ta' hames snin;

▼B

- (ii) ikunu ttieħdu miżuri adattati biex tkun żgurata s-separazzjoni permanenti tal-prodotti miksuba minn kull unità kkonċernata;
- (iii) l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll ikunu nnotifikati bil-hsad ta' kull wieħed mill-prodotti kkonċernati mill-inqas 48 siegħa bil-quddiem;
- (iv) meta jitlesta l-hsad, il-produttur iġharraf lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bil-kwantitajiet eżatti maħsuda fl-unitajiet ikkonċernati u bil-miżuri applikati biex ikunu sseparati l-prodotti;
- (v) il-pjan ta' konverżjoni u l-miżuri ta' kontroll imsemmija fil-Kapitolu 1 u 2 tat-Titolu IV jkunu ġew approvati mill-awtorità kompetenti; din l-approvazzjoni għandha tkun ikkonfermata kull sena wara l-bidu tal-pjan ta' konverżjoni;
- (b) fil-każ ta' żoni maħsuba għal riċerka jew edukazzjoni formali agrikola miftiehma mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u dejjem jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a)-(ii)(iii)(iv) u fil-parti rilevanti tal-punt (v);
- (c) fil-każ tal-produzzjoni taż-żerriegħa, materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni u trapjanti u dejjem jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a)(ii)(iii)(iv) u fil-parti rilevanti tal-punt (v);
- (d) fil-każ ta' art miżrugħa bil-ħaxix użata esklużzivament bħala merġha.

2. L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza lil azjendi li jwettqu riċerka agrikola jew edukazzjoni formali biex irabbu bhejjem organiċi u mhux organiċi ta' l-istess speċi, meta jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikunu ttieħdu miżuri adattati, avżati bil-quddiem lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll, biex tkun garantita s-separazzjoni permanenti bejn il-bhejjem, il-prodotti mill-bhejjem, id-demel u l-prodotti ta' l-ġhalf ta' kull wahda mill-unitajiet;
- (b) il-produttur jinforma lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bil-quddiem b'kull konsenja jew bejgħ tal-bhejjem jew tal-prodotti mill-bhejjem;
- (c) l-operatur jgħarraf lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bil-kwantitajiet eżatti prodotti fl-unitajiet flimkien mal-karatteristiċi kollha li jippermettu l-identifikazzjoni tal-prodotti u jikkonferma li l-miżuri mehuda biex il-prodotti jkunu separati jkunu ġew applikati.

*Artikolu 41***Il-ġestjoni ta' unitajiet għat-trobbija tan-naħal bl-iskop tad-dakkir**

Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, bl-iskop ta' azzjonijiet tad-dakkir, operatur jista' jġesti unitajiet għat-trobbija tan-naħal organiċi u mhux organiċi fl-istess azjenda, dejjem jekk ikunu sodisfatti r-rekwiżiti kollha tar-regoli ta' produzzjoni organika, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet għall-ghażla tas-sit ta' l-imġiebah. F'dak il-każ il-prodott ma jistax jinbiegħ bħala organiku.

▼B

L-operatur għandu jżomm evidenza dokumentarja ta' l-użu ta' din id-dispożizzjoni.

Taqsim 2

Regoli straordinarji ta' produzzjoni relatati man-nuqqas ta' disponibbiltà tad-dhul organiku agrikolu skond l-Artikolu 22(2)(b) tar-Regolament (ke) nru 834/2007

Artikolu 42

L-użu ta' annimali mhux organiċi

Meta japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, u b'awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti,

- (a) meta merhla tkun ikkostitwita għall-ewwel darba, tkun imgedda jew ikkostitwita mill-ġdid u tjur imkabbra b'mod organiku ma jkunux disponibbli f'għadd suffiċjenti, jistgħu jiddaħhlu tjur imkabbra b'mod mhux organiku f'unità tat-tjur ta' produzzjoni organika, sakemm l-għattuq għall-produzzjoni ta' bajd u tjur għall-produzzjoni tal-laħam ikollu inqas minn tliet ijiem.
- (b) għattuq, imkabbar b'mod mhux organiku, għall-produzzjoni tal-bajd, ta' mhux iktar minn 18-il ġimgħa jista' jiddaħhal f'unità ta' bhejjem organiċi sal-31 ta' Diċembru 2011, meta ma jkunx disponibbli għattuq imkabbar b'mod organiku, u dejjem jekk ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti stabbiliti fit-Taqsimiet 3 u 4 tal-Kapitolu 2.

Artikolu 43

►M2 L-użu ta' għalf għall-bhejjem li mhuwiex organiku u li ġej mill-pjanti u mill-annimali ◄

Meta jkun japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-użu ta' proporzjon limitat ta' għalf mhux organiku ta' oriġini mill-pjanti u mill-annimali hu permess meta l-bdiewa ma jkunux jistgħu jiksbu l-għalf esklużivament mill-produzzjoni organika. Il-perċentwali massima ta' għalf mhux organiku awtorizzat f'kull perjodu ta' 12-il xahar għal speċijiet li mhuwiex erbivori għandha tkun ta':

- (a) 10 % matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009;
- (b) 5 % matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Diċembru 2011.

Il-figuri għandhom ikunu kkalkolati fis-sena bħala perċentwali ta' kontenut niexef ta' għalf minn oriġini agrikola. Il-perċentwali massima awtorizzata ta' għalf mhux organiku fir-razzjon ta' kuljum għandha tkun ta' 25 % ikkalkolat bħala perċentwali tal-kontenut niexef.

L-operatur għandu jżomm evidenza dokumentarja tal-htieġa għall-użu ta' din id-dispożizzjoni.



Artikolu 44

L-użu ta' xama' tan-naħal mhux organiku

Fil-każ ta' installazzjonijiet ġodda jew matul il-perjodu ta' konverżjoni, xama' tan-naħal mhux organiku jista' jintuża biss

- (a) meta x-xama' tan-naħal minn trobbija organika tan-naħal ma jkunx disponibbli fis-suq;
- (b) meta jkun ippruvat hieles minn kontaminazzjoni minn sustanzi mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika u
- (c) dejjem jekk ikun ġej mill-PAK (il-politika agrikola komuni).

Artikolu 45

L-użu ta' żerriegħa jew materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni mhux miksub mill-metodu ta' produzzjoni organika

1. Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-
(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007,

- (a) jistgħu jintużaw żerriegħa u materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni minn unità ta' produzzjoni f'konverżjoni għall-biedja organika,
- (b) meta ma jkunx japplika l-punt (a), Stati Membri jistgħu jawtorizzaw l-użu ta' żerriegħa mhux organika jew ta' materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni jekk ma jkunx disponibbli mill-produzzjoni organika. Madankollu, għall-użu ta' żerriegħa u patata taż-żriġħ mhux organiċi japplikaw il-paragrafi (2) sa (9) li ġejjin.

2. Iz-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ mhux organiċi jistgħu jintużaw dejjem jekk iż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ ma jkunx ittrattati bi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, minbarra dawk awtorizzati għat-trattament taż-żerriegħa skond l-Artikolu 5(1), dejjem jekk ma jkunx preskritti trattament kimiku skond id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE ⁽¹⁾ għal skopijiet fitosanitarji mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għall-varjetajiet kollha ta' speċi partikolari fiż-żona fejn ikunu ser jintużaw iż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ.

3. Speċijiet li għalihom ikun stabbilit li żerriegħa jew patata taż-żriġħ huma disponibbli fi kwantitajiet suffiċjenti, u għal għadd sinifikanti ta' varjetajiet fil-partijiet kollha tal-Komunità, huma stabbiliti fl-Anness X.

L-ispeċijiet elenkati fl-Anness X ma jistgħux ikunu soġġetti għal awtorizzazzjonijiet skond il-paragrafu 1(b), sakemm dawn ma jkunx iġġustifikati b'wieħed mill-iskopijiet imsemmija fil-paragrafu 5(d).

4. Stati Membri jistgħu jiddelegaw ir-responsabbiltà biex tingħata l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(b) lil amministrazzjoni pubblika oħra taħt is-supervizjoni tagħhom jew lill-awtoritajiet ta' kontroll jew lill-korpi ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

⁽¹⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

▼B

5. L-awtorizzazzjoni biex jintużaw iż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ mhux miksuba mill-metodu ta' produzzjoni organika tista' tingħata biss fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta ebda varjetà ta' l-ispeċi li l-utent jixtieq jottjeni ma tkun irreg-istrata fid-database imsemmija fl-Artikolu 48;
- (b) meta ebda fornitur, li jfisser operatur li jqiegħed fis-suq żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ, ma jkun jista' jikkonsenja ż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ qabel iż-żriġħ jew it-thawwil f'sitwazzjonijiet fejn l-utent ikun ordna ż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ fi żmien raġonevoli;
- (c) meta l-varjetà li l-utent irid jottjeni ma tkunx irregistrata fid-database imsemmija fl-Artikolu 48, u l-utent ikun jista' juri li ebda waħda mill-alternattivi rreġistrati ta' l-istess speċi ma hi adattata u li l-awtorizzazzjoni għaldaqstant hija sinifikanti għall-produzzjoni tiegħu;
- (d) meta tkun iġġustifikata għal użu fir-riċerka, f'test ta' provi fuq skala żgħira fuq il-post jew għal skopijiet ta' konservazzjoni tal-varjetà miftiehma mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru.

6. L-awtorizzazzjoni għandha tingħata qabel ma jinżerghu l-ghelejjel.

7. L-awtorizzazzjoni għandha tingħata biss lil utenti individwali għal staġun wiehed kull darba u l-awtorità jew il-korp responsabbli għall-awtorizzazzjonijiet għandhom jirreġistraw il-kwantitajiet ta' żerriegħa jew patata taż-żriġħ awtorizzati.

8. B'deroga mill-paragrafu 7, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membri tista' tagħti awtorizzazzjoni ġenerali lill-utenti kollha:

- (a) għal speċi partikolari meta u sa fejn tkun sodisfatta l-kundizzjoni stabbilita fil-paragrafu 5(a);
- (b) għal varjetà partikolari meta u sa fejn ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 5(c).

L-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu indikati b'mod ċar fid-database imsemmija fl-Artikolu 48.

9. L-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss f'perjodi li għalihom id-database tkun aġġornata skond l-Artikolu 49(3).

Taqsim 3

Regoli straordinarji ta' produzzjoni relatati ma' problemi speċifiċi tal-ġestjoni tal-bhejjem organiċi skond l-Artikolu 22(2)(d) tar-Regolament (ke) nru 834/2007

Artikolu 46

Problemi speċifiċi tal-ġestjoni tal-bhejjem organiċi

Il-faži finali ta' tismin ta' bovini adulti għall-produzzjoni tal-laħam tista' ssehh fl-istalla, sakemm dan il-perjodu fl-istalla ma jkunx jaqbeż kwint minn hajjithom u f'kull każ għal perjodu massimu ta' tliet xhur.

▼ **M1**

S-Sezzjoni 3a

Eċċezzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu ta' prodotti u ta' sustanzi speċifiċi fl-ipproċessar skond l-Artikolu 22(2)(e) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

*Artikolu 46a***Iż-żieda ta' estratt tal-hmira li mhux organiku**

Fejn japplikaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 22(2)(e) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, hija permessa ż-żieda ta' estratt jew ta' awtolizāt (“*autolysate*”) tal-hmira li mhumex organiċi sa 5 % mas-substrat (ikkalkulat bil-materja niexfa) għall-produzzjoni tal-hmira organika, fejn l-operaturi ma jkunux jistgħu jiksbu estratt jew awtolizāt tal-hmira mill-produzzjoni organika.

Id-disponibbiltà tal-estratt jew tal-awtolizāt tal-hmira organika se terġa' tkun eżaminata sal-31 ta' Diċembru 2013 bil-ħsieb li din id-dispożizzjoni tiġi rtirata.

▼ **B**

Taqsim 4

Regoli straordinarji ta' produzzjoni relatati ma' ċirkustanzi katastrofiċi skond l-Artikolu 22(2)-(f) tar-Regolament (ke) nru 834/2007

*Artikolu 47***Ċirkustanzi katastrofiċi**

L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza fuq bażi temporanja:

- (a) fil-każ ta' rata għolja ta' mwiet ta' annimali kkawżata minn ċirkustanzi tas-saħħa jew katastrofiċi, it-tiġdid jew il-kostituzzjoni mill-ġdid tal-merħla b'annimali mhux organiċi, meta annimali mkabbra b'mod organiku ma jkunux disponibbli;
- (b) fil-każ ta' rata għolja ta' mwiet ta' naħal ikkawżata minn ċirkustanzi tas-saħħa jew katastrofiċi, il-kostituzzjoni mill-ġdid ta' l-imġiebah b'naħal mhux organiku, meta ma jkunux disponibbli mġiebah organiċi;
- (c) l-użu ta' prodotti ta' l-ghalf mhux organiċi għal perjodu limitat u fir-rigward ta' zona speċifika minn operaturi individwali, meta tintilef il-produzzjoni ta' l-ghalf jew meta jkunu imposti restrizzjonijiet, b'mod partikolari b'riżultat ta' kundizzjonijiet metereoloġiċi straordinarji, it-tfaqqigh ta' mard infettiv, il-kontaminazzjoni b'sustanzi tossiċi, jew b'konsegwenza ta' nirien;
- (d) li n-naħal ikunu mitmugħa b'għasel organiku, zokkor organiku jew gulepp taz-zokkor organiku fil-każ ta' kundizzjonijiet straordinarji tat-temp jew ċirkustanzi katastrofiċi fit-tul, li jostakolaw il-produzzjoni tan-nektar jew tal-honeydew.

▼B

Fuq approvazzjoni mill-awtorità kompetenti, l-operaturi individwali għandhom iżommu evidenza dokumentarja ta' l-użu ta' l-eċċezzjonijiet ta' hawn fuq. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin u lill-Kummissjoni bl-eċċezzjonijiet li taw taht il-punt (c) ta' l-ewwel subparagrafu fi żmien xahar mill-approvazzjoni tagħhom.

*KAPITOLU 7****Database taż-żrieragh****Artikolu 48***Id-database**

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li tkun stabbilita database komp-juterizzata biex ikunu elenkati l-varjetajiet li tagħhom żerriegħa jew patata taż-żriġħ miksuba mill-metodu ta' produzzjoni organika jkunu disponibbli fit-territorju tiegħu.
2. Id-database għandha tkun ġestita jew mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru jew minn awtorità jew korp maħsuba għal dan l-iskop mill-Istat Membru, minn hawn 'il quddiem magħruf bħala "l-ġestitur tad-database". L-Istati Membri jistgħu jahtru wkoll awtorità jew korp privat fpajjiż ieħor.
3. Kull Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-awtorità jew bil-korp privat maħtura biex jiġġestixxu d-database.

*Artikolu 49***Ir-reġistrazzjoni**

1. Il-varjetajiet li għalihom huma disponibbli żerriegħa jew patata taż-żriġħ prodotti mill-metodu ta' produzzjoni organika għandhom ikunu rreġistrati fid-database imsemmija fl-Artikolu 48 fuq it-talba tal-fornitur.
2. Kwalunkwe varjetà li ma tkunx giet irreġistrata fid-database għandha tkun ikkunsidrata bħala mhux disponibbli fir-rigward ta' l-Artikolu 45(5).
3. Kull Stat Membru għandu jiddeċiedi f'liema perjodu tas-sena d-database għandha tkun aġġornata regolarment għal kull speċi jew grupp ta' speċijiet ikkoltivati fit-territorju tiegħu. Id-database għandu jkollha informazzjoni fir-rigward ta' dik id-deċiżjoni.

*Artikolu 50***Il-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni**

1. Għar-reġistrazzjoni, il-fornitur għandu:
 - (a) juri li hu jew l-aħħar operatur, f'każijiet fejn il-fornitur qiegħed jittratta biss żerriegħa jew patata taż-żriġħ ppakkjati minn qabel, kienu soġġetti għas-sistema ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;

▼B

(b) juri li z-żerriegħa jew il-patata taż-żrigh li għandhom jitqiegħdu fis-suq jikkonformaw mar-rekwiżiti ġenerali applikabbli għaž-żerriegħa u għall-patata taż-żrigh;

(c) iqiegħed għad-dispożizzjoni t-tagħrif kollu meħtieġ skond l-Artikolu 51 ta' dan ir-Regolament, u jiehu fuqu l-inkarigu li jaġġorna dan it-tagħrif fuq it-talba tal-ġestitur tad-database jew kull meta dan l-aġġornament ikun neċessarju biex ikun żgurat li t-tagħrif jibqa' ta' min joqghod fuqu.

2. Il-ġestitur tad-database jista', bl-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, jirrifjuta applikazzjoni ta' fornitur għal reġistrazzjoni jew iħassar reġistrazzjoni aċċettata preċedentement jekk il-fornitur ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1.

*Artikolu 51***It-tagħrif irreġistrat**

1. Għal kull varjetà rreġistrata u għal kull fornitur, id-database msemija fl-Artikolu 48 għandha tinkludi mill-inqas it-tagħrif li ġej:

- (a) l-isem xjentifiku ta' l-ispeċi u d-denominazzjoni tal-varjetà;
- (b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-fornitur jew tar-rappreżentant tiegħu;
- (c) iż-żona fejn il-fornitur jista' jwassal iż-żerriegħa jew il-patata taż-żrigh lill-utent fiż-żmien tas-soltu meħtieġ għall-konsenja;
- (d) il-pajjiż jew ir-reġjun li fih hija ttestjata u approvata l-varjetà bl-iskop tal-katalgi komuni ta' varjetajiet ta' speċi agrikoli tal-pjanti u tal-haxix kif iddefinit fid-Direttivi tal-Kunsill 2002/53/KE dwar il-katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli ⁽¹⁾ u 2002/55/KE dwar il-marketing ta' żrieragħ tal-ħxejjex ⁽²⁾;
- (e) id-data li minnha jkunu disponibbli z-żerriegħa jew il-patata taż-żrigh;
- (f) l-isem u/jew in-numru tal-kodiċi ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll inkarigati mill-kontroll ta' l-operatur kif imsemmi fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

2. Il-fornitur għandu jinforma minnufih lill-ġestitur tad-database jekk xi waħda mill-varjetajiet irreġistrati ma tkunx għadha disponibbli. L-emendi għandhom ikunu rreġistrati fid-database.

3. Minbarra l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1, id-database għandha tinkludi lista ta' l-ispeċijiet elenkati fl-Anness X.

⁽¹⁾ ĠU L 193, 20.7.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 193, 20.7.2002, p. 33.

▼B*Artikolu 52***Aċċess għall-informazzjoni**

1. L-informazzjoni fid-database msemmija fl-Artikolu 48 għandha tkun disponibbli permezz ta' l-Internet, minghajr hlas, għall-utenti taż-żerriegħa jew tal-patata taż-żriġ u għall-pubbliku. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li kull utent li jkun avża l-attività tiegħu skond l-Artikolu 28(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jista' jikseb, fuq talba, estratt ta' data li jikkonċerna grupp wieħed jew diversi gruppi ta' speċi mill-ġestitur tad-database.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-utenti kollha msemmija fil-paragrafu 1 ikunu infurmati, mill-inqas darba f'sena, dwar is-sistema u dwar kif jiksbu l-informazzjoni mid-database.

*Artikolu 53***Il-hlas tar-reġistrazzjoni**

Kull reġistrazzjoni tista' tkun soġġetta għall-imposta ta' hlas, li għandha tirrappreżenta l-ispiża biex l-informazzjoni tiddaħhal u tinzamm fid-database imsemmija fl-Artikolu 48. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għandha tapprova l-ammont tal-hlas mitlub mill-ġestitur tad-database.

*Artikolu 54***Ir-rapport annwali**

1. L-awtoritajiet jew il-korpi mahtura biex jagħtu awtorizzazzjonijiet skond l-Artikolu 45 għandhom jirreġistraw l-awtorizzazzjonijiet kollha, u għandhom iqiegħdu dan it-tagħrif għad-dispożizzjoni f'rapport lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru u lill-ġestitur tad-database.

Ir-rapport għandu jinkludi, għal kull speċi kkonċernata minn awtorizzazzjoni skond l-Artikolu 45(5), it-tagħrif li ġej:

- (a) l-isem xjentifiku ta' l-ispeċi u d-denominazzjoni tal-varjetà;
- (b) il-ġustifikazzjoni għall-awtorizzazzjoni indikata b'referenza għall-Artikolu 45(5)(a), (b), (c) jew (d);
- (c) l-għadd totali ta' awtorizzazzjonijiet;
- (d) il-kwantità totali ta' żerriegħa jew ta' patata taż-żriġ involuta;
- (e) it-trattament kimiku għal skopijiet fitosanitarji, kif imsemmi fl-Artikolu 45(2).

2. Għal awtorizzazzjonijiet skond l-Artikolu 45(8), ir-rapport għandu jinkludi t-tagħrif imsemmi fil-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-perjodu li għalih kienu fis-seħh l-awtorizzazzjonijiet.

▼B*Artikolu 55***Rapport fil-qosor**

L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għandha, qabel il-31 ta' Marzu kull sena, tiġbor ir-rapporti u tibgħat rapport fil-qosor li jkopri l-awtorizzazzjonijiet kollha ta' l-Istat Membru mis-sena kalendarja preċedenti lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra. Ir-rapport għandu jkopri t-tagħrif speċifikat fl-Artikolu 54. L-informazzjoni għandha tkun ippublikata fid-database imsemmi fl-Artikolu 48. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega l-kompitu tal-għbir tar-rapporti lill-ġestitur tad-database.

*Artikolu 56***Informazzjoni fuq talba**

Fuq talba minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni, informazzjoni dettaljata dwar l-awtorizzazzjonijiet mogħtija f'każijiet individwali għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra jew tal-Kummissjoni.

TITOLU III

It-tikkettar*KAPITOLU I***▼M3*****Il-logo tal-produzzjoni organika tal-Unjoni Ewropea****Artikolu 57***Il-logo organiku tal-UE**

Skont l-Artikolu 25(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-logo tal-produzzjoni organika tal-Unjoni Ewropea (minn issa 'l quddiem "il-logo organiku tal-UE") għandu jsegwi l-mudell stabbilit fil-Parti A tal-Anness XI għal dan ir-Regolament.

▼M4

Għall-finijiet tat-tikkettar, il-logo organiku tal-UE għandu jintuża biss jekk il-prodott ikkonċernat isir skont ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 ⁽¹⁾ u ta' dan ir-Regolament, mill-operaturi li jikkonformaw mar-rekwiżiti tas-sistema ta' kontroll imsemmija fl-Artikoli 27, 28, 29, 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

▼B*Artikolu 58***Kundizzjonijiet għall-użu tan-numru tal-kodiċi u tal-post ta' l-orijini**

1. L-indikazzjoni tan-numru tal-kodiċi ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll imsemmi fl-Artikolu 24(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 għandha,

- (a) tibda b'akronimu li jidentifika lill-Istat Membru jew lill-pajjiż terz, kif imsemmi fl-istandard internazzjonali għall-kodiċijiet ta' żewġ ittri tal-pajjiżi taht l-ISO 3166 (*Kodiċijiet għar-rappreżentazzjoni ta' l-ismijiet tal-pajjiżi u s-suddiviżjonijiet tagħhom*);

⁽¹⁾ ĠU L 334, 12.12.2008, p. 25.

▼M3

- (b) jinkludi terminu li jistabbilixxi rabta bejn il-metodu tal-produzzjoni organika, kif imsemmi fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 skont il-Parti B (2) tal-Anness XI għal dan ir-Regolament;
- (c) jinkludi numru ta' referenza li jrid jiġi deċiż mill-Kummissjoni jew mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont il-Parti B (3) tal-Anness XI għal dan ir-Regolament; u
- (d) jitpoġġa fl-istess kamp viżiv tal-logo organiku tal-UE, meta l-logo organiku tal-UE jintuza fit-tikkettar.

▼B

2. L-indikazzjoni tal-post fejn tkabbru l-materjali agrikoli mhux ipproċessati li minnhom ikunu magħmula l-prodotti, kif imsemmi fl-Artikolu 24(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 għandha titqiegħed minnufih taht in-numru tal-kodiċi msemmi fil-paragrafu 1.

*KAPITOLU 2****Rekwiżiti speċifiċi tat-tikkettar għall-ghalf****Artikolu 59***L-ambitu, l-użu tat-trejdmarks u d-deskrizzjonijiet tal-bejgħ****▼M2**

Dan il-Kapitolu ma għandux japplika għall-ikel tal-annimali domestiċi u għall-ghalf għall-annimali tal-pil u r-rix.

▼B

It-trejdmarks u d-deskrizzjonijiet tal-bejgħ li għandhom indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jintużaw biss jekk mill-inqas 95 % tal-kontenut niexef tal-prodott ikun magħmul minn materjal ta' l-ghalf mill-metodu ta' produzzjoni organika.

*Artikolu 60***Indikazzjonijiet dwar l-ghalf ipproċessat**

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 61 u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament, it-termini msemmija fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jintużaw fuq l-ghalf ipproċessat sakemm:

▼M2

- (a) l-ghalf ipproċessat huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u, b'mod partikolari, mal-Artikolu 14(1)(d)(iv) u (v) għall-bhejgħ u mal-Artikolu 15(1)(d) għall-annimali tal-akkwakultura u mal-Artikolu 18 tiegħu;

▼B

- (b) l-ghalf ipproċessat ikun jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u b'mod partikolari ma' l-Artikoli 22 u 26 tiegħu;
- (c) mill-inqas 95 % tal-kontenut niexef tal-prodott ikun organiku.

▼B

2. Soġġett għar-rekwiziti stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, id-dikjarazzjoni li ġejja hija permessa fil-każ ta' prodotti li jinkludu kwantitajiet varjabbli ta' materjali ta' l-ghalf mill-metodu ta' produzzjoni organika u/jew materjali ta' l-ghalf minn prodotti f'konverżjoni għal agrikoltura organika u/jew materjali mhux organici:

“jista' jintuża/tista' tintuża fil-produzzjoni organika skond ir-Regolamenti (KE) Nru 834/2007 u (KE) Nru 889/2008' [= dan ir-Regolament]”

*Artikolu 61***Kundizzjonijiet għall-użu ta' indikazzjonijiet dwar l-ghalf ipproċessat**

1. L-indikazzjoni prevista fl-Artikolu 60:

(a) għandha tkun separata mill-kliem imsemmi fl-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE ⁽¹⁾ jew fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/25/KE ⁽²⁾;

(b) għandha tkun ippreżentata bil-kulur, f'format jew fonti ta' karattri li ma jiġbidx iżjed attenzjoni lejha milli għad-deskrizzjoni jew l-isem tal-prodott ta' l-ghalf ta' l-annimali msemmi fl-Artikolu 5(1)(a) tad-Direttiva 79/373/KEE jew fl-Artikolu 5(1)(b) tad-Direttiva 96/25/KE rispettivament;

(c) għandu jkollha magħha, fl-istess qasam viziv, indikazzjoni skond il-piż tal-kontenut niexef li tirreferi:

(i) għall-perċentwali ta' materjal(i) ta' l-ghalf mill-metodu ta' produzzjoni organika;

(ii) għall-perċentwali ta' materjal(i) ta' l-ghalf minn prodotti f'konverżjoni għall-agrikoltura organika;

(iii) għall-perċentwali ta' materjal(i) ta' l-ghalf mhux kopert(i) mill-punti (i) u (ii);

(iv) għall-perċentwali totali ta' għalf ta' l-annimali ta' origini agrikola;

(d) għandu jkollha magħha lista ta' ismijiet ta' materjali ta' l-ghalf mill-metodu ta' produzzjoni organika;

(e) għandu jkollha magħha lista ta' ismijiet ta' materjali ta' l-ghalf minn prodotti f'konverżjoni għall-produzzjoni organika.

⁽¹⁾ ĠU L 86, 6.4.1979, p. 30.

⁽²⁾ ĠU L 125, 23.5.1996, p. 35.

▼B

2. L-indikazzjoni prevista fl-Artikolu 60 jista' wkoll ikollha magħha referenza għar-rekwiżit li jintużaw il-prodotti ta' l-għalf skond l-Artikoli 21 u 22.

*KAPITOLU 3****Rekwiżiti speċifiċi ohra tat-tikkettar****Artikolu 62***Prodotti f'konverżjoni ta' oriġini mill-pjanti**

Prodotti f'konverżjoni ta' oriġini mill-pjanti jista' jkollhom l-indikazzjoni “prodott taht konverżjoni għall-agrikoltura organika” sakemm:

- (a) ikun hemm konformità ma' perjodu ta' konverżjoni ta' mill-inqas 12-il xahar qabel il-hsad;
- (b) l-indikazzjoni tidher b'kulur, daqs u stil ta' ittri li mhum iktar prominenti mid-deskrizzjoni tal-bejgħ tal-prodott, l-indikazzjoni intiera għandu jkollha ittri ta' l-istess daqs;
- (c) il-prodott jinkludi biss ingredjent wiehed ta' għelejjel ta' oriġini agrikola;
- (d) l-indikazzjoni tkun marbuta man-numru tal-kodiċi tal-korp ta' kontroll jew ta' l-awtorità ta' kontroll kif imsemmi fl-Artikolu 27(10) tar-Regolament Nru 834/2007.

TITOLU IV

IL-KONTROLLI*KAPITOLU 1****Rekwiżiti minimi ta' kontroll****Artikolu 63***L-arrangamenti ta' kontroll u l-impenn mill-operatur**

1. Meta l-arrangamenti ta' kontroll huma implimentati għall-ewwel darba, l-operatur għandu jfassal u sussegwentement iżomm:

- (a) deskrizzjoni shiħa ta' l-unità u/jew tal-post u/jew ta' l-attività;
- (b) il-miżuri prattiċi kollha li għandhom jittiehdu fil-livell ta' l-unità u/jew tal-post u/jew ta' l-attività biex tkun żgurata konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika;
- (c) il-miżuri ta' prekawżjoni li għandhom jittiehdu sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' kontaminazzjoni minn prodotti jew sustanzi mhux awtorizzati u l-miżuri ta' tindif li għandhom jittiehdu f'postijiet tal-ħażna u tul il-katina kollha ta' produzzjoni ta' l-operatur.

Meta jkun xieraq, id-deskrizzjoni u l-miżuri previsti fl-ewwel subparagrafu jistgħu ikunu parti minn sistema ta' kwalità kif stabbilita mill-operatur.

▼B

2. Id-deskrizzjoni u l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu jinsabu f'dikjarazzjoni, ffirmata mill-operatur responsabbli. Barra minn hekk, din id-dikjarazzjoni għandha tinkludi impenn mill-operatur:

- (a) li jwettaq l-operazzjonijiet skond ir-regoli ta' produzzjoni organika;
- (b) li jaċċetta, fil-każ ta' ksur jew ta' irregolaritajiet, l-infurzar tal-miżuri tar-regoli ta' produzzjoni organika;
- (c) li jinforma bil-miktub lix-xerrejja tal-prodott sabiex jiżgura li l-indikazzjonijiet li jirreferu għall-metodu ta' produzzjoni organika jitnehhew minn din il-produzzjoni.

Id-dikjarazzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu għandha tkun ivverifikata mill-korp ta' kontroll jew mill-awtorità ta' kontroll li jgħorġu rapport li jidentifika n-nuqqasijiet u n-nuqqas ta' konformità possibbli mar-regoli ta' produzzjoni organika. L-operatur għandu jikkonferma dan ir-rapport u jiehu l-miżuri neċessarji ta' korrezzjoni.

3. Għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 28(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 l-operatur għandu javża lill-awtorità kompetenti bit-tagħrif li ġej:

- (a) L-isem u l-indirizz ta' l-operatur
- (b) Is-sit tal-post u, meta xieraq, tal-biċċiet agrikoli (*data* mir-reġistru ta' l-artijiet) fejn jitwettqu l-operazzjonijiet;
- (c) In-natura ta' l-operazzjonijiet u l-prodotti;
- (d) Impenn mill-operatur li jwettaq l-operazzjoni skond id-dispożizzjoni stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 834/2007 u f'dan ir-Regolament;
- (e) Fil-każ ta' azjenda agrikola, id-data li fiha l-produttur waqaf japplika prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika fil-biċċiet agrikoli kkonċernati;
- (f) L-isem tal-korp approvat li lilu l-operatur ikun ta' l-kontroll ta' l-impriza tiegħu, meta l-Istat Membru jkun implimenta s-sistema ta' kontroll billi japprova dawn il-korpi.

*Artikolu 64***Modifika ta' l-arranġamenti ta' kontroll**

L-operatur responabbli għandu jinnotifika kull bidla fid-deskrizzjoni jew tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 63 u fl-arranġamenti ta' kontroll inizjali stabbiliti fl-Artikoli 70, 74, 80, 82, 86 u 88 lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll fi żmien xieraq.

*Artikolu 65***Iż-żjarat ta' kontroll**

1. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom iwettqu għall-inqas darba f'sena spezzjoni fizika ta' l-operaturi kollha.

▼B

2. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll jistgħu jiehdu kampjuni għall-ittestjar ta' prodotti mhux awtorizzati għal produzzjoni organika jew għall-kontroll ta' tekniki tal-produzzjoni li ma jkunux jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika. Jistgħu ukoll jittiehdu u jkunu analizzati kampjuni biex tkun rintraċcata kontaminazzjoni possibbli minn prodotti mhux awtorizzati għal produzzjoni organika. Madankollu, din l-analizi għandha ssir meta jkun issusspettat l-użu ta' prodotti mhux awtorizzati għal produzzjoni organika.

3. Għandu jitfassal rapport tal-kontroll wara kull żjara, ikkontrofirmat mill-operatur ta' l-unità jew mir-rappreżentant tiegħu.

4. Barra minn hekk, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom iwettqu żjarat ta' kontroll każwali, primarjament mhux imhabbra, ibbażati fuq l-evalwazzjoni ġenerali tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika, filwaqt li jitqiesu, bhala minimu, r-riżultati ta' kontrolli preċedenti, tal-kwantità ta' prodotti kkonċernati u tar-riskju għall-iskambju ta' prodotti.

*Artikolu 66***Kontijiet iddokumentati**

1. Ir-rekords tal-ħażna u dawk finanzjarji għandhom jinżammu fl-unità jew fuq il-post u għandhom jippermettu lill-operatur jidentifika u lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll jivverifikaw:

- (a) il-fornitur u, meta differenti, il-bejjieġh, jew l-esportatur tal-prodotti;
- (b) in-natura u l-kwantitajiet ta' prodotti organiċi kkonsejati lill-unità u, meta rilevanti, il-materjali kollha mixtrija u l-użu ta' dawn il-materjali, u, meta rilevanti, il-kompożizzjoni tal-prodotti ta' l-għalf komposti;
- (c) in-natura u l-kwantitajiet ta' prodotti organiċi li jkunu mahżuna fuq il-post;
- (d) in-natura, il-kwantitajiet u l-kunsinnatarji u, meta differenti, ix-xerrejja, minbarra l-konsumaturi finali, ta' xi prodotti li jkunu hallew l-unità jew il-post jew il-faċilitajiet tal-ħażna ta' l-ewwel kunsinnatarju;
- (e) fil-każ ta' operaturi li ma jahżnux jew ma jittrattawx fizikament dawn il-prodotti organiċi, in-natura u l-kwantitajiet ta' prodotti organiċi mixtrija u mibjugħa, u l-fornituri, u meta differenti, il-bejjieġha jew l-esportaturi u x-xerrejja, u meta differenti, il-kunsinnatarji.

2. Il-kontijiet iddokumentati għandhom jinkludu wkoll ir-riżultati tal-verifika meta jkunu riċevuti l-prodotti organiċi u kull tagħrif ieħor meħtieġ mill-awtorità ta' kontroll jew mill-korp ta' kontroll għall-iskop ta' kontroll tajjeb. Id-*data* fil-kontijiet għandha tkun iddokumentata b'dokumenti adattati ta' ġustifikazzjoni. Il-kontijiet għandhom juru l-bilanċ bejn id-dħul u l-hruġ.

▼B

3. Meta operatur ikun jiġġestixxi diversi unitajiet ta' produzzjoni fl-istess zona, l-unitajiet għall-prodotti mhux organiċi, flimkien mal-post tal-ħażna għall-prodotti ta' dħul għandhom ukoll ikunu soġġetti għar-rekwiżiti minimi ta' kontroll.

*Artikolu 67***L-aċċess għall-faċilitajiet**

1. L-operatur għandu:

- (a) jagħti lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll, għal skopijiet ta' kontroll, aċċess għall-partijiet kollha ta' l-unità u tal-post, kif ukoll għall-kontijiet u għad-dokumenti rilevanti ta' sostenn;
- (b) jipprovdi lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll b'kull tagħrif raġonevolment mehtieg għall-iskopijiet tal-kontroll;
- (c) iressaq, meta mitlub mill-awtorità ta' kontroll jew mill-korp ta' kontroll, ir-riżultati tal-programmi tiegħu għall-assigurazzjoni tal-kwalità.

2. Minbarra r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1, l-importaturi u l-ewwel kunsinnatarji għandhom iressqu t-tagħrif fuq konsenji importati msemmi fl-Artikolu 84.

*Artikolu 68***L-evidenza ddokumentata**

Għall-iskop ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 l-awtoritajiet ta' kontroll u l-korp ta' kontroll għandhom jużaw il-mudell ta' evidenza dokumentata stabbilit fl-Anness XII ma' dan ir-Regolament.

*Artikolu 69***Id-dikjarazzjoni tal-bejjieġh**

Għall-iskop ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 id-dikjarazzjoni tal-bejjieġh li l-prodotti forniti ma kinux prodotti minn GMOs tista' ssegwi l-mudell stabbilit fl-Anness XIII ma' dan ir-Regolament.

*KAPITOLU 2****Rekwiżiti speċifiċi ta' kontroll għall-pjanti u l-prodotti tal-pjanti mill-produzzjoni agrikola jew mill-ġbir agrikolu****Artikolu 70***L-arrangamenti ta' kontroll**

1. Id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)-
(a) għandha:

- (a) titfassal anke meta l-operatur jillimita l-attività tiegħu għall-ġbir ta' pjanti selvaġġi;

▼B

- (b) tindika l-post tal-ħażna u tal-produzzjoni u l-biċċiet agrikoli u/jew iż-żoni tal-ġbir u, meta applikabbli, il-post fejn isehhu ċerti operazzjonijiet ta' pproċessar u/jew ta' ppakkjar; u
- (c) tispeċifika d-data ta' l-aħħar applikazzjoni fil-biċċiet agrikoli u/jew fiz-żoni ta' ġbir ikkonċernati, tal-prodotti li l-użu tagħhom mhuwiex kompatibbli mar-regoli ta' produzzjoni organika.

2. Fil-każ tal-ġbir ta' pjanti selvaġġi, il-miżuri prattiċi msemmija fl-Artikolu 63(1)(b) għandhom jinkludu kull garanzija mogħtija minn partijiet terzi li l-operatur jista' jipprovdi biex jiżgura li hemm konformità mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 12(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

*Artikolu 71***Il-komunikazzjonijiet**

Kull sena, qabel id-data indikata mill-awtorità ta' kontroll jew mill-korp ta' kontroll, l-operatur għandu jinnotifika lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bl-iskeda tiegħu ta' produzzjoni ta' prodotti ta' għelejjel, bi tqassim skond il-biċċa agrikola.

*Artikolu 72***Ir-rekords tal-produzzjoni tal-pjanti**

Ir-rekords tal-produzzjoni tal-pjanti għandhom jimtlew f'forma ta' registru u jinżammu disponibbli għall-awtoritajiet jew għall-korp ta' kontroll fil-hinijiet kollha fl-azjenda. Minbarra l-Artikolu 71 dawn ir-rekords għandhom jipprovdu għall-inqas it-tagħrif li ġej:

- (a) fir-rigward ta' l-użu ta' fertilizzant: id-data ta' l-applikazzjoni, it-tip u l-ammont ta' fertilizzant, il-biċċiet agrikoli kkonċernati;
- (b) fir-rigward ta' l-użu ta' prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti: id-data tat-trattament u r-raġuni għalih, it-tip ta' prodott, il-metodu ta' trattament;
- (c) fir-rigward tax-xiri tad-dhul agrikolu: id-data, it-tip u l-ammont tal-prodott mixtri;
- (d) fir-rigward tal-ħsad: id-data, it-tip u l-ammont ta' produzzjoni organika jew f'konverżjoni ta' l-għelejjel.

*Artikolu 73***Diversi unitajiet ta' produzzjoni ġestiti mill-istess operatur**

Meta operatur ikun jiġġestixxi diversi unitajiet ta' produzzjoni fl-istess zona, l-unitajiet li jkunu jipproduċu għelejjel mhux organiċi, flimkien mal-post tal-ħażna għal prodotti ta' input agrikolu għandhom ukoll ikunu soġġetti għar-rekwiżiti ġenerali u speċifiċi ta' kontroll stabbiliti fil-Kapitolu 1 u f'dan il-Kapitolu ta' dan it-Titolu.

▼ **M2***KAPITOLU 2a****Ir-rekwiżiti speċifiċi tal-kontroll tal-alka****Artikolu 73a***L-arrangamenti tal-kontroll għall-alka**

Meta s-sistema ta' kontroll li tkun tapplika b'mod speċifiku għall-alka tkun implimentata għall-ewwel darba, id-deskrizzjoni shiha tas-sit imsemmi fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi:

- (a) deskrizzjoni shiha tal-istallazzjonijiet fuq l-art u fil-baħar;
- (b) il-valutazzjoni ambjentali kif deskritta fl-Artikolu 6b(3), fejn applikabbli;
- (c) il-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli kif deskritt fl-Artikolu 6b(4), fejn applikabbli;
- (d) għall-alka selvaġġa, għandhom jittfasslu deskrizzjoni shiha u mappa taż-żoni tal-ġbir ta' mal-kosta u ta' ġol-baħar, u taż-żoni ta' fuq l-art fejn jitwettqu l-attivitajiet ta' wara l-ġbir.

*Artikolu 73b***Ir-registri dwar il-produzzjoni tal-alka**

1. Ir-registri dwar il-produzzjoni tal-alka għandhom jimplimentaw mill-operatur bhala registru u għandhom dejjem jinżammu għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet jew tal-korpi ta' kontroll fil-post tal-istabiliment. Dan għandu jinkludi tal-anqas it-tagħrif li ġej:

- (a) lista tal-ispeċijiet, id-data u l-ammont maqtugħ;
- (b) id-data tal-applikazzjoni, it-tip u l-ammont ta' fertilizzant użat.

2. Għall-ġbir tal-alka selvaġġa, ir-registru għandu jinkludi wkoll:

- (a) l-istorja tal-attività tal-qtugħ għal kull speċi fl-irqajja' msemmiya;
- (b) l-istima (tal-volum) tal-qtugħ kull staġun;
- (c) l-għejjun possibbli ta' tniġġis tal-irqajja' tal-qtugħ;
- (d) ir-rendiment annwali sostenibbli għal kull roqgħa.

▼ **B***KAPITOLU 3****Rekwiżiti ta' kontroll għall-bhejjem u l-prodotti tal-bhejjem b'riżultat tat-trobbija ta' l-annimali****Artikolu 74***L-arrangamenti ta' kontroll**

1. Meta s-sistema ta' kontroll li tkun tapplika speċifikament għat-trobbija tal-bhejjem tkun implimentata għall-ewwel darba, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmiya fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi:

- (a) deskrizzjoni shiha ta' l-istrutturi tal-bhejjem, tal-mergħat, ta' l-ispazji fil-beraħ, eċċ., u, meta applikabbli, tal-post għall-ħażna, l-ippakkjar u l-ipproċessar tal-bhejjem, tal-prodotti tal-bhejjem, tal-materjali mhux ipproċessati u tad-dhul;

▼B

(b) deskrizzjoni shiha ta' l-istrutturi għall-hażna tad-demel tal-bhejjem.

2. Il-miżuri prattiċi msemija fl-Artikolu 63(1)(b) għandhom jinkludu:

(a) pjan għat-tixrid tad-demel miftiehem mal-korp jew ma' l-awtorità ta' kontroll, flimkien ma' deskrizzjoni kompleta taż-żoni mogħtija għall-produzzjoni ta' l-għelejjel;

(b) meta adattat, fir-rigward tat-tixrid tad-demel, l-arrangamenti bil-miktub ma' azjendi oħra kif imsemmi fl-Artikolu 3(3) li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni organika;

(c) pjan ta' ġestjoni għall-unità tal-bhejjem ta' produzzjoni organika.

*Artikolu 75***L-identifikazzjoni tal-bhejjem**

Il-bhejjem għandhom ikunu identifikati b'mod permanenti permezz ta' tekniki adattati għal kull speċi, individwalment fil-każ ta' mammiferi kbar u individwalment jew skond il-lott fil-każ ta' tjur u mammiferi żgħar.

*Artikolu 76***Ir-registri tal-bhejjem**

Ir-rekords tal-bhejjem għandhom jimtlew fil-forma ta' registru u jinżammu disponibbli għall-awtoritajiet jew għall-korpi ta' kontroll f'kull hin fl-azjenda. Dawn ir-rekords għandhom jipprovdu deskrizzjoni shiha tas-sistema ta' ġestjoni tal-merħla li tinkludi għall-inqas it-tagħrif li ġej:

(a) fir-rigward ta' annimali li jaslu fl-azjenda: l-origini u d-data tal-wasla, il-perjodu ta' konverżjoni, il-marka ta' identifikazzjoni u r-rekord veterinarju;

(b) fir-rigward ta' bhejjem li jitiqlu mill-azjenda: l-età, l-ġhadd ta' rjus, il-piż fil-każ tal-qtil, il-marka ta' identifikazzjoni u d-destinazzjoni;

(c) id-dettalji ta' kwalunkwe annimal mitluf u r-raġunijiet għal dan;

(d) fir-rigward ta' l-ġhalf: it-tip, inkluzi s-supplimenti ta' l-ġhalf, il-proporzjonijiet ta' l-ingredjenti varji tar-razzjonijiet u l-perjodi ta' aċċess għal żoni liberi ta' merġat, il-perjodu ta' tranżumanza meta japplikaw xi restrizzjonijiet;

(e) fir-rigward tal-prevenzjoni u t-trattament tal-mard u l-kura veterinarja: id-data tat-trattament, id-dettalji tad-dijanjożi, il-pożoloġija; it-tip ta' prodott tat-trattament, l-indikazzjoni tas-sustanzi farmakoloġiċi attivi involuti fil-metodu tat-trattament u l-preskrizzjoni veterinarja għal kura veterinarja bir-raġunijiet u l-perjodi ta' sospensjoni li japplikaw qabel mal-prodotti tal-bhejjem jitgħu jitqiegħdu fis-suq ittikkettati bħala organiċi.

▼B*Artikolu 77***Il-mizuri ta' kontroll ta' prodotti mediċinali veterinarji għall-bhejjem**

Kull meta jintużaw prodotti mediċinali veterinarji, għandu jkun iddikjarat it-tagħrif skond l-Artikolu 76(e) lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp tal-kontroll qabel ma l-bhejjem jew il-prodotti tal-bhejjem jitqiegħdu fis-suq bħala prodotti b'mod organiku. Bhejjem ittrattati għandhom ikunu identifikati b'mod ċar, individwalment fil-każ ta' annimali kbar; individwalment, jew skond il-lott, jew skond il-ġebha, fil-każ ta' tjur, annimali żgħar u naħal.

*Artikolu 78***Mizuri speċifiċi ta' kontroll għat-trobbija tan-naħal**

1. Għandha tkun ipprovduta mappa fuq skala xierqa li telenka s-sit tal-ġebha lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll minn min irabbi n-naħal. Meta ma jkunu identifikati ebda żoni skond l-Artikolu 13-(2), min irabbi n-naħal għandu jipprovdi lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bid-dokumentazzjoni u bl-evidenza adattata, li tinkludi analiżi xierqa jekk neċessarju, li ż-żoni aċċessibbli għall-kolonji tiegħu jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa f'dan ir-Regolament.

2. It-tagħrif li ġej għandu jiddaħhal fir-reġistru tal-miġbha fir-rigward ta' l-użu ta' l-ġhalf: it-tip ta' prodott, id-dati, il-kwantitajiet u l-ġebhiet fejn jintuza.

3. Kull meta jkollhom jintużaw prodotti mediċinali veterinarji, it-tip ta' prodott, inkluża indikazzjoni tas-sostanza farmakoloġika attiva, flimkien ma' dettalji tad-dijanjożi, il-pożoloġija, il-metodu ta' amminis-trazzjoni, it-tul ta' żmien tat-trattament u l-perjodu legali ta' sospensjoni għandhom ikunu rreġistrati b'mod ċar u ddikjarati lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll qabel ma l-prodotti jitqiegħdu fis-suq bħala prodotti b'mod organiku.

4. Iż-żona fejn tkun tinsab il-miġbha għandha tkun irreġistrata flimkien ma' l-identifikazzjoni tal-ġebha. Il-korp jew l-awtorità ta' kontroll għandhom ikunu infurmati meta jitmexxew l-imġiebah sa data ta' l-ġheluq miftiehma ma' l-awtorità jew mal-korp ta' kontroll.

5. Għandu jkun hemm attenzjoni partikolari biex ikunu żgurati l-estrazzjoni, l-ipproċessar u l-ħażna adegwata ta' prodotti tat-trobbija tan-naħal. Għandhom ikunu rreġistrati l-mizuri kollha ta' konformità ma' dan ir-rekwiżit.

6. It-tnehhija tas-supers u l-operazzjonijiet għall-estrazzjoni ta' l-ġhasel għandhom jitniżżlu fir-reġistru tal-miġbha.

*Artikolu 79***Diversi unitajiet ta' produzzjoni ġestiti mill-istess operatur**

Meta operatur ikun imexxi diversi unitajiet ta' produzzjoni, kif previst fl-Artikoli 17(1), 40 u 41, l-unitajiet li jipproduċu bhejjem mhux organiċi jew prodotti tal-bhejjem mhux organiċi għandhom ikunu soġġetti wkoll għas-sistema ta' kontroll kif stabbilita fil-Kapitolu 1 u f'dan il-Kapitolu ta' dan it-Titolu.

▼ **M2***KAPITOLU 3a****Ir-rekwiżiti speċifiċi tal-kontroll tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura****Artikolu 79a***L-arrangamenti tal-kontroll għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

Meta s-sistema ta' kontroll li tkun tapplika b'mod speċifiku għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura tkun implimentata għall-ewwel darba, id-deskrizzjoni shiha tal-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)-(a) għandha tinkludi:

- (a) deskrizzjoni shiha tal-istallazzjonijiet fuq l-art u fil-baħar;
- (b) il-valutazzjoni ambjentali kif deskritta fl-Artikolu 6b(3), fejn applikabbli;
- (c) il-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli kif deskritt fl-Artikolu 6b(4), fejn applikabbli;
- (d) fil-każ tal-molluski, taqsira tal-kapitolu speċjali tal-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli, kif mehtieg mill-Artikolu 25q(2).

*Artikolu 79b***Ir-registri dwar il-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

L-operatur għandu jipprovdi t-tagħrif li ġej fil-forma ta' regjistru li għandu jinżamm agġornat u li għandu dejjem jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet jew tal-korpi ta' kontroll fil-post tal-istabiliment:

- (a) l-origini, id-data tal-wasla u l-perjodu għall-bidla tal-annimali li jkunu waslu fl-istabiliment;
- (b) l-għadd ta' lottijiet, l-età, il-piż u d-destinazzjoni tal-annimali li jkunu qed jitilqu mill-istabiliment;
- (c) registri dwar il-ħarbiet tal-ħut;
- (d) għall-ħut, it-tip u l-ammont ta' għalf u, fil-każ tal-karpjun u ta' speċijiet relatati, regjistru dokumentarju dwar l-użu ta' għalf addizzjonali;
- (e) it-trattamenti veterinarji, inklużi d-dettalji dwar l-għan tagħhom, id-data u l-metodu tal-applikazzjoni tagħhom, it-tip ta' prodott użat u l-perjodu ta' rtirar;
- (f) il-miżuri għall-prevenzjoni tal-mard, inklużi d-dettalji dwar is-serħan, it-tindif u t-trattament tal-ilma.

*Artikolu 79c***Żjarat speċifiċi tal-kontroll tal-molluski bivalvi**

Għall-produzzjoni tal-molluski bivalvi, għandhom jitwettqu żjarat ta' spezzjoni qabel u waqt il-produzzjoni massima tal-bijomassa.

▼ **M2***Artikolu 79d***Diversi unitajiet ta' produzzjoni mmexxija mill-istess operatur**

Meta operatur ikun imexxi diversi unitajiet tal-produzzjoni kif ipprovdut fl-Artikolu 25c, l-unitajiet li jipproduċu annimali tal-akkwakultura li mhumiex organiċi wkoll għandhom ikunu suġġetti għas-sistema ta' kontroll kif stabbilita fil-Kapitolu 1 u f'dan il-Kapitolu.

▼ **B***KAPITOLU 4*

► **M2** *Ir-rekwiżiti tal-kontroll tal-unitajiet li jhejju l-prodotti tal-pjanti, tal-alka, tal-bhejjem u tal-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tal-ikel magħmulin minnhom* ◀

*Artikolu 80***L-arranġamenti ta' kontroll**

Fil-każ ta' unità involuta fit-thejjija għaliha stess jew għal parti terza, u inkluzi unitajiet partikolari involuti fl-ippakkjar u/jew fl-ippakkjar mill-ġdid ta' dawn il-prodotti, jew unitajiet involuti fit-tikkettar u/jew fit-tikkettar mill-ġdid ta' dawn il-prodotti, id-deskrizzjoni kompleta ta' l-unità msemija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha turi l-faċilitajiet użati biex il-prodotti agrikoli jkunu riċevuti, pproċessati, ippakkjati, ittikkettati u mahżuna qabel u wara l-operazzjonijiet li jikkonċernawhom, kif ukoll il-proċeduri għat-trasport tal-prodotti.

KAPITOLU 5

► **M2** *Ir-rekwiżiti tal-kontroll tal-importazzjonijiet tal-prodotti organiċi minn pajjiżi terzi* ◀

*Artikolu 81***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu japplika għal kull operatur involut, bħala importatur u/jew bħala l-ewwel kunsinnatarju, fl-importazzjoni u/jew fl-irċevuta, għalih stess jew għal operatur ieħor, ta' prodotti organiċi.

*Artikolu 82***L-arranġamenti ta' kontroll**

1. Fil-każ ta' l-importatur, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi s-sit ta' l-importatur u ta' l-attivitajiet ta' importazzjoni tiegħu, b'indikazzjoni tal-punti ta' dħul tal-prodotti fil-Komunità u ta' kull faċilità oħra li l-importatur ikollu l-ħsieb li juża għall-ħażna tal-prodotti importati fl-istennija tal-konsenja tagħhom lill-ewwel kunsinnatarju.

Barra minn hekk, id-dikjarazzjoni msemija fl-Artikolu 63(2) għandha tinkludi impenn mill-importatur li jiżgura li kull faċilità li l-importatur ikun ser juża għall-ħażna ta' prodotti tkun sottomessa għal kontroll, li għandu jsir jew mill-korp ta' kontroll jew mill-awtorità ta' kontroll jew, meta dawn il-faċilitajiet tal-ħażna jkunu jinstabu fi Stat Membru jew f'reġjun ieħor, minn korp jew awtorità tal-kontroll approvati għall-kontroll f'dak l-Istat Membru jew f'dak ir-reġjun.

▼B

2. Fil-każ ta' l-ewwel kunsinnatarju, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha turi l-faċilitajiet użati għall-irċevuta u għall-ħażna.

3. Meta l-importatur u l-ewwel kunsinnatarju jkunu l-istess persuna legali li topera f'unità singola, ir-rapporti msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 63(2) jistgħu jkunu f'formalizzati f'rapport wieħed.

*Artikolu 83***Kontijiet iddokumentati**

L-importatur u l-ewwel kunsinnatarju għandhom iżommu registri separati tal-ħażna u finanzjarji, sakemm ma jkunux qegħdin joperaw f'unità waħda.

Fuq talba ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll, għandu jkun ipprovdut kull dettall dwar l-arrangamenti ta' trasport mill-esportatur fil-pajjiż terz lill-ewwel kunsinnatarju, u mill-post jew mill-faċilitajiet tal-ħażna ta' l-ewwel kunsinnatarju lill-kunsinnatarji fil-Komunità.

*Artikolu 84***Tagħrif dwar il-konsenji importati**

L-importatur għandu, fi żmien xieraq, jinforma lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll b'kull konsenja li tkun ser tiġi importata fil-Komunità, u jipprovidi:

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-ewwel kunsinnatarju;
- (b) kwalunkwe dettall li l-korp jew l-awtorità ta' kontroll jistgħu ikunu jehtieġu b'mod raġonevoli,
 - (i) fil-każ ta' prodotti importati skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-evidenza ddokumentata msemmija f'dak l-Artikolu;
 - (ii) fil-każ ta' prodotti importati skond l-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, kopja taċ-ċertifikat ta' spezzjoni msemmi f'dak l-Artikolu.

Fuq it-talba tal-korp ta' kontroll jew ta' l-awtorità ta' kontroll ta' l-importatur, dan ta' l-aħħar għandu jressaq l-informazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll ta' l-ewwel kunsinnatarju.

*Artikolu 85***Iż-żjarat ta' kontroll**

L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jikkontrollaw il-kontijiet iddokumentati msemmija fl-Artikolu 83 ta' dan ir-Regolament u ċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 33(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jew l-evidenza ddokumentata msemmija fl-Artikolu 32(1)-(c) tar-Regolament ta' l-aħħar.

▼B

Meta l-importatur iwettaq l-operazzjonijiet ta' importazzjoni skond l-unitajiet jew il-postijiet differenti, għandu jagħmel disponibbli fuq talba r-rapporti msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 63(2) ta' dan ir-Regolament għal kull waħda minn dawn il-faċilitajiet.

KAPITOLU 6

Rekwiżiti ta' kontroll għal unitajiet involuti fil-produzzjoni, fit-thejija jew fl-importazzjoni ta' prodotti organiċi u li jkunu taw b'kuntratt l-operazzjonijiet attwali kkonċernati, parzjalment jew kompletament, lill-partijiet terzi

*Artikolu 86***L-arranġamenti ta' kontroll**

Fir-rigward ta' l-operazzjonijiet, li jingħataw b'kuntratt lil partijiet terzi, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi:

- (a) lista tas-subappaltaturi b'deskrizzjoni ta' l-attivitajiet tagħhom u indikazzjoni tal-korpi jew ta' l-awtoritajiet ta' kontroll li huma soġġetti għalihom;
- (b) ftehim bil-miktub mis-subappaltaturi li l-azjenda tagħhom tkun soġġetta għar-reġim ta' kontroll tat-Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;
- (c) il-miżuri prattiċi kollha, inkluża inter alia sistema adattata ta' kontijiet dokumentati, li għandha tkun applikata fil-livell ta' l-unità biex ikun zgurat li l-prodotti li l-operatur iqiegħed fis-suq jistgħu ikunu rintraċċati għall-fornituri, għall-bejjiegha, għall-kunsinnatarji u għax-xerrejja tagħhom, kif xieraq.

KAPITOLU 7

Rekwiżiti ta' kontroll għal unitajiet li jippreparaw l-għalf

*Artikolu 87***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu japplika għal kull unità involuta fil-preparazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 għaliha wehida jew f'isem parti terza.

*Artikolu 88***L-arranġamenti ta' kontroll**

1. Id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)
 - (a) għandha tinkludi:
 - (a) il-faċilitajiet użati biex ikunu riċevuti, ppreparati u maħżuna l-prodotti maħsuba għal għalf għall-animali qabel u wara l-operazzjonijiet li jikkonċernawhom;

▼B

- (b) il-faċilitajiet użati għall-ħażna ta' prodotti oħra wżati biex ikunu ppreparati prodotti ta' l-ghalf;
- (c) il-faċilitajiet użati biex jinħażnu prodotti għat-tindif u d-dizinfekzzjoni;
- (d) meta jkun neċessarju, id-deskrizzjoni tal-prodott ta' l-ghalf kompost li l-operatur ikollu l-intenzjoni jipproduċi, skond l-Artikolu 5(1)-(a) tad-Direttiva 79/373/KEE, u l-ispeċi tal-bhejjem jew il-klassi li għalih hu maħsub il-prodott ta' l-ghalf kompost;
- (e) meta jkun neċessarju, l-isem tal-materjali ta' l-ghalf li l-operatur ikun behsiebu jipprepara.

2. Il-miżuri li għandhom jiehdu l-operaturi, kif imsemmija fl-Artikolu 63(1)(b), biex jiggwarantixxu l-konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika għandhom jinkludu l-indikazzjonijiet tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 26.

3. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jużaw dawn il-miżuri sabiex iwettqu evalwazzjoni ġenerali tar-riskji li jistennew lil kull unità ta' preparazzjoni kif ukoll sabiex ifasslu pjan ta' kontroll. Dan il-pjan ta' kontroll għandu jkun jipprovdi għal għadd minimu ta' kampjuni każwali skond ir-riskji potenzjali.

*Artikolu 89***Kontijiet iddokumentati**

Għall-iskopijiet ta' kontroll tajjeb ta' l-operazzjonijiet, il-kontijiet iddokumentati msemmija fl-Artikolu 66 għandhom jinkludu tagħrif dwar l-origini, in-natura u l-kwantitajiet ta' materjali ta' l-ghalf, addittivi, bejgħ u prodotti lesti.

*Artikolu 90***Iż-żjarat ta' kontroll**

Iż-żjara ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 65 għandha tinkludi spezzjoni fiżika shiha tal-post kollu. Barra minn hekk, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jagħmlu żjarat immirati bbażati fuq evalwazzjoni ġenerali tar-riskji potenzjali ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika.

Il-korp ta' kontroll jew l-awtorità ta' kontroll għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-punti ta' kontroll kritiċi immarkati għall-operatur, bl-iskop li jkun stabbilit jekk l-operazzjonijiet ta' sorveljanza u kontroll humiex imwettqa tajjeb.

Il-postijiet kollha wżati mill-operatur għat-twettiq ta' l-attivitajiet tiegħu jistgħu ikunu kkontrollati bil-frekwenza li jirrikjedu r-riskji preżenti.



KAPITOLU 8

Il-ksur u l-iskambju ta' informazzjoni

Artikolu 91

Mizuri fil-każ ta' suspett ta' ksur u irregolaritajiet

1. Meta operatur jikkunsidra jew jissuspetta li prodott li hu pproduċa, ipprepara, importa jew li rċieva minn operatur ieħor, ma jkunx jikkonforma mar-regoli ta' produzzjoni organika, għandu jibda proċeduri jew biex jirtira minn dan il-prodott kull referenza għall-metodu ta' produzzjoni organika jew biex jissepara u jidentifika l-prodott. Jista' biss jipproċessah jew jippakkjah jew iqieghdu fis-suq wara li jkun eliminat dak id-dubju, sakemm ma jitqieghedx fis-suq mingħajr indikazzjoni li tkun tirreferi għall-metodu ta' produzzjoni organika. Fil-każ ta' dan id-dubju, l-operatur għandu jinforma immedjament lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll jista' jeħtieġ li l-prodott ma jitqieghedx fis-suq b'indikazzjonijiet li jirreferu għall-metodu ta' produzzjoni organika sakemm ma tkunx sodisfatta, mill-informazzjoni riċevuta mill-operatur jew minn sorsi oħra, li dak id-dubju kien eliminat.

2. Meta awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll ikollhom suspett sontanżjat li operatur għandu l-hsieb iqieghed fis-suq prodott li ma jikkonformax mar-regoli ta' produzzjoni organika izda li jkollu referenza għall-metodu ta' produzzjoni organika, din l-awtorità ta' kontroll jew dan il-korp ta' kontroll jista' jeħtieġ li l-operatur jista' provvizorjament ma jqieghdx il-prodott fis-suq b'din ir-referenza għal perjodu ta' żmien li għandu jkun stabbilit minn dik l-awtorità ta' kontroll jew dak il-korp ta' kontroll. Qabel ma jieħdu deċiżjoni bħal din, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jippermettu lill-operatur jikkummenta. Din id-deċiżjoni għandha tkun issupplimentata bl-obbligu li tkun irtirata minn dan il-prodott kull referenza għall-metodu ta' produzzjoni organika jekk l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll ikunu ċerti li l-prodott ma jissodisfax ir-rekwiżiti ta' produzzjoni organika.

Madankollu, jekk is-suspett ma jkunx ikkonfermat fil-perjodu ta' żmien imsemmi, id-deċiżjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun ikkanċellata sa mhux iktar tard mill-iskadenza ta' dak il-perjodu ta' żmien. L-operatur għandu jikkoopera kompletament mal-korp jew ma' l-awtorità ta' kontroll biex jirrizolvi s-suspett.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu kull miżura u sanzjoni meħtieġa biex jipprevjenu l-użu qarrieqi ta' l-indikazzjonijiet imsemmija fit-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u fit-Titolu III u/jew fl-Anness XI ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 92

L-iskambju ta' l-informazzjoni

1. Meta l-operatur u s-subappaltaturi tiegħu huma kkontrollati minn awtoritajiet ta' kontroll jew korpi ta' kontroll differenti, id-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 63(2) għandha tinkludi ftehim mill-operatur f'ismu u f'isem is-subappaltaturi tiegħu, li l-korpi ta' kontroll jew l-awtoritajiet ta' kontroll differenti jistgħu jiskambjaw informazzjoni dwar l-operazzjonijiet taħt il-kontroll tagħhom u dwar il-mod li bih jista' jkun implimentat dan l-iskambju ta' informazzjoni.

2. Meta Stat Membru jsib irregolaritajiet jew ksur li jirrelata ma' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fi prodott li jkun ġej minn Stat Membru ieħor u li jkollu indikazzjonijiet kif imsemmija fit-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u fit-Titolu III u/jew fl-Anness XI ta' dan ir-Regolament, għandu jinforma lill-Istat Membru li hatar lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll u lill-Kummissjoni.

▼B

TITOLU V

**IL-KONSENJA TA' INFORMAZZJONI LILL-KUMMISSJONI,
DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI***KAPITOLU 1**Il-konsenja ta' informazzjoni lill-Kummissjoni**Artikolu 93***Informazzjoni statistika**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni statistika annwali dwar il-produzzjoni organika msemija fl-Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 billi jużaw is-sistema tal-kompjuter li tippermetti l-iskambji elettronici tad-dokumenti u ta' l-informazzjoni li tkun tqiegħdet għad-dispożizzjoni mill-Kummissjoni (id-DG Eurostat) qabel l-1 ta' Lulju ta' kull sena.

2. L-informazzjoni statistika msemija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi, b'mod partikolari *d-data* li ġejja:

- (a) l-għadd ta' produttori, proċessuri, importaturi u esportaturi organiċi;
- (b) il-produzzjoni ta' l-għelejjel organiċi u ż-żona ta' l-għelejjel f'konverżjoni u dik taht produzzjoni organika;
- (c) l-għadd ta' bhejjem organiċi u l-prodotti organiċi mill-annimali;
- (d) id-*data* dwar il-produzzjoni organika industrijali skond it-tip ta' attivitajiet;

▼M2

- (e) l-għadd ta' unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwa-kultura;
- (f) il-volum tal-produzzjoni organika tal-annimali tal-akkwakultura;
- (g) jekk wiehed irid, l-għadd ta' unitajiet organiċi tal-alka u l-volum tal-produzzjoni organika tal-alka.

▼B

3. Biex tintbagħat l-informazzjoni statistika msemija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jużaw il-Punt Wiehed ta' Dhul ipprovdut mill-Kummissjoni (id-DG Eurostat).

4. Id-dispożizzjonijiet li jirrelataw mal-karatteristiċi tad-*data* u tal-*metadata* statistiċi għandhom ikunu ddefiniti fil-kuntest tal-Programm Statistiku Komunitarju abbażi ta' mudelli jew kwestjonarji li jkunu nharġu permezz tas-sistema msemija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 94***Tagħrif ieħor**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bit-tagħrif li ġej billi jużaw is-sistema tal-kompjuter li tippermetti l-iskambji elettronici ta' dokumenti u informazzjoni li tkun tqiegħdet għad-dispożizzjoni mill-Kummissjoni (id-DG Agrikoltura u l-iżvilupp rurali) għal informazzjoni li mhijiex informazzjoni statistika:

- (a) qabel l-1 ta' Jannar 2009, l-informazzjoni msemija fl-Artikolu 35-(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u wara kull modifika meta ssehh;

▼B

(b) sal-31 ta' Marzu kull sena, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 35-(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, fir-rigward ta' awtoritajiet u korpi ta' kontroll approvati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel,

(c) qabel l-1 ta' Lulju kull sena, l-informazzjoni kollha l-oħra mitluba jew meħtieġa skond dan ir-Regolament.

2. Id-data għandha tkun ikkomunikata, imdahlha u aġġornata fis-sistema msemmija fil-paragrafu 1 taħt ir-responsabbiltà ta' l-awtorità kompetenti kif imsemmi fl-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, mill-awtorità stess jew mill-korp li lilu kienet iddelegata dik il-funzjoni.

3. Id-dispożizzjonijiet li jirrelataw mal-karatteristiċi tad-*data* u tal-*metadata* statistiċi għandhom ikunu ddefiniti abbażi ta' mudelli jew kwestjonarji li jkunu nharġu permezz tas-sistema msemmija fil-paragrafu 1.

*KAPITOLU 2**Dispożizzjonijiet tranżitorji u finali**Artikolu 95***Miżuri tranżitorji**

1. Għal perjodu tranżitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010, il-bhejjem jistgħu ikunu marbuta fi strutturi li ilhom jeżistu minn qabel l-24 ta' Awwissu 2000, sakemm huwa pprovdut eżerċizzju regolari u t-trobbija ssehh skond il-htigiet tal-benessri ta' l-animali bi spazji komdi u bi friex adegwat kif ukoll skond ġestjoni individwali u sakemm l-awtorità kompetenti tkun awtorizzata din il-miżura. L-awtorità kompetenti tista' tkompli tawtorizza din il-miżura fuq talba ta' operatori individwali għall-applikazzjoni tagħha għal perjodu limitat li jintemm qabel il-31 ta' Diċembru 2013, bil-kundizzjoni addizzjonali li ż-żjarat ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 65(1) jitwettqu talanqas darbtejn fis-sena.

2. L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza, għal perjodu tranżitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010, l-eċċezzjonijiet li jikkonċernaw l-istrutturi tal-kenn u d-densità ta' l-istokkijiet mogħtija lil azjendi li jipproduċu l-bhejjem fuq il-bażi tad-deroga prevista fil-paragrafu 8.5.1 fil-parti B ta' l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91. L-operatori li jibbenefikaw minn din l-estensjoni għandhom jipprezentaw pjan lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll, li jikkontjeni d-deskrizzjoni ta' arranġamenti li huma mahsuba biex tkun żgurata konformità mad-dispożizzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni organika sa l-aħħar tal-perjodu tranżitorju. L-awtorità kompetenti tista' tkompli tawtorizza din il-miżura fuq talba ta' operatori individwali għall-applikazzjoni tagħha għal perjodu limitat li jintemm qabel il-31 ta' Diċembru 2013, bil-kundizzjoni addizzjonali li ż-żjarat ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 65(1) jitwettqu talanqas darbtejn fis-sena.

3. Il-fażi aħħarija tat-tismin tan-nagħaġ u l-majjal għall-produzzjoni tal-laham kif stipulata fil-punt 8.3.4 fl-Anness I.B tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 tista' ssehh fuq gewwa, għal perjodu tranżitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010, bil-kundizzjoni li ż-żjarat ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 65(1) jitwettqu talanqas darbtejn fis-sena.

▼B

4. Il-kastrazzjoni tal-majjaletti tista' ssir minghajr ma jkunu applikati l-anestesija u/jew l-analġesija matul perjodu tranzitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2011.

5. Fl-istennija ta' l-inkluzjoni ta' regoli dettaljati ta' l-ipproċessar għal ikel għal annimali domestiċi, għandhom japplikaw regoli nazzjonali jew fl-assenza ta' dawn, standards privati aċċettati jew rikonoxxuti mill-Istati Membri.

▼M2

6. Għall-ghanijiet tal-Artikolu 12(1)(j) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u sakemm is-sustanzi speċifiċi jkunu inkluzi skont l-Artikolu 16(1)(f) ta' dak ir-Regolament, jistgħu jintużaw biss prodotti awtorizzati mill-awtorità kompetenti.

▼B

7. L-awtorizzazzjonijiet għal ingredjenti mhux organiċi ta' oriġini agrikola mogħtija mill-Istati Membri skond ir-Regolament (KEE) Nru 207/93 jistgħu jitqiesu mogħtija skond dan ir-Regolament. Madankollu, l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skond l-Artikolu 3(6) tar-Regolament preċedenti għandhom jiskadu fil-31 ta' Diċembru 2009.

8. Għal perjodu ta' tranzizzjoni li jiskadi fl-1 ta' Lulju 2010, għat-tikkettar l-operaturi jistgħu jkomplu jużaw id-dispożizzjonijiet kif stipulati fir-Regolament (KEE) Nru 2092/91:

- (i) għas-sistema għall-kalkolu tal-perċentwal ta' ingredjenti organiċi ta' l-ikel;
- (ii) għan-numru tal-kodiċi u/jew l-isem tal-korp ta' kontroll jew ta' l-awtorità ta' kontroll.

▼M3

9. Il-ħażniet ta' prodotti manifatturati, ippakkjati u ttikkettati qabel l-1 ta' Lulju 2010 skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 jew ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jibqgħu jitqieghdu fis-suq u juru termini li jirreferu għall-produzzjoni organika sakemm jinhlew il-ħażniet.

10. Il-materjal tal-imballaġġ skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 jew ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jista' jibqa' jintuża għal prodotti mqieghda fis-suq li juru termini li jirreferu għall-produzzjoni organika sal-1 ta' Lulju 2012, jekk mill-bqija l-prodott ikun konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

▼M4

10a Fir-rigward tal-inbid, il-perjodu ta' tranzizzjoni msemmi fil-paragrafu 8 għandu jiskadi fil-31 ta' Lulju 2012.

Il-ħażniet ta' nbejjed prodotti, ippakkjati u ttikkettati qabel il-31 ta' Lulju 2012 skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 jew ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jibqgħu jitqieghdu fis-suq sakemm jinhlew il-ħażniet.

▼M2

11. Għal perjodu ta' żmien li jiskadi fl-1 ta' Lulju 2013, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza 'l dawg l-unitajiet tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura u tal-alka li, qabel ma jidhol fis-seħh dan ir-Regolament, ikunu stabbiliti u jkunu jipproduċu skont regoli organiċi aċċettati b'mod nazzjonali, iżommu l-istat organiku tagħhom waqt li jkunu qed jadattaw ruħhom għar-regoli ta' dan ir-Regolament, dejjem jekk ma jkunx hemm tniġġis mhux dovut tal-ilmijiet b'sustanzi li mhumix permessi fil-produzzjoni organika. L-operaturi li jibbenefikaw minn din il-miżura għandhom jgħarrfu lill-awtorità kompetenti bil-faċilitajiet, il-vaski tal-hut, il-gaġeġ u l-lottijiet tal-alka kkonċernati.



Artikolu 96

Ir-revoka

Ir-Regolamenti (KEE) Nru 207/93, (KE) Nru 223/2003 u (KE) Nru 1452/2003 huma mhassra.

Referenzi ghar-Regolamenti mhassra u ghar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 ghandhom jinftehemu bhala referenzi ghal dan ir-Regolament u ghandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XIV.

Artikolu 97

Id-dhul fis-sehh u l-applikazzjoni

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tieghu f'*Il-Gurnal Ufficjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Ghandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2009.

Madankollu, il-paragrafu 2(a) ta' l-Artikolu 27 u l-Artikolu 58 ghandu jibda japplika mill-1 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament ghandu jkun jorbot fl-intier tieghu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS I

▼M2**Il-fertilizzanti, il-kondizzjonaturi tal-hamrija u n-nutrijenti msemija fl-Artikolu 3(1) u fl-Artikolu 6d(2)****▼B**

Noti:

A: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 16(3)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

▼M2

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mniżżlin hawn taht	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, u kundizzjonijiet għall-użu
A	Demel mill-irziezet	Prodotti li jinkludu taħlita tal-ħmieġ tal-annimali u ta' materjal magħmul mill-ħaxix (il-friex tal-annimali) Hija pprojbata l-orijini mill-agrikultura industrijali
A	Demel niexef prodott fl-azjenda u demel diżidrat tat-tjur	Ipprojbata l-orijini minn agrikultura industrijali
A	ħmieġ kompost ta' l-annimali, inkluż demel tat-tjur u inkluż demel kompost tar-razzett	Ipprojbata l-orijini minn agrikultura industrijali
A	ħmieġ likwidu ta' l-annimali	Għandu jintuża wara fermentazzjoni kkontrollata u/jew dilwizzjoni xierqa Ipprojbata l-orijini minn agrikultura industrijali
A	Skart domestiku kompost jew iffermentat	Prodott miksub minn skart domestiku isseparat mill-bidu, li għadda mill-proċess biex isir kompost jew għal fermentazzjoni anaerobika għall-produzzjoni ta' gass bijoloġiku Skart domestiku veġetali u ta' l-annimali biss Biss meta prodott f'sistema ta' għbir magħluqa u b'monitoraġġ, aċċettata mill-Istat Membru Konċentrazzjonijiet massimi f'mg/kg ta' materja niexfa: kadmju: 0,7; ram: 70; nikel: 25; ċomb: 45; żingu: 200; merkurju: 0,4; kromju (total): 70; kromju (VI): 0
A	Il-pit	L-użu huwa limitat għall-ortikultura (ortikultura kummerċjali, f'jorikultura, arborikultura, mixtla)
A	Skart tal-kultura tal-faqieġ	Il-kompożizzjoni inizjali tas-substrat għandha tkun limitata għall-prodotti ta' dan l-Anness
A	Eskrementi tad-dud (vermikompost) u ta' l-insetti	
A	Il-gwanu	

▼B

▼B

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mnizzlin hawn taht	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, u kundizzjonijiet għall-użu
A	Tahlita bil-kompost jew iffermentata ta' materja veġetali	Prodott miksub minn tahlitiet ta' materja veġetali, li għadda mill-proċess biex isir kompost jew minn fermentazzjoni anaerobika għall-produzzjoni ta' gass bijoloġiku
A	Prodotti jew prodotti sekondarji ta' oriġini mill-annimali bħal ta' hawn taht: is-smid tad-demmm is-smid tal-qawqab is-smid tal-qrun is-smid ta' l-ghadam jew is-smid ta' l-ghadam minghajr ġelatina is-smid tal-hut is-smid tal-laħam is-smid tar-rix, tax-xagħar u taċ- "chiquette" is-suf il-pil ix-xagħar il-prodotti mill-halib	►M2 Għall-fer: konċentrazzjoni massima ta' materja niexfa tal-kromju (VI) f'mg. għal kull kg. ta' 0 ◀
A	Prodotti u prodotti sekondarji ta' oriġini mill-pjanti għal fertilizzanti	Eżempji: smid miċ-ċapep taż-żerriegħa taż-żejt, il-qxur tal-kawkaw, l-antraċite tal-malt
A	L-alka u l-prodotti mill-alka	Sa fejn miksuba b'mod dirett minn: (i) proċessi fiżiċi li jinkludu d-dizidratazzjoni, l-iffriżar u t-thin; (ii) estrazzjoni bl-ilma jew b'aċidu ta' l-ilma u/jew soluzzjoni alkalina; (iii) fermentazzjoni
A	Is-serratura u ċ-ċana	Injam mhux ittrattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	Qxur taz-zkuk magħmula kompost	Injam mhux ittrattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	L-irmied mill-injam	Minn injam mhux ittrattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	Il-fosfat naturali artab	Prodott kif speċifikat fil-punt 7 ta' l-Anness IA.2. tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1) dwar il-fertilizzanti, 7 Kontenut tal-kadmju inqas minn jew ugwali għal 90 mg/kg ta' P ₂ O ₅
A	Il-fosfat ta' l-aluminju u l-kalċju	Prodott kif speċifikat fil-punt 6 ta' l-Anness IA.2. tar-Regolament 2003/2003, Kontenut tal-kadmju inqas minn jew ugwali għal 90 mg/kg ta' P ₂ O ₅ Użu limitat għall-hamrija bażika (pH > 7,5)
A	Il-gagazza bażika	Prodotti kif speċifikati fil-punt 1 ta' l-Anness IA.2. tar-Regolament 2003/2003

▼B

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mnizzlin hawn taht	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, u kundizzjonijiet għall-użu
A	Il-melħ greġ tal-potassju jew kainit	Prodotti kif speċifikati fil-punt 1 ta' l- Anness IA.3. tar-Regolament 2003/2003
A	Is-sulfat tal-potassju, li possi- bilment jinkludi l-melħ tal- manjesju	Prodott miksub minn melħ greġ tal-potassju permezz ta' proċess ta' estrazzjoni fizika, li possibilment jinkludi wkoll il-melħ tal- manjesju
A	Il-ħama u l-estratt tal-ħama	Eskluża l-ħama ammonjaka
A	Il-karbonat tal-kalċju (il-ġibs, it-taġal, il-ġebel tal-ġir mithun, il-litotamniju (maerl), il- ġibs tal-fosfat)	Ta' oriġini naturali biss
A	Il-karbonat tal-manjesju u tal- kalċju	Ta' oriġini naturali biss eż. il-ġibs tal-manjesju, il-manjesju mithun, il- ġebbla tal-ġir
A	Is-sulfat tal-manjesju (kiserite)	Ta' oriġini naturali biss
A	Is-soluzzjoni tal-klorur tal-kalċju	Trattament għall-weraq tas-siġar tat-tuffieħ, wara identifikazzjoni ta' nuqqas ta' kalċju
A	Is-sulfat tal-kalċju (gypsum)	Prodotti kif speċifikati fil-punt 1 ta' l- Anness IA.3. tar-Regolament 2003/2003 Ta' oriġini naturali biss
A	Ġibs industrijali mill-produzzjoni taz-zokkor	Prodott sekondarju tal-produzzjoni taz-zokkor mill-pitravi taz-zokkor
A	Ġibs industrijali mill-produzzjoni ta' melħ raffinat	Prodott sekondarju tal-produzzjoni ta' melħ raffinat, mill-ilma mieldah li jinsab fil-muntanji
A	Il-kubrit elementari	Prodotti kif speċifikati fl-Anness ID.3 tar- Regolament 2003/2003
A	Oligo-elementi	Mikronutrijenti inorganiċi elenkati fil- parti E ta' l-Anness I tar-Regolament 2003/ 2003
A	Il-klorur tas-sodju	Melħ estratt biss
A	Trab tal-ġebel u taġal	

(1) ĠU L 304, 21.11.2003, p. 1.



ANNEX II

Pestiċidi – prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti msemmija fl-Artikolu 5(1)

Noti:

A: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 16(3)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

1. Sustanzi ta' oriġini mill-għelejjel jew mill-annimali

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	L-ažadiraktina minn <i>Azadirachta indica</i> (Is-siġra tan-neem)	Insettiċida
A	Ix-xama' tan-naħal	Għajjuna għaž-żbir
A	Il-ġelatina	Insettiċida
A	Proteini idrolizzati	Sustanzi li jattiraw, f'applikazzjonijiet awtorizzati biss flimkien ma' prodotti adattati oħrajn ta' din il-lista
A	Il-leċitina	Funġiċida
A	Żjut tal-pjanti (eż. żejt tan-nagħniegħ, żejt tal-pin, żejt tal-hlewwa).	Insettiċida, akariċida, funġiċida u prevenzjoni għat-tnibbit.
A	Piretrini estratti minn <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>	Insettiċida
A	Il-kwassja estratta minn <i>Quassia amara</i>	Insettiċida, repellent
A	Ir-rotenone estratt minn <i>Derris</i> spp. u <i>Lonchocarpus</i> spp. u <i>Terphrosia</i> spp.	Insettiċida

2. Mikro-organismi wżati fil-ġlieda bijoloġika kontra l-parassiti u l-mard

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Mikro-organismi (batterji, wajrus u fungi)	

3. Sustanzi prodotti minn mikro-organismi

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Spinosad	Insettiċida Biss meta jittiehdu miżuri sabiex jiġi mminimizzat ir-riskju għal parassitojdi ewlenin u sabiex jiġi mminimizzat ir-riskju ta' l-iżvilupp tar-reżistenza

▼B

4. Sustanzi li għandhom jintużaw f'nases u/jew distributuri

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Il-fosfat ta' l-ammonja	Sustanza li tattira, f'nases biss
A	Il-feromoni	Sustanzi li jattiraw; jostakolaw l-imġieba sesswali; użati f'nases u f'distributuri biss
A	Il-piretrojdi (id-deltametrina jew il-lambdacyhalothrin biss)	Insettiċida; f'nases b'sustanzi speċifiċi li jattiraw biss; kontra l- <i>Bactrocera oleae</i> u ċ- <i>Ceratitis capitata</i> Wied. biss

5. Preparazzjonijiet li għandhom jindilku fil-wieċ bejn il-pjanti kkultivati

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Il-fosfat ferriku (l-ortofosfat tal-hadid (III))	Molluskiċida

6. Sustanzi ohra minn użu tradizzjonali f'agrikoltura organika

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Ram fil-forma ta' idrossidu tar-ram, ossiklorur tar-ram, sulfat tar-ram (tribażiku), ossidu tar-ram, oktanoat tar-ram	Funġiċida. Sa 6 kg tar-ram għal kull ettaru fis-sena Għal għelejjel perenni, Stati Membri jistgħu, b'deroga mill-paragrafu preċedenti, jipprovdu li l-limitu ta' 6 kg ta' ram jista' jinqabeż f'sena partikolari sakemm il-kwantità medja infatti wżata tul perjodu ta' 5 snin li jkun jikkonsisti minn dik is-sena u l-erba' snin preċedenti ma tkunx taqbeż is-6 kg
A	L-etilene	Għall-maturazzjoni tal-banana, tal-kiwi u tal-kaki; għall-maturazzjoni tal-frott taċ-ċitru biss bħala parti minn strateġija għal kontra l-hsara mid-dbieben tal-frott fiċ-ċitru; għal fjuri sfurzati mill-ananas; għall-inibizzjoni tat-tinbit fil-patata u l-basal
A	Il-melh xahmi aċiduz tal-potassju (sapun artab)	Insettiċida
A	L-aluminju tal-potassju (is-sulfat ta' l-aluminju) (Kalinite)	Għall-prevenzjoni tal-maturazzjoni tal-banana
A	Il-kubrit tal-kalcju (polisulfat tal-gir)	Funġiċida, insettiċida, akariċida
A	Il-pitrolju	Insettiċida, akariċida
A	Iż-żjut minerali	Insettiċida, funġiċida; F'siġar tal-frott, dwieli, siġar taż-żebug u għelejjel tropikali (eż. il-banana) biss;
A	Il-permanganat tal-potassju	Funġiċida, batteriċida; f'siġar tal-frott, siġar taż-żebug u dwieli biss.

▼B

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Ir-ramel tal-kwarz	Repellent
A	Il-kubrit	Funġiċida, akariċida, repellent

7. Sustanzi ohra

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	L-idrossidu tal-kalċju	Funġiċida F'siġar tal-frott, inklużi mixtliet, biex tkun ikkontrollata in- <i>Nectria galligena</i>
A	Il-bikarbonat tal-potassju	Funġiċida

▼B*ANNEX III***Spazji minimi fuq ġewwa u fuq barra u karatteristiċi oħra ta' strutturi tal-kenn fl-ispeċijiet differenti u t-tipi ta' produzzjoni msemmija fl-Artikolu 10(4)****1. Annimali bovini, ekwidi, ovini, kaprini u porċini**

	Spazju fuq ġewwa (spazju utli disponibbli għall-annimali)		Spazju fuq barra (spazju għall-eżerċizzju, eskluża l-mergħa)
	Piż haj minimu (f'kg)	M ² /ras	M ² /ras
It-trobbija u t-tismin ta' bovini u ekwidi	sa 100	1,5	1,1
	sa 200	2,5	1,9
	sa 350	4,0	3
	iktar minn 350	5 b'minimu ta' 1 m ² /100 kg	3,7 b'minimu ta' 0,75 m ² /100 kg
Baqar tal-halib		6	4,5
Barrin għar-riproduzzjoni		10	30
Nagħaġ u mogħoż		1,5 nagħġa/mogħża	2,5
		0,35 haruf/gidi	0,5
Majjali li jkunu qegħdin iredgħu b'majjaletti ta' mhux iktar minn 40 jum		7,5 majjala	2,5
Majjali għat-tismin	sa 50	0,8	0,6
	sa 85	1,1	0,8
	sa 110	1,3	1
	Ta' iktar minn 110 kg	1,5	1,2
Majjaletti	ta' iktar minn 40 jum u sa 30 kg	0,6	0,4
Majjali għar-riproduzzjoni		2,5 majjala	1,9
		6 irġiel Jekk l-imqawel jintużaw għas-servizz naturali: 10 m ² /halluf	8,0

▼M2**▼B**

▼B**2. It-tjur**

	Spazju fuq ġewwa (spazju utli disponibbli għall-annimali)			Spazju fuq barra (m ² ta' spazju disponibbli f'rotazzjoni/ras)
	Ebda annimal/m ²	ċm perċa/annimal	bejta	
Tigieġ li jbidu	6	18	7 tigigiet li jbidu għal kull bejta jew fil-kaz ta' bejta komuni 120 ċm ² /tajra	4, sakemm ma jinqabiżx il-limitu ta' 170 kg ta' N/ettaru/sena
Tjur għat-tismin (fi strutturi tal-kenn fissi)	10 b'massimu ta' 21 kg piż ħaj/m ²	20 (għall-farawni biss)		4 brojlers u farawni 4,5 papriet 10 dundjani 15-il wiżża Fl-ispeċijiet kollha msemmija hawn fuq il-limitu ta' 170 kg ta' N/ettaru/sena ma jinqabiżx
Tjur għat-tismin fi strutturi tal-kenn mobbli	16 ⁽¹⁾ f'gal-linari mobbli b'massimu ta' 30 kg ta' piż ħaj/m ²			2,5, sakemm ma jinqabiżx il-limitu ta' 170 kg ta' N/ettaru/sena

⁽¹⁾ Biss fil-kaz ta' gallinari mobbli li ma jaqbzux il-150 m² ta' superfiċi.



ANNEX IV

L-ghadd massimu ta' annimali għal kull ettaru imsemmi fl-Artikolu 15(2)

Il-klassi jew l-ispeċi	L-ghadd massimu ta' annimali għal kull ettaru ekwivalenti għal 170 kg N/ettaru/sena
Ekwinini ta' iktar minn sitt xhur	2
Għoġġiela għat-tismin	5
Annimali bovini ohra ta' inqas minn sena	5
Annimali bovini rġiel minn sena sa inqas minn sentejn	3,3
Annimali bovini nisa minn sena sa inqas minn sentejn	3,3
Annimali bovini rġiel ta' sentejn jew iktar	2
Erhat għar-riproduzzjoni	2,5
Erhat għat-tismin	2,5
Baqar tal-halib	2
Baqar tal-halib għall-qtil	2
Baqar ohrajn	2,5
Fniek nisa għar-riproduzzjoni	100
Nagħaġ nisa	13,3
Mogħoż	13,3
Majjaletti	74
Majjali nisa għar-riproduzzjoni	6,5
Majjali għat-tismin	14
Majjali ohrajn	14
Tiġieġ tal-mejda	580
Tiġieġ li jbidu	230

▼B*ANNEX V***▼M2**

Materjali għall-ghalf imsemmija fl-Artikolu 22(1), (2) u (3) u fl-Artikoli 25k(1)(d) u 25m(1)

▼B

1. MATERJALI TA' L-GHALF MHUX ORGANIĊI TA' ORIĠINI MILL-PJANTI

1.1. Ċereali, qamhiet, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom:

- Il-hafur bhala qamhiet, frak, trab, hliefja u nohhala
- Ix-xghir bhala qamhiet, protejina u trab
- Espellatur tal-ġermi tar-ross
- Il-millieġ bhala qamhiet
- Is-segala bhala qamhiet u trab
- Is-sorgu bhala qamhiet
- Il-qamh bhala qamhiet, trab, nohhala, għalf tal-glutina, glutina u żerriegħa
- L-ispelta bhala qamhiet
- It-tritcale bhala qamhiet
- Il-qamhirrum bhala qamhiet, nohhala, trab, espellatur tal-ġermi u glutina
- Gheruq tal-malt
- Residwi ta' qamhiet minn birreriji

1.2. Żrieragħ taż-żejt, frott taż-żejt, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom:

- Iz-żerriegħa, l-espellatur u l-hlifiet tal-kolza
- Is-soja bhala fażola, mixwija, l-espellatur u l-hlifiet tal-kolza
- Iz-żerriegħa tal-ġirasol bhala żerriegħa u espellatur
- Il-qoton bhala żerriegħa u espellatur taż-żerriegħa
- Iz-żerriegħa tal-kittien bhala żerriegħa u espellatur
- Iz-żerriegħa tal-ġunġlien bhala espellatur
- Iz-żerriegħa tal-palma bhala espellatur
- Iz-żerriegħa tal-qargħa ahmar bhala espellatur
- Iz-żebbuġ, il-polpa taż-żebbuġ
- Iz-żjut veġetali (minn estrazzjoni fiżika).

1.3. Żrieragħ tal-legumi, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom:

- Iċ-ċicri bhala żerriegħa, trab u nohhala
- L-ghazz il-hamiem bhala żerriegħa, trab u nohhala
- Il-favetta bhala żerriegħa li tingħata trattament tas-shana, trab u nohhala
- Il-pizelli bhala żerriegħa, trab u nohhala
- Il-ful bhala żerriegħa, trab u nohhala
- Il-horse beans bhala żerriegħa, trab u nohhala
- Il-ġulbiena bhala żerriegħa, trab u nohhala
- Il-lupini bhala żerriegħa, trab u nohhala

▼B**1.4. Tuberi, gheruq, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom:**

- Il-polpa taz-zokkor tal-pitravi
- Il-patata
- Il-patata ħelwa bħala tuberu
- Il-polpa tal-patata (prodott sekondarju ta' l-estrazzjoni tal-lamtu tal-patata)
- Il-lamtu tal-patata
- Il-proteina tal-patata
- Il-kassava.

1.5. Żrieragh u frott ohra, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom:

- Il-ħarrub
- Il-fosdqiet tal-ħarrub u s-smid tagħhom
- Il-qara' aħmar,
- Il-polpa taċ-ċitru,
- It-tuffieħ, l-isfargel, il-langas, il-hawh, it-tin, l-gheneb u l-polpi tagħhom
- Il-qastan
- L-espellatur tal-ġewż
- L-espellatur tal-ġellewż
- L-espellatur u l-fosdqiet tal-kawkaw
- Il-ġandriet.

1.6. L-ghalf u l-fibra:

- Il-luċern
- Is-smid tal-luċern
- Is-silla
- Is-smid tas-silla
- Il-haxix (minn pjanti għall-ghalf)
- Is-smid tal-haxix
- Il-huxlief
- L-ghalf mill-haxix
- It-tiben taċ-ċereali
- Il-legumi ta' l-gheruq għall-ghalf

1.7. Pjanti ohra, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom:

- Il-melassa
- Is-smid ta' l-alka (miksi mit-tnixxif u t-tagħsir ta' l-alka u maħsul biex jitnaqqas il-kontenut tal-jodju)
- It-trab u l-estratti tal-pjanti
- L-estratti tal-proteina tal-pjanti (ipprovduti biss lil annimali żgħar)
- Il-hwawar
- Il-hxejjex aromatiċi

▼B**2. MATERJALI TA' L-GHALF TA' ORĠINI MILL-ANIMALI****2.1. Il-halib u l-prodotti tal-halib:**

- Halib mhux ipproċessat
- Trab tal-halib
- Halib xkumat, trab tal-halib xkumat,
- Ix-xorrox tal-butir, it-trab tax-xorrox tal-butir
- Ix-xorrox, it-trab tax-xorrox, it-trab tax-xorrox b'kontenut baxx taz-zokkor, it-trab tal-proteina tax-xorrox (estratt permezz ta' trattament fiziku)
- It-trab tal-kaseina
- It-trab tal-lattożju
- Il-baqta u l-halib qares

2.2. Hut, animali marini oħrajn, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom:

Taht ir-restrizzjonijiet li ġejjin: Il-prodotti joriginaw biss minn sajd sostenibbli u għandhom jintużaw biss għal speċijiet ta' xort'oħra minn erbivori

- Il-hut
- Iż-żejt mill-hut u ż-żejt tal-huta mhux irfinuti
- L-awtolisati ta' molluski jew ta' krustaċċji tal-hut

▼M2

- Idrolisati u proteolisati miksubin minn azzjoni tal-eżimi, kemm jekk ikunu f'forma solubbli u kemm jekk le, ipprovduti biss lill-animali tal-akkwakultura u lill-bhejjem iż-żgħar

▼B

- Is-smid tal-hut

▼M2

- Ikla tal-krustaċċji

▼B**2.3. Il-bajd u l-prodotti tal-bajd**

- Il-bajd u l-prodotti tal-bajd għal użu bħala għalf għat-tjur, primarjament mill-istess azjenda.

3. MATERJALI TA' L-GHALF TA' ORĠINI MINERALI**3.1. Is-sodju:**

- il-melħ tal-baħar mhux irfinut
- il-melħ ohxon mill-blat
- is-sulfat tas-sodju
- il-karbonat tas-sodju
- il-bikarbonat tas-sodju
- il-klorur tas-sodju

3.2. Il-potassju:

- il-klorur tal-potassju

3.3. Il-kalċju:

- il-litotamniju u l-maërl
- konkilji ta' animali akkwatiċi (inkluż l-għadam tas-siċċ)

▼B

- il-karbonat tal-kalċju
- il-lattat tal-kalċju
- il-glukonat tal-kalċju

3.4. Il-fosfru:

- fosfat dibaziku tal-kalċju mingħajr floru
- fosfat monokalċiku mingħajr floru
- fosfat tal-monosodju
- fosfat tal-kalċju u tal-manjesju
- fosfat tal-kalċju u tas-sodju

3.5. Il-manjesju :

- l-ossidu tal-manjesju (il-manjesja anidra)
- is-sulfat tal-manjesju
- il-klorur tal-manjesju
- il-karbonat tal-manjesju
- il-fosfat tal-manjesju

3.6. Il-kubrit:

- is-sulfat tas-sodju.

▼B*ANNEX VI***▼M2**

L-addittivi tal-ghalf u ċerti sustanzi użati fin-nutrizzjoni tal-annimali msemija fl-Artikolu 22(4) u fl-Artikolu 25m(2)

▼B

1. ADDITTIVI TA' L-GHALF

L-addittivi elenkati għandhom ikunu ġew approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf ta' l-annimali

1.1. Addittivi nutrizzjonali

(a) *Vitami*

— Vitami dderivati minn materjali mhux ipproċessati li huma preżenti b'mod naturali fi prodotti ta' l-ghalf;

▼M2

— Vitami artifiċjali li jkunu l-istess bħall-vitami naturali għall-annimali monogastrici u għall-annimali tal-akkwakultura;

▼B

— Vitami sintetiċi A, D, u E identiċi għall-vitami naturali għall-annimali li jixtaru b'awtorizzazzjoni minn qabel ta' l-Istati Membri bbażata fuq il-valutazzjoni tal-possibiltà li annimali organiċi li jixtaru jiksbi l-kwantitajiet neċessarji tal-vitami msemija mir-razzjonijiet ta' l-ghalf tagħhom.

(b) *Oligo-elementi*

- | | |
|----|---|
| E1 | Il-hadid:
il-karbonat tal-hadid (II)
is-sulfat tal-hadid (II) monoidrat u/jew eptaidrat
l-ossidu tal-hadid (III); |
| E2 | Il-jodju:
il-jodat tal-kalċju, anidru
il-jodat tal-kalċju, esaidrat
il-jodur tas-sodju; |
| E3 | Il-kobalt:
is-sulfat tal-kobalt (II) monoidrat u/jew eptaidrat
il-karbonat bażiku tal-kobalt (II), monoidrat; |
| E4 | Ir-ram:
l-ossidu tar-ram (II)
il-karbonat bażiku tar-ram (II), monoidrat
is-sulfat tar-ram (II), pentaidrat; |
| E5 | Il-manganiż:
il-karbonat manganuż (II)
l-ossidu manganuż u l-ossidu manganiku
is-sulfat manganuż (II), mono- u/jew tetraidrat; |
| E6 | Iż-żingu:
il-karbonat taż-żingu
l-ossidu taż-żingu
is-sulfat taż-żingu mono- u/jew eptaidrat; |

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

▼ B

- E7 Il-molibdenu
il-molibdat ta' l-ammonja, il-molibdat tas-sodju;
- E8 Is-selenju:
is-selenat tas-sodju
is-selenite tas-sodju.

1.2. Addittivi żootekniki

Enżimi u mikro-organismi

1.3. Addittivi teknoloġiċi**(a) Preservativi**

- E 200 L-aċidu sorbiku
- E 236 L-aċidu formiku (*)
- E 260 L-aċidu aċetiku (*)
- E 270 L-aċidu lattiku (*)
- E 280 L-aċidu propjoniku (*)
- E 330 L-aċidu ċitriku.

(*) biss meta l-kundizzjonijiet klimatiċi ma jippermettux fermentazzjoni adegwata.

▼ M2**(b) Sustanzi antiossidanti**

- E306 — Estratti ta' orġini naturali li fihom ħafna tokoferol uzati bħala antiossidanti,
- Sustanzi antiossidanti naturali (li l-użu tagħhom huwa ristrett għall-ghalf għall-akkwakultura).

▼ B**(ċ) Agglomeranti u antiagglomeranti**

- E 470 L-istearat tal-kalċju ta' orġini naturali
- E 551b Is-silika kollojdali
- E 551c Il-kieselgur
- E 558 Il-bentonite
- E 559 It-tafal tal-kawlina
- E 560 Tahlitiet naturali ta' steariti u klorite
- E 561 Il-vermikulite
- E 562 Is-sepjolite
- E 599 Il-perlite.

(d) Addittivi ta' għalf mill-ħaxix

Enżimi, ħmejjer u batterji jistgħu jintużaw bħala addittivi ta' għalf mill-ħaxix

L-użu ta' aċidu lattiku, formiku, propjoniku u aċetiku fil-produzzjoni ta' l-ghalf mill-ħaxix għandu jkun permess biss meta l-kundizzjonijiet klimatiċi ma jippermettux fermentazzjoni adegwata

▼ M2**(e) emulsjonanti u stabbilizzaturi**

Leċitina minn sorsi organiċi (li l-użu tagħha huwa ristrett għall-ghalf għall-akkwakultura)

▼B

2. ĊERTI SUSTANZI WŻATI FIN-NUTRIZZJONI TA' L-ANIMALI

Is-sustanza elenkata għandha tkun giet approvata taħt id-Direttiva tal-Kunsill 82/471/KEE li tikkonċerna ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni ta' l-animali ⁽¹⁾

Il-hmejjer:

Saccharomyces cerevisiae

Saccharomyces carlsbergiensis

3. SUSTANZI GHALL-PRODUZZJONI TA' L-GHALF MILL-ĦAXIX

— il-melħ tal-baħar

— il-melħ oħxon mill-blat

— ix-xorrox

— iz-zokkor

— il-polpa mill-pitravi taz-zokkor

— id-dqiq taċ-ċereali

— il-melassa

⁽¹⁾ ĠU L 213, 21.7.1982, p. 8.

▼ **M2***ANNESS VII***Prodotti għat-tindif u għad-dizinfazzjoni**

1. Prodotti għat-tindif u għad-dizinfazzjoni tal-bini u tal-istallazzjonijiet tal-produzzjoni tal-bhejjem imsemmija fl-Artikolu 23(4):
 - Il-potassju u s-sapun tas-sodju,
 - L-ilma u l-fwar,
 - Il-halib tal-gir,
 - Il-gir,
 - Il-gir vergni,
 - L-ipoklorit tas-sodju (per eż. il-bliċ likwidu),
 - Is-soder,
 - Il-potassju kawstiku,
 - Il-perossidu tal-idroġenu,
 - L-essenzi naturali tal-pjanti,
 - L-aċidu ċitriku, peraċetiku, formiku, lattiku, ossaliku u aċetiku,
 - L-alkoħol,
 - L-aċidu nitriku (it-tagħmir tal-mahleb),
 - L-aċidu fosforiku (it-tagħmir tal-mahleb),
 - Il-formaldeide,
 - Prodotti għat-tindif u għad-dizinfazzjoni tal-irjus tal-bzieżel u tal-faċilitajiet tal-hlib,
 - Il-karbonat tas-sodju.
2. Prodotti għat-tindif u għad-dizinfazzjoni tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura u tal-alka msemmija fl-Artikoli 6e(2), 25s(2) u 29a.
 - 2.1. Sustanzi għat-tindif u għad-dizinfazzjoni tat-tagħmir u tal-faċilitajiet meta ma jkunx hemm annimali tal-akkwakultura:
 - l-ożonu,
 - il-klorur tas-sodju (il-melħ),
 - l-ipoklorit tas-sodju,
 - l-ipoklorit tal-kalċju,
 - il-gir (CaO, l-ossidu tal-kalċju),
 - is-soder,
 - l-alkoħol,
 - il-perossidu tal-idroġenu,
 - l-aċidi organiċi (l-aċidu aċetiku, l-aċidu lattiku u l-aċidu ċitriku),
 - l-aċidu umiku,
 - l-aċidi perossiaċetiċi,
 - il-jodofori,
 - il-kupru (is-sulfat tar-ram): sal-31 ta' Diċembru 2015 biss,
 - il-permanganat tal-potassju,
 - l-aċidi peraċetiċi u peroktanojċi,
 - kejk taż-żerriegħa tat-te magħmul miż-żerriegħa naturali tal-kamelja (li l-użu tiegħu huwa ristrett għall-produzzjoni tal-gambli).

▼M2

- 2.2. Lista llimitata ta' sustanzi li jistgħu jintużaw meta jkun hemm l-annimali tal-akkwakultura:
- il-ġir (il-karbonat tal-kalċju) għall-kontroll tal-aċidità (tal-*pH*),
 - id-dolomit għall-korrezzjoni tal-aċidità (tal-*pH*) (li l-użu tiegħu huwa ristrett għall-produzzjoni tal-gambli).

▼ **B**

ANNEX VIII

▼ **M1**

Ċerti prodotti u sustanzi użati fil-produzzjoni tal-ikel organiku pproċessat, tal-hmira u tal-prodotti tal-hmira msemija fl-Artikolu 27(1)(a) u fl-Artikolu 27a(a)

▼ **B**

Noti:

A:: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B:: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

TAQSIMA A – L-ADDITTIVI TA' L-IKEL, INKLUŻI T-TRASPORTATURI

Għall-iskop tal-kalkolu msemmi fl-Artikolu 23(4)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, addittivi ta' l-ikel immarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi, għandhom jidher bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola.

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			oriġini mill-pjanti	oriġini mill-annimali	
A	E 153	Il-karbonju veġetali		X	Ġobon tal-mogħoż irmiedi Ġobon Morbier
A	E 160b*	L-annatto, il-bissina, in-norbissina		X	Ġobon Red Leicester Ġobon Double Gloucester Iċ-ċedar Ġobon Mimolette
A	E 170	Il-karbonat tal-kalċju	X	X	M'għandux jintuża bħala kuluranti jew għat-tishih tal-kalċju fil-prodotti
A	E 220 jew	Id-dijossidu tal-kubrit	X	X	F'inbejjed tal-frott (*) mingħajr zokkor miżjud (inklużi s-sidru u s-sidru tal-langas (perry)) jew fl-inbid mill-għasel (mead): 50 mg (**)
	E 224	Il-metabisulfit tal-potassju	X	X	Għas-sidru u sidru tal-langas (perry) ppreparati biż-żieda taz-zokkor jew tal-konċentrat tal-meraq wara l-fermentazzjoni: 100 mg (**)
					(*) В този контекст „плодово вино“ се определя като вино, произведено от плодове, различни от грозде.
					(**) Максимални нива, на разположение от всички източници, изразени като SO ₂ в mg/l.
▼ M2 B	E 223	Il-metabisulfit tas-sodju		X	Il-krustaċej ⁽²⁾

▼B

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			oriġini mill-pjanti	oriġini mill-annimali	
A	E 250 jew E 252	In-nitrit tas-sodju In-nitrat tal-potassju		X X	Għall-prodotti tal-laħam ⁽¹⁾ : Għal E 250: ammont indikattiv ta' dhul espress bħala NaNO ₂ : 80 mg/kg Għal E 252: ammont indikattiv ta' dhul espress bħala NaNO ₃ : 80 mg/kg Għal E 250: ammont massimu ta' reżidwu espress bħala NaNO ₂ : 50 mg/kg Għal E 252: ammont massimu ta' reżidwu espress bħala NaNO ₃ : 50 mg/kg
A	E 270	L-aċidu lattiku	X	X	
A	E 290	Id-dijossidu tal-karbonju	X	X	
A	E 296	L-aċidu maliku	X		
A	E 300	L-aċidu askorbiku	X	X	Prodotti tal-laħam ⁽²⁾
A	E 301	L-askorbat tas-sodju		X	Prodotti tal-laħam ⁽²⁾ marbuta man-nitrati u man-nitriti
A	E 306*	Estratt b'kontenut qawwi ta' tokoferol	X	X	Anti-ossidant għax-xahmijiet u ż-żjut
A	E 322*	Il-leċitina	X	X	Prodotti tal-ħalib ⁽²⁾
A	E 325	Il-lattat tas-sodju		X	Prodotti b'baži ta' ħalib u tal-laħam
A	E 330	L-aċidu ċitriku	X		
▼M2					
B	E 330	L-aċidu ċitriku		X	Il-krustaċej u l-molluski ⁽²⁾
▼B					
A	E 331	Iċ-ċitrati tas-sodju		X	
A	E 333	Iċ-ċitrati tal-kalċju	X		
A	E 334	L-aċidu tartariku (L(+)-)	X		
A	E 335	It-tartrati tas-sodju	X		
A	E 336	It-tartrati tal-potassju	X		
A	E 341 (i)	Il-fosfat monokalċiku	X		Agent levitanti għad-dqiq <i>self raising</i>
▼M4					
B	E 392*	Estratti tal-klin	x	x	Meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika biss u jekk għall-estrazzjoni jintuza biss l-etanol

▼B

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			origini mill-pjanti	origini mill-annimali	
A	E 400	L-aċidu alġiniku	X	X	Prodotti b'bażi ta' ħalib ⁽²⁾
A	E 401	L-alġinat tas-sodju	X	X	Prodotti b'bażi ta' ħalib ⁽²⁾
A	E 402	L-alġinat tal-potassju	X	X	Prodotti b'bażi ta' ħalib ⁽²⁾
A	E 406	L-agar	X	X	Prodotti b'bażi ta' ħalib u tal-laħam ⁽²⁾
A	E 407	Il-karragenina	X	X	Prodotti b'bażi ta' ħalib ⁽²⁾
A	E 410*	Il-gomma tal-ħarrub	X	X	
A	E 412*	Il-gomma tal-gwar	X	X	
A	E 414*	Il-gomma ta' l-akaċja	X	X	
A	E 415	Il-gomma tal-Xanthan	X	X	
A	E 422	Il-gliċerina	X		Għall-estratti tal-pjanti
A	E 440 ⁽ⁱ⁾ *	Il-pektin	X	X	Prodotti b'bażi ta' ħalib ⁽²⁾
A	E 464	Il-metilċellulosa idrossipropil	X	X	Materjal ta' enkapsulazzjoni għall-kapsuli
A	E 500	Il-karbonati tas-sodju	X	X	“Dulce de leche” ⁽³⁾ u butir magħmul minn krema qarsa u ġobon magħmul minn ħalib qares ⁽²⁾
A	E 501	Il-karbonati tal-potassju	X		
A	E 503	Il-karbonati ta' l-ammonja	X		
A	E 504	Il-karbonati tal-manjesju	X		
A	E 509	Il-klorur tal-kalċju		X	Il-koagulazzjoni tal-ħalib
A	E 516	Is-sulfat tal-kalċju	X		Trasportatur
A	E 524	L-idrossidu tas-sodju	X		Trattament għas-superfici ta' “Laugengebäck”
A	E 551	Id-dijossidu tas-silika	X		Aġent antikoagulanti għall-ħwawar u għall-ħxejjex aromatiċi
A	E 553b	It-talk	X	X	Aġent ta' kisi għall-prodotti tal-laħam
A	E 938	L-argon	X	X	
A	E 939	L-elju	X	X	

▼B

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			oriġini mill-pjanti	oriġini mill-annimali	
A	E 941	In-nitroġenu	X	X	
A	E 948	L-ossigenu	X	X	

(¹) Ir-restrizzjoni tikkonċerna biss il-prodotti ta' l-annimali.

(²) dan l-addittiv jista' jintuza biss jekk ikun intwera, għas-sodisfazzjoni ta' l-awtorità kompetenti, li m'hi disponibbli l-ebda alternattiva teknoloġika li tagħti l-istess garanziji u/jew li tippermetti li jinżammu l-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott.

(³) “Dulce de leche” jew “Confiture de lait” jirreferu għal krema ratba, sublimi, kannella, maghmula mill-halib magħqud u helu

▼B

TAQSIMA B – GHAJNUNIET GHALL-IPPROĊESSAR U PRODOTTI OHRA, LI JISTGHU JINTUŻAW GHALL-IPPROĊESSAR TA' INGREDJENTI TA' ORIGINI AGRIKOLA MILL-PRODUZZJONI ORGANIKA

Noti:

A:: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B:: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

Awtorizzazzjoni	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' orġini mill-pjanti	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' orġini mill-annimali	Kundizzjonijiet speċifiċi
A	L-ilma	X	X	Ilma għax-xorb fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE
A	Il-klorur tal-kalċju	X		Agent koagulanti
A	Il-karbonat tal-kalċju	X		
A	L-idrossidu tal-kalċju	X		
A	Is-sulfat tal-kalċju	X		Agent koagulanti
A	Il-klorur tal-manjesju (jew nigari)	X		Agent koagulanti
A	Il-karbonat tal-potassju	X		It-tnixxif ta' l-gheneb
A	Il-karbonat tas-sodju	X		Il-produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet)
A	L-aċidu lattiku		X	Għar-regolamentazzjoni tal-pH tal-banju tas-salmura fil-produzzjoni tal-ġobon ⁽¹⁾
A	L-aċidu ċitriku	X	X	Għar-regolamentazzjoni tal-pH tal-banju tas-salmura fil-produzzjoni tal-ġobon ⁽¹⁾ Il-produzzjoni taż-żejt u l-idrolisi tal-lantu ⁽²⁾
A	L-idrossidu tas-sodju	X		Il-produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet) Il-produzzjoni taż-żejt miż-żerriegħa tal-kolza (<i>Brassica spp</i>)
A	L-aċidu tal-kubrit	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina ⁽¹⁾ Il-produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet) ⁽²⁾
A	L-aċidu idrokloriku		X	Il-produzzjoni tal-ġelatina Għar-regolamentazzjoni tal-pH tal-banju tas-salmura fl-ipproċessar tal-ġobnijiet ta' Guda, tal-qoxra hamra u Maasdammer, Boerenkaas, Friese u Leidse Nagelkaas
A	L-idrossidu ta' l-ammonja		X	Il-produzzjoni tal-ġelatina
A	Il-perossidu ta' l-idroġenu		X	Il-produzzjoni tal-ġelatina
A	Id-dijossidu tal-karbonju	X	X	
A	In-nitroġenu	X	X	
A	L-etanol	X	X	Solvent
A	L-aċidu tanniku	X		Għajnuna għall-filtrazzjoni
A				

▼B

Awtorizzazzjoni	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' oriġini mill-pjanti	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' oriġini mill-annimali	Kundizzjonijiet speċifiċi
A	L-albumina ta' l-abjad tal-bajd	X		
A	Il-kaseijna	X		
A	Il-ġelatina	X		
A	Il-kolla tal-ħut	X		
A	Iż-żjut veġetali	X	X	Agent għad-dlik, kontra t-twahħil jew kontra s-sapun
A	Ġel tad-dijossidu tas-silika jew soluzzjoni kollojdali	X		
A	Il-karbonju attiv	X		
A	It-talk	X		F'konformità mal-kriterji speċifiċi ta' purità għall-addittiv ta' l-ikel E 553b
A	Il-bentonite	X	X	Agent ta' twahħil għall-inbid mill-ghasel ⁽¹⁾ F'konformità mal-kriterji speċifiċi ta' purità għall-addittiv ta' l-ikel E 558
A	Il-kawlina	X	X	Il-propoli ⁽¹⁾ F'konformità mal-kriterji speċifiċi ta' purità għall-addittiv ta' l-ikel E 559
A	Iċ-ċelluloża	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina ⁽¹⁾
A	Id-dqiq tal-fossili	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina ⁽¹⁾
A	Il-perlite	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina ⁽¹⁾
A	Il-qxur tal-ġellewż	X		
A	Id-dqiq mir-ross	X		
A	Ix-xama' tan-naħal	X		Agent kontra t-twahħil
A	Ix-xama' tal-karnawba	X		Agent kontra t-twahħil

⁽¹⁾ ir-restrizzjoni tikkonċerna biss il-prodotti mill-annimali⁽²⁾ ir-restrizzjoni tikkonċerna biss il-prodotti mill-pjanti

▼ **M1**

SEZZJONI Ċ – GHAJNUNA FL-IPPROĊESSAR GHALL-PRODUZZJONI TAL-HMIRA U TAL-PRODOTTI TAL-HMIRA

L-isem	Il-hmira primarja	It-tahlitiet/Il-formulazzjonijiet tal-hmira	Il-kundizzjonijiet speċifiċi
	X		
	X	X	
L-aċidu ċitriku	X		Ghar-regolazzjoni tal- <i>pH</i> fil-produzzjoni tal-hmira
L-aċidu lattiku	X		Ghar-regolazzjoni tal- <i>pH</i> fil-produzzjoni tal-hmira
In-nitroġenu	X	X	
L-ossigenu	X	X	
Il-lamtu tal-patata	X	X	Ghall-iffiltrar
	X	X	Ghar-regolazzjoni tal- <i>pH</i>
Iż-żjut veġetali	X	X	Aġent tat-tixhim, aġent kontra t-twahhil jew aġent ta' kontra r-raghwa



ANNEX IX

Ingredjenti ta' oriġini agrikola li ma kinux prodotti b'mod organiku msemija fl-Artikolu 28
1. PRODOTTI VEĠETALI MHUX IPPROĊESSATI KIF UKOLL PRODOTTI DDERIVATI MINNHOM PERMEZZ TA' PROĊESSI
1.1. Frott, lewż u żrieragh għall-ikel:

— Il-ġandriet	<i>Quercus</i> spp.
— Il-lewż tal-kola	<i>Cola acuminata</i>
— Ir-ribes	<i>Ribes uva-crispa</i>
— Il-maracujas (il-frott tal-fjura tal-passjoni)	<i>Passiflora edulis</i>
— Il-lampun (niexef)	<i>Rubus idaeus</i>
— Il-passolina ħamra (niexfa)	<i>Ribes rubrum</i>

1.2. Hwawar u hxejjex aromatiċi għall-ikel:

— Il-bżar (Peruvjan)	<i>Schinus molle</i> L.
— Iz-żerriegħa tar-rafan	<i>Armoracia rusticana</i>
— L-alpinja	<i>Alpinia officinarum</i>
— Il-fjuri ta' l-ġhosfor	<i>Carthamus tinctorius</i>
— Il-krexxuni	<i>Nasturtium officinale</i>

1.3. Mixxellanji:

l-alka, inkluża l-alka tal-baħar, permessa fil-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel mhux organiċi

2. PRODOTTI TAL-HAXIX
2.1. Żjut u xahmijiet kemm jekk irfinuti u kemm jekk le, iżda mhux immodifikati kimikament, idderivati minn pjanti ta' xort'ohra minn:

— Il-kawkaw	<i>Theobroma cacao</i>
— Il-ġewż ta' l-Indi	<i>Cocos nucifera</i>
— Iz-żebbuġa	<i>Olea europaea</i>
— Il-ġirasol	<i>Helianthus annuus</i>
— Il-palma	<i>Elaeis guineensis</i>
— Il-kolza	<i>Brassica napus, rapa</i>
— L-ġhosfor	<i>Carthamus tinctorius</i>
— Il-ġungħien	<i>Sesamum indicum</i>
— Is-soja	<i>Glycine max</i>

2.2. Iz-zokkrijiet, il-lamtijiet u prodotti oħra li ġejjin miċ-ċereali u mit-tuberi:

— Il-fruttosju	
— Il-karta ta' l-ostji	
— Il-karta tal-hobż azzmu	
— Lamtu mir-ross u qamħirrum tax-xama', mhux immodifikat kimikament	

▼B**2.3. Mixxellanji:**

- Il-proteina tal-piżelli *Pisum* spp.
- Ir-rum, miksub biss mill-meraq tal-kannamieli
- Il-kirsch ippreparat b'bażi ta' frott u aromi kif imsemmi fl-Artikolu 27-(1)(c).

3. PRODOTTI TA' L-ANNIMALI

organizmi akkwatiċi, li ma joriginawx mill-akkwakultura, u permessi fil-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel mhux organiċi

- Il-ġelatina
- It-trab tax-xorrox “herasuola”
- L-interjuri.

▼B*ANNEX X*

Speċijiet li ghalihom żerriegha jew patata taż-żrigh prodotta b'mod organiku hija disponibbli fi kwantitajiet suffiċjenti u għal għadd sinifikanti ta' varjetajiet fil-partijiet kollha tal-Komunità msemmija fl-Artikolu 45(3)

▼ **M3**

ANNEX XI

A. Il-logo organiku tal-UE, imsemmi fl-Artikolu 57

1. Il-logo organiku tal-UE għandu jikkonforma mal-mudell ta' hawn taht:



2. Il-kulur ta' referenza fil-Pantone huwa Pantone Aħdar bin-numru 376 u Aħdar [50 % Cyan + 100 % Isfar], meta jintuża proċess ta' erba' kuluri.
3. Il-logo organiku tal-UE jista' jintuża wkoll bl-iswed u l-abjad kif muri, izda biss meta ma jkunx prattiku li jiġi applikat bil-kulur:



4. Jekk il-kulur tal-isfond tal-imballaġġ jew tat-tikketta ikun skur, is-simboli jistgħu jintużaw fil-format negattiv, billi jintuża l-kulur tal-isfond tal-imballaġġ jew tat-tikketta.
5. Jekk simbolu jintuża bil-kulur fuq sfond bil-kulur, li jagħmlu diffiċli biex jintgħaraf, għandu jintuża ċirku estern ta' delinjazzjoni madwar is-simbolu sabiex jittejjeb il-kuntrast mal-kuluri tal-isfond.
6. F'ċerti sitwazzjonijiet speċifiċi fejn ikun hemm indikazzjonijiet b'kulur wieħed fuq l-imballaġġ, il-logo organiku tal-UE jista' jintuża bl-istess kulur.
7. Il-logo organiku tal-UE għandu jkun mill-inqas 9 mm għoli u mill-inqas 13.5 mm wiesa'; il-proporzjon ta' tul/wisa' dejjem għandu jkun 1:1.5. Id-daqs minimu għandu eċċezzjonalment jitnaqqas għal tul ta' 6 mm għal imballaġġ żgħir hafna.
8. Il-logo organiku tal-UE jista' jiġi assoċjat ma' elementi grafici jew testwali li jirreferu għall-biedja organika, bil-kundizzjoni li ma jimmodifikawx jew ma jbidlulx in-natura tal-logo organiku tal-UE, u lanqas l-indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 58. Meta assoċjat ma' logos nazzjonali jew privati li jużaw kulur aħdar differenti mill-kulur ta' referenza msemmi fil-punt 2, il-logo organiku tal-UE jista' jintuża dak li mhuwiex kulur ta' referenza.

▼ **M4**

▼ **M3****B. In-numri tal-kodiċi msemmija fl-Artikolu 58**

Il-format generali tan-numri tal-kodiċi huwa kif ġej:

AB-CDE-999

Fejn:

1. “AB” huwa l-kodiċi ISO kif speċifikat fl-Artikolu 58(1)(a) għall-pajjiż fejn il-kontrolli jsiru, u
2. “CDE” huwa terminu, indikat bi tliet ittri li jiġu deċiżi mill-Kummissjoni jew minn kull Stat Membru, bħal “bio” jew “öko” jew “org” jew “eko” li jistabbilixxu rabta bejn il-metodu ta’ produzzjoni organika kif speċifikat fl-Artikolu 58(1)(b), u
3. “999” huwa n-numru ta’ referenza, indikat b’massimu ta’ tliet karattri, li jista’ jiġi attribwit, kif speċifikat fl-Artikolu 58(1)(c):
 - (a) minn kull awtorità kompetenti tal-Istati Membri lill-Awtoritajiet ta’ Kontroll jew mill-Entitajiet ta’ Kontroll ddelegati b’hidmiet ta’ kontroll skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007,
 - (b) mill-Kummissjoni:
 - (i) lill-Awtoritajiet ta’ Kontroll u l-Entitajiet ta’ Kontroll imsemmijin fl-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 ⁽¹⁾ u elenkati fl-Anness I għal dak ir-Regolament,
 - (ii) lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi jew l-Entitajiet ta’ Kontroll imsemmijin fl-Artikolu 7(2)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 u elenkati fl-Anness III għal dak ir-Regolament,
 - (iii) lill-Awtoritajiet ta’ Kontroll u l-Entitajiet ta’ Kontroll imsemmijin fl-Artikolu 10(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008, u elenkati fl-Anness IV għal dak ir-Regolament,
 - (c) minn kull awtorità kompetenti tal-Istati Membri lill-Awtorità ta’ Kontroll jew Entità ta’ Kontroll li giet awtorizzata sal-31 ta’ Dicembru 2012 biex toħroġ iċ-ċertifikat tal-ispezzjoni skont l-Artikolu 19(1), ir-raba’ subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 (awtorizzazzjonijiet tal-importazzjoni), fuq proposta tal-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tagħmel in-numri tal-kodiċi disponibbli għall-pubbliku bi kwalunkwe mezz tekniku xieraq, inkluż il-pubblikazzjoni fuq l-Internet.

⁽¹⁾ ĠU L 334, 12.12.2008, p. 25.

▼ **M2***ANNEX XII*

Mudell tal-evidenza dokumentarja lill-operatur skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 imsemmi fl-Artikolu 68 ta' dan ir-Regolament

Evidenza dokumentarja lill-operatur skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007	
1. In-numru tad-dokument:	
2. L-isem u l-indirizz tal-operatur: l-attività prinċipali (produttur, proċessur, importatur, eċċ.):	3. L-isem, l-indirizz u n-numru tal-kodiċi tal-korp jew tal-awtorità ta' kontroll:
4. Il-gruppi tal-prodotti/l-attività: — Il-pjanti u l-prodotti tal-pjanti: — L-alka u l-prodotti tal-alka: — Il-bhejjem u l-prodotti tal-bhejjem: — L-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tal-annimali tal-akkwakultura: — Il-prodotti pproċessati:	5. Iddefiniti bħala: produzzjoni organika, prodotti fil-fażi tal-konverżjoni, kif ukoll produzzjoni mhix organika, li fiha jsejtnu l-produzzjoni jew l-ipproċessar paralleli skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007
6. Il-perjodu ta' validità: Għall-prodotti tal-pjanti minn sa Għall-prodotti tal-alka minn sa Għall-prodotti tal-bhejjem minn sa Għall-prodotti tal-annimali tal-akkwakultura minn sa Għall-prodotti pproċessati minn sa	7. Id-data tal-kontroll/tal-kontrolli:
8. Dan id-dokument inħareġ abbażi tal-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. L-operatur iddikjarat ressaq l-attivitàjiet tiegħu għall-kontrolli u jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti f'dawn ir-Regolamenti.	
Id-data u l-post:	
Firma f'isem il-korp jew l-awtorità ta' kontroll tal-ħruġ:	



ANNEX XIII

Il-mudell tad-dikjarazzjoni tal-bejjiegh imsemmija fl-Artikolu 69

Dikjarazzjoni tal-bejjiegh skond l-Artikolu 9(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007	
L-isem, l-indirizz tal-bejjiegh:	
Identifikazzjoni (eż. il-lott jew in-numru ta' l-istokk):	L-isem tal-prodott:
Il-komponenti: (Speċifika l-komponenti kollha li jeżistu fil-prodott/użati l-ahhar fil-proċess tal-produzzjoni) 	
Niddikjara li dan il-prodott la kien immanifatturat “minn” u lanqas “permezz ta’” GMOs kif inhuma wżati dawk it-termini fl-Artikoli 2 u 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007. Ma għandi ebda informazzjoni li tista' tissuggerixxi li din id-dikjarazzjoni mhijiex preċiża. Għaldaqstant, niddikjara li l-prodott imsemmi hawn fuq jikkonforma ma' l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 li jirrigwarda l-projbizzjoni fuq l-użu tal-GMOs. Nimpenja ruhi li ninforma lill-klijent tagħna u lill-korp/lill-awtorità ta' kontroll tiegħu minnufih jekk din id-dikjarazzjoni tkun irtirata jew immodifikata, jew jekk tohroġ xi informazzjoni li tista' taħdem kontra l-preċiżjoni tagħha. Nawtorizza lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll, kif iddefiniti fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007, li jissorveljaw lill-klijent tagħna biex jikkontrollaw il-preċiżjoni ta' din id-dikjarazzjoni u jekk neċessarju jiehdu kampjuni għal prova analitika. Naċċetta wkoll li dan il-kompitu jista' jitwettaq minn istituzzjoni indipendenti li tkun mahtura bil-miktub mill-korp ta' kontroll. Is-sottoskritt jiehu responsabbiltà għall-preċiżjoni ta' din id-dikjarazzjoni.	
Il-pajjiż, il-post, id-data, il-firma tal-bejjiegh:	It-timbru tal-kumpanija tal-bejjiegh (jekk xieraq):

▼ **M2***ANNEX XIII***Taqsim 1**

Il-produzzjoni organika tal-familja tas-salamun fl-ilma ħelu:

It-trota (*Salmo trutta*) – Ir-“rainbow trout” (*Oncorhynchus mykiss*) – L-“American brook trout” (*Salvelinus fontinalis*) – Is-salamun (*Salmo salar*) – L-“charr” (*Salvelinus alpinus*) – Il-“grayling” (*Thymallus thymallus*) – L-“American lake trout” (jew il-“grey trout”) (*Salvelinus namaycush*) – Il-“huchen” (*Hucho hucho*)

Is-sistema tal-produzzjoni	Is-sistemi tat-tismin fl-istabbiliment jridu jingħalfu minn sistemi miftuħin. Ir-rata ta' ġiri tal-ilma trid tiżgura li jkun hemm mill-inqas 60 % tas-saturazzjoni tal-ossigenu għall-istokk u trid tiżgura l-kumdità tagħhom u tiżgura t-tneħħija tal-ilma li jkun ħiereġ 'il barra mill-istabbiliment.
Id-densità massima tal-istokk	L-ispeċijiet tal-familja tas-salamun li mhumex imnizzlin hawn taħt: 15-il kg. għal kull metru kubu Is-salamun: 20 kg. għal kull metru kubu It-trota u r-“rainbow trout”: 25 kg. għal kull metru kubu L-“Arctic charr”: 20 kg. għal kull metru kubu

Taqsim 2

Il-produzzjoni organika tal-familja tas-salamun fl-ilma baħar:

Is-salamun (*Salmo salar*), It-trota (*Salmo trutta*) – Ir-“rainbow trout” (*Oncorhynchus mykiss*)

Id-densità massima tal-istokk	10 kg. għal kull metru kubu fin-nases
-------------------------------	---------------------------------------

Taqsim 3

Il-produzzjoni organika tal-merluzz (*Gadus morhua*) u ta' *Gadidae* oħrajn, tal-ispnott (*Dicentrarchus labrax*), tal-awrat (*Sparus aurata*), tal-gurbell (*Argyrosomus regius*), tal-barbun imperjali (*Psetta maxima* [= *Scophthalmus maximus*]), tal-pagru komuni (*Pagrus pagrus* [= *Sparus pagrus*]), tal-pixxitanbur aħmar (*Sciaenops ocellatus*) u ta' Sparidae oħrajn, u tal-i-“spinefoot” (*Siganus spp*)

Is-sistema tal-produzzjoni	F'sistemi taż-żamma tal-ilma miftuħin fil-baħar (fin-nases/ fil-gaġeġ) b'veloċità minima tal-kurrent tal-baħar biex ikun ipprovdut l-aħjar benesseri possibbli għall-hut jew f'sistemi miftuħin fuq l-art.
Id-densità massima tal-istokk	Għall-hut kollu hlief għall-barbun imperjali: 15-il kg. għal kull metru kubu Għall-barbun imperjali: 25 kg. għal kull metru kwadru

Taqsim 4

Il-produzzjoni organika tal-ispnott, tal-awrat, tal-gurbell, tal-mulett (*Liza, Mugil*) u tas-sallur (*Anguilla spp*) f'vaski tal-art f'żoni tal-marea u fil-laguni ta' mal-kosta

Is-sistema taż-żamma	Għadajjar tradizzjonali tas-salini mibdula f'unitajiet tal-produzzjoni tal-akkwakultura u vaski tal-art simili f'żoni tal-marea
----------------------	---

▼ M2

Is-sistema tal-produzzjoni	Ghandu jkun hemm bdil adegwat tal-ilma biex ikun zgurat il-benesseri tal-ispeċijiet. Tal-anqas 50 % mid-digi jridu jkunu mgħottija bil-pjanti Huma meħtieġa vaski għat-tisfija tal-impuritajiet ibbażati f'art mistagħdra
Id-densità massima tal-istokk	4 kg. għal kull metru kubu

Taqsim 5

Il-produzzjoni organika tal-istorjun fl-ilma ħelu:

L-ispeċi kkonċernata: Il-familja tal-*Acipenser*

Is-sistema tal-produzzjoni	Ir-rata ta' ġiri tal-ilma f'kull unità tat-trobbija għandha tkun biżżejjed biex tiżgura l-benesseri tal-annimali L-ilma li jkun ħiereġ 'il barra minnhom għandu jkun tal-istess kwalità bħal dak li jkun diehel fihom
Id-densità massima tal-istokk	30 kg. għal kull metru kubu

Taqsim 6

Il-produzzjoni organika tal-ħut fl-ilmijiet interni:

L-ispeċi kkonċernata: Il-familja tal-karpjun (tal-*Cyprinidae*) u speċijiet oħrajn relatati fil-kuntest tal-polikultura, inklużi l-“perch”, il-lizz, il-“catfish”, il-koregonidi (“coregonids”) u l-istorjun.

Is-sistema tal-produzzjoni	F'vaski tal-ħut li għandhom jitbattlu kompletament mill-ilma kull tant żmien u fil-lagi. Il-lagi jridu jkunu ddedikati biss għall-produzzjoni organika, inkluż l-għelejjel li jtkabbru fiż-żoni nexfin. Iż-żona għall-qbid tal-ħut għandha tkun mgħammra b'kalanka ta' ilma nadif u għandha tkun ta' daqs li jipprovi lill-ħut l-iktar kumdità possibbli. Il-ħut għandu jinħażen fl-ilma nadif wara li jinqabad. L-iffertilizzar organiku u minerali tal-vaski u tal-lagi għandu jsir skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 b'applikazzjoni massima ta' 20 kg. ta' nitroġenu għal kull ettaru. Mhumiex permessi t-trattamenti li fihom jintużaw sustanzi kimiċi sintetiċi sabiex jiġu kkontrollati l-idrofiti u l-kopertura tal-pjanti fl-ilmijiet tal-produzzjoni. Għandhom jinżammu z-żoni tal-veġetazzjoni spontanja madwar l-unitajiet tal-ilmijiet interni bħala żoni ta' lqugħ għaž-żoni tal-art esterni li ma jkunux involuti fil-ħidma tat-tkabbir skont ir-regoli tal-akkwakultura organika. Għat-tkabbir għad-daqs tas-suq, għandha tintuża “l-poli-kultura” bil-kundizzjoni li l-kriterji stabbiliti f'dawn l-ispeċifikazzjonijiet għall-ispeċijiet l-oħrajn tal-ħut tal-lagi jinżammu kif dovut
Ir-rendiment tal-istabbiliment	Il-produzzjoni totali tal-ispeċijiet hija llimitata għal 1 500 kg. ta' ħut għal kull ettaru fis-sena.

▼ M2

Taqsim 7

Il-produzzjoni organika tal-gambli u tal-gambli tal-ilma helu (*Macrobrachium sp.*)

It-twaqqif tal-unità jew tal-unitajiet tal-produzzjoni	Dawn għandhom ikunu f'żoni tat-tafal moxa sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun l-impatt ambjentali tal-bini tal-vaska. Il-vaski għandhom jinbnew bit-tafal naturali li jkun hemm diġà. Mhix permessa l-qerda tal-mangrovja.
Iż-żmien għall-bidla	Sitt xhur għal kull vaska, li jikkorrispondu mat-tul ta' hajja normali ta' gambli fl-istabbiliment.
L-oriġini tal-istokk għar-riproduzzjoni	Wara tliet snin ta' hidma, tal-anqas nofs l-istokk għar-riproduzzjoni għandu jkun domestiku. In-nofs l-iehor għandu jkun stokk għar-riproduzzjoni hieles mill-patoġenu u li jkun ġej mis-sajd sostenibbli. Għandu jkun implimentat proċess ta' eżaminazzjoni obbligatorja fuq l-ewwel u t-tieni ġenerazzjoni qabel ma dawn jiddaħhlu fl-istabbiliment.
L-asportazzjoni taz-zokk jiċċaqilaq li fuqu jkollu l-ghajn	Mhux permess.
Id-densitajiet massimi tal-istokk u l-limiti massimi tal-produzzjoni fl-istabbiliment	Iż-żriġh: massimu ta' 22 larva li għadhom kemm għaddew mill-istadju tal-larvi imma li għad jonqoshom xi karatteristiċi, għal kull metru kwadru Il-bijomassa massima istantanja: 240 gramma għal kull metru kwadru

Taqsim 8

Il-molluski u l-ekinodermi

Is-sistemi tal-produzzjoni	Il-konvizzjiet, iċ-ċattri, it-tkabbir f'qiegħ il-baħar, ix-xbieki, il-gaġeġ, it-tilari, il-lampari, l-arbli "bouchot" jew is-sistemi l-oħra taż-żamma. Għat-tkabbir tal-maskli fuq iċ-ċattri, l-għadd ta' hbuli għall-kultivazzjoni tal-maskli ma għandux jaqbeż il-wiehed għal kull metru kwadru ta' erja tal-wieċ. It-tul massimu ta' kull habel għall-kultivazzjoni tal-maskli ma għandux jaqbeż l-20 metru. Ma għandux ikun hemm traqqiq tal-hbuli għall-kultivazzjoni tal-maskli waqt iċ-ċiklu tal-produzzjoni. Madanakollu, il-hbuli għall-kultivazzjoni tal-maskli jistgħu jiġu sottodivizi, dejjem jekk ma tiżdiedx id-densità tal-istokk tal-bidu.
----------------------------	--

Taqsim 9

Hut tal-ilma helu tropikali: Il-"milkfish" (*Chanos chanos*), it-tilapja (*Oreochromis sp.*), is-"siamese catfish" (*Pangasius sp.*)

Is-sistemi tal-produzzjoni	Il-vaski u n-nases
Id-densità massima tal-istokk	<i>Pangasius</i> : 10 kg. għal kull metru kubu <i>Oreochromis</i> : 20 kg. għal kull metru kubu

Taqsim 10

Speċijiet oħrajn tal-annimali tal-akkwakultura: l-ebda speċi oħra.



ANNEX XIV

It-tabella ta' korrelazzjoni msemija fl-Artikolu 96

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
—		L-Artikolu 1
—		L-Artikolu 2(a)
L-Artikolu 4(15)		L-Artikolu 2(b)
L-Anness III, C (l-ewwel inċiż)		L-Artikolu 2(c)
L-Anness III, C (it-tieni inċiż)		L-Artikolu 2(d)
—		L-Artikolu 2(e)
—		L-Artikolu 2(f)
—		L-Artikolu 2(g)
—		L-Artikolu 2(h)
L-Artikolu 4(24)		L-Artikolu 2(i)
—		L-Artikolu 3(1)
L-Anness I.B, 7.1 u 7.2		L-Artikolu 3(2)
L-Anness I.B, 7.4		L-Artikolu 3(3)
L-Anness I.A, 2.4		L-Artikolu 3(4)
L-Anness I.A, 2.3		L-Artikolu 3(5)
—		L-Artikolu 4
L-Artikolu 6(1), l-Anness I.A, 3		L-Artikolu 5
L-Anness I.A, 5		L-Artikolu 6
L-Anness I.B u C (it-titoli)		L-Artikolu 7
L-Anness I.B, 3.1		L-Artikolu 8(1)
L-Anness I.C, 3.1		L-Artikolu 8(2)
L-Anness I.B, 3.4, 3.8, 3.9, 3.10, 3.11		L-Artikolu 9(1) sa (4)
L-Anness I.C, 3.6		L-Artikolu 9(5)

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness I.B, 8.1.1		L-Artikolu 10(1)
L-Anness I.B, 8.2.1		L-Artikolu 10(2)
L-Anness I.B, 8.2.2		L-Artikolu 10(3)
L-Anness I.B, 8.2.3		L-Artikolu 10(4)
L-Anness I.B, 8.3.5		L-Artikolu 11(1)
L-Anness I.B, 8.3.6		L-Artikolu 11(2)
L-Anness I.B, 8.3.7		L-Artikolu 11(3)
L-Anness I.B, 8.3.8		L-Artikolu 11(4), (5)
L-Anness I.B, 6.1.9, 8.4.1 sa 8.4.5		L-Artikolu 12(1) sa (4)
L-Anness I.B, 6.1.9		L-Artikolu 12(5)
L-Anness I.C, 4, 8.1 sa 8.5		L-Artikolu 13
L-Anness I.B, 8.1.2		L-Artikolu 14
L-Anness I.B, 7.1, 7.2		L-Artikolu 15
L-Anness I.B, 1.2		L-Artikolu 16
L-Anness I.B, 1.6		L-Artikolu 17(1)
L-Anness I.B, 1.7		L-Artikolu 17(2)
L-Anness I.B, 1.8		L-Artikolu 17(3)
L-Anness I.B, 4.10		L-Artikolu 17(4)
L-Anness I.B, 6.1.2		L-Artikolu 18(1)
L-Anness I.B, 6.1.3		L-Artikolu 18(2)
L-Anness I.C, 7.2		L-Artikolu 18(3)
L-Anness I.B, 6.2.1		L-Artikolu 18(4)

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness I.B, 4.3		L-Artikolu 19(1)
L-Anness I.C, 5.1, 5.2		L-Artikolu 19(2) sa (4)
L-Anness I.B, 4.1, 4.5, 4.7 u 4.11		L-Artikolu 20
L-Anness I.B, 4.4		L-Artikolu 21
L-Artikolu 7		L-Artikolu 22
L-Anness I.B, 3.13, 5.4, 8.2.5 u 8.4.6		L-Artikolu 23
L-Anness I.B, 5.3, 5.4, 5.7 u 5.8		L-Artikolu 24
L-Anness I.C, 6		L-Artikolu 25
L-Anness III, E.3 u B		L-Artikolu 26
L-Artikolu 5(3) u l-Anness VI, il-parti A u B		L-Artikolu 27
L-Artikolu 5(3)		L-Artikolu 28
L-Artikolu 5(3)	(1): L-Artikolu 3	L-Artikolu 29
L-Anness III, B.3		L-Artikolu 30
L-Anness III.7		L-Artikolu 31
L-Anness III, E.5		L-Artikolu 32
L-Anness III.7a		L-Artikolu 33
L-Anness III, C.6		L-Artikolu 34
L-Anness III.8 u A.2.5		L-Artikolu 35
L-Anness I.A, 1.1 sa 1.4		L-Artikolu 36
L-Anness I.B, 2.1.2		L-Artikolu 37
L-Anness I.B, 2.1.1, 2.2.1, 2.3 u l-Anness I.C, 2.1, 2.3		L-Artikolu 38
L-Anness I.B, 6.1.6		L-Artikolu 39

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness III, A1.3 u b		L-Artikolu 40
L-Anness I.C, 1.3		L-Artikolu 41
L-Anness I.B, 3.4 (l-ewwel inċiż u 3.6(b))		L-Artikolu 42
L-Anness I.B, 4.8		L-Artikolu 43
L-Anness I.C, 8.3		L-Artikolu 44
L-Artikolu 6(3)		L-Artikolu 45
	(3): L-Artikolu 1(1), (2)	L-Artikolu 45(1), (2)
	(3): L-Artikolu 3(a)	L-Artikolu 45(1)
	(3): L-Artikolu 4	L-Artikolu 45(3)
	(3): L-Artikolu 5(1)	L-Artikolu 45(4)
	(3): L-Artikolu 5(2)	L-Artikolu 45(5)
	(3): L-Artikolu 5(3)	L-Artikolu 45(6)
	(3): L-Artikolu 5(4)	L-Artikolu 45(7)
	(3): L-Artikolu 5(5)	L-Artikolu 45(8)
L-Anness I.B, 8.3.4		L-Artikolu 46
L-Anness I.B, 3.6(a)		L-Artikolu 47(1)
L-Anness I.B, 4.9		L-Artikolu 47(2)
L-Anness I.C, 3.5		L-Artikolu 47(3)
	(3): L-Artikolu 6	L-Artikolu 48
	(3): L-Artikolu 7	L-Artikolu 49
	(3): L-Artikolu 8(1)	L-Artikolu 50(1)
	(3): L-Artikolu 8(2)	L-Artikolu 50(2)
	(3): L-Artikolu 9(1)	L-Artikolu 51(1)
	(3): L-Artikolu 9(2), (3)	L-Artikolu 51(2)
		L-Artikolu 51(3)
	(3): L-Artikolu 10	L-Artikolu 52

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
	(3): L-Artikolu 11	L-Artikolu 53
	(3): L-Artikolu 12(1)	L-Artikolu 54(1)
	(3): L-Artikolu 12(2)	L-Artikolu 54(2)
	(3): L-Artikolu 13	L-Artikolu 55
	(3): L-Artikolu 14	L-Artikolu 56
		L-Artikolu 57
		L-Artikolu 58
	(2): L-Artikolu 1 u l-Artikolu 5	L-Artikolu 59
	(2): L-Artikolu 5 u 3	L-Artikolu 60
	(2): L-Artikolu 4	L-Artikolu 61
L-Artikolu 5(5)		L-Artikolu 62
L-Anness III.3		L-Artikolu 63
L-Anness III.4		L-Artikolu 64
L-Anness III.5		L-Artikolu 65
L-Anness III.6		L-Artikolu 66
L-Anness III.10		L-Artikolu 67
—		L-Artikolu 68
—		L-Artikolu 69
L-Anness III, A.1.		L-Artikolu 70
L-Anness III, A.1.2.		L-Artikolu 71
—		L-Artikolu 72
L-Anness III, A.1.3		L-Artikolu 73
L-Anness III, A.2.1		L-Artikolu 74
L-Anness III, A.2.2		L-Artikolu 75
L-Anness III, A.2.3		L-Artikolu 76
L-Anness I.B, 5.6		L-Artikolu 77
L-Anness I.C, 5.5, 6.7, 7.7, 7.8		L-Artikolu 78

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness III, A.2.4		L-Artikolu 79
L-Anness III, B.1		L-Artikolu 80
L-Anness III, C		L-Artikolu 81
L-Anness III, C.1		L-Artikolu 82
L-Anness III, C.2		L-Artikolu 83
L-Anness III, C.3		L-Artikolu 84
L-Anness III, C.5		L-Artikolu 85
L-Anness III, D		L-Artikolu 86
L-Anness III, E		L-Artikolu 87
L-Anness III, E.1		L-Artikolu 88
L-Anness III, E.2		L-Artikolu 89
L-Anness III, E.4		L-Artikolu 90
L-Anness III, 9		L-Artikolu 91
L-Anness III, 11		L-Artikolu 92
		L-Artikolu 93
—		L-Artikolu 94
L-Anness I.B, 6.1.5		L-Artikolu 95(1)
L-Anness I.B, 8.5.1		L-Artikolu 95(2)
—		L-Artikolu 95(3) – (8)
—		L-Artikolu 95
—		L-Artikolu 96
—		L-Artikolu 97
L-Anness II, il-parti A		L-Anness I
L-Anness II, il-parti B		L-Anness II
L-Anness VIII		L-Anness III

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness VII		L-Anness IV
L-Anness II, il-parti C		L-Anness V
L-Anness II, il-parti D		L-Anness VI
L-Anness II, il-parti E		L-Anness VII
L-Anness VI, il-parti A u B		L-Anness VIII
L-Anness VI, il-parti C		L-Anness IX
—		L-Anness X
—		L-Anness XI
—		L-Anness XIII
—		L-Anness IX